

# LOS SITIOS

DIARIO DEL MOVIMIENTO EN GERONA



Domingo, 28 de julio de 1974 - Número 9.501

Ya no son lo que eran  
los baños en Port-Pelegrí



## FRANCO abandonará hoy o mañana la clínica

"Está en perfectas  
condiciones", ha dicho  
el doctor Hidalgo

Madrid, 27. (Cifra). —  
«Completa normalidad en  
la evolución de Su Excelen-  
cia el Jefe del Estado, cuyo  
proceso de recuperación  
prosigue sin alteraciones.  
Firmado: profesores R.  
Franco Munera, M. Hidal-  
go Huerta, A. Ortega Nú-  
ñez, R. Rivera López y F.  
Vaquero González y doctores  
Federico y Vicente Gil».  
Este es el parte médico  
relativo al estado del Cau-  
dillo facilitado a las once  
y media de esta mañana en  
la Clínica Sanitaria «Francisco  
Franco».

EL JEFE DEL ESTADO.  
«EN PERFECTAS  
CONDICIONES».  
Madrid, 27. — (Cifra). —  
«Como les he dicho en días  
(Pasa a la pag. 2)

## SPINOLA: INDEPENDENCIA

Para Guinea (Bissau),  
Angola y Mozambique

(PAGINA 2)

## 113 miembros integran el Consejo Nacional del Movimiento o Alta Cámara

Ahora son designados 48  
y elegidos 63, pero los  
electivos llegarán a 103

(PAGINA 16)

Las personas que conocían  
la playa del Port-Pelegrí, de  
Calella, y la visitan ahora,  
observan sorprendidas el  
cambio experimentado en  
su seno. Esta playa, la más  
apreciada del litoral por los  
palafrugellenses dadas sus  
determinadas cualidades pa-  
ra el baño —arena granula-  
da y suavidad escalonada  
(Pasa a la última pág.)

## El "dos caballos", en pista

## Adhesión al acuerdo de la C.D.S.A. sobre la actitud de los agricultores franceses

El Sindicalismo gerundense  
expresa al Jefe del Estado  
su satisfacción y su lealtad

(PAGINA 2)

## Por Resolución del Consejo Concurso para contratar la explotación de las plantas depuradoras de la Costa Brava

(PAGINA 2)

## ATRACO EN PALS: 3.300.000 pesetas

Un hombre y una mujer, autores  
de este triste récord provincial

De dos a tres mi-  
nutos ha durado el  
atraco más impor-  
tante que se ha co-  
nocido en Gerona en  
todos los tiempos, y  
que se perpetró a las  
13,40 de la tarde de  
ayer, en los locales  
de la Sucursal de la  
Caja de Ahorros de  
la Diputación Pro-  
vincial en Pals, se-  
gún nos informa  
desde dicha locali-  
dad costabravense,  
Santi Masagué.

A dicha hora, se  
encontraban solos  
en el establecimen-  
to el director de la  
Sucursal, don Pedro  
Cudi, y el empleado  
don Juan Pi.

Un hombre y una  
mujer, ambos con  
(Pasa a la pág. 2)

## MOSAICO CALLEJERO PLANENSE EN LAS FIESTAS 1974



En estas fotografías de Pagés, pueden ver dos aspectos de calles planenses. Calles limpias, bien asfaltadas, con árboles que no son un simple adorno sino la demostración palpable del amor por lo natural. Las Planas crece, se embellece y gracias al esfuerzo de todos, se ha convertido en una importante población de nuestra provincia. Hoy es la última jornada de su Fiesta Mayor.



Los que descubrieron o inventaron el camping primitivo (los gitanos) siguen su marcha ancestral por los caminos, que ya no son polvorientos, sino al contrario; son las autopistas de accesos a la Costa Brava. Ellos ganan sus dineritos con el turismo, pero la costumbre de pedir no la han perdido. En el momento que vieron a nuestro reporter que les apuntaba, espontáneamente, el gitano le gritó: «Eh, ¿y no me pagas nada?», mientras se frotaba el pulgar con el índice en el argot internacional de señalar dinero... (Foto CROSA)

## Compromiso con el futuro

La Historia marca  
con caracteres ya de-  
finitivos el deseo de  
construcción de un or-  
den político abierto a  
las mejores posibilida-  
des de futuro, en gra-

(Pasa a la pág.  
siguiente)



# LOS SITIOS

Redacción, Administración y Talleres:  
C/. Barcelona, 29

**TELEFONOS:**

Dirección: 20 39 30  
Redacción y Talleres: 20 20 42  
Administración: 20 18 82  
Depósito Legal GE - 2 - 1953

**Editor:**

**PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO**

Director: Gonzalo Garrido

Año XXXII

Precio del ejemplar: 7 pesetas



## Franco abandonará hoy o mañana la clínica

«Está en perfectas condiciones», ha dicho el doctor Hidalgo

(Viene de la pag. primera)

anteriores, la salida de Su Excelencia el Jefe del Estado de la Clínica depende sólo de la decisión de la familia», ha declarado a los periodistas el doctor Hidalgo Huertas, director de la Clínica Particular de la Ciudad Sanitaria «Francisco Franco», después de haber acompañado a la marquesa de Villaverde

hasta la puerta del recinto sanitario, de donde salió en su automóvil a las 18 horas.

«Todavía —añadió el doctor— no puedo confirmarles si la salida del Caudillo será mañana, domingo, o pasado mañana, lunes. Por lo que se refiere a su salud, está en perfectas condiciones, continuando sus paseos regularmente, se calza y la dieta de alimentación blanda es combinada con otros tipos de alimentos».

Por último, el director del Centro manifestó que los entretenimientos de Franco siguen siendo la televisión y la lectura de los periódicos.

Por otra parte, en el día de hoy, han continuado las visitas a la Clínica por parte de familiares, personalidades y amigos del Caudillo. Durante la mañana, y hasta la media tarde, han visitado al Jefe del Estado, los Ministros de Planificación del Desarrollo, Secretario General del Movimiento, de Justicia, de Trabajo y del Aire, el Director General de Seguridada, a quien acompañaba el jefe superior de Policía, el presidente de la Diputación Provincial de Madrid, y sus familiares, la marquesa de Villaverde, Pilar Franco, Felipe Polo y el general Franco Salgado.

A la clínica han acudido durante la tarde de hoy, como viene siendo habitual, los Principes de España, el Presidente del Gobierno y el presidente de las Cortes, así como los Ministros de Asuntos Exteriores y de la Presidencia. El Príncipe permaneció una hora y cuarto en la Clínica, y doña Sofía abandonó el Centro Sanitario, sola, veinte minutos antes que Don Juan Carlos. Un periodista preguntó a Su Alteza Real, que salía acompañado por el doctor Hidalgo Huertas, que cómo había encontrado al Caudillo, y el Príncipe contestó que los profanos no podían opinar y que los que tienen algo que decir son los médicos.

La tarde, ha transcurrido con escasa afluencia de visitas. Entre éstas, se cuenta don Nicolás Franco y su esposa; y doña Luz del Valle

de Arias Navarro. Los primeros en llegar a la Residencia han sido los Principes, a las siete de la tarde. Hasta ese momento, la presencia de visitas fue prácticamente nula.

El Presidente del Gobierno abandonó la Clínica junto con su esposa y el presidente de la Diputación, a las ocho y media, es decir, una hora y cuarto después de su llegada. El señor Arias Navarro dijo que el Caudillo iba muy bien.

Esta noche cuando salía del recinto sanitario la esposa de don Nicolás Franco, manifestó que había estado hablando un rato con el Jefe del Estado y que se encontraba perfectamente. Preguntada sobre si el Caudillo abandonaría la clínica el próximo martes, contestó que «incluso, antes» y añadió que Su Excelencia iba a pasar unos días en El Pardo y luego saldría hacia el Pazo de Melrás, donde «la temperatura —dijo— es más agradable y le favorecerá para la recuperación de la pierna».

### Sección Femenina

### Actividades para escolares en la Escuela Hogar

Prosiguen las actividades de Trabajos Manuales y Labores para escolares en la Escuela Hogar de la Sección Femenina durante el mes de agosto.

Las clases son de 5 a 7, en la Plaza del Aceite, 1, y pueden asistir cuantas escolares estén comprendidas entre los 6 a 12 años de edad.

### Por Resolución del Consorcio

### Concurso para contratar la explotación de las plantas depuradoras de la Costa Brava

Por una Resolución del Consorcio de la Costa Brava, se convoca concurso para contratar la explotación de las plantas depuradoras de los municipios que integran la entidad, es decir, Port - Bou, Colera, Llançà, Puerto de la Selva, Cadaqués, Rosas, La Escala, Torroella de Montgrí, Bagur, Palafregell; Palamós, Calonge, Pla-

ya de Aro, San Feliu de Guíxols, Tosas de Formigal, Lloret y Blanes, de conformidad con lo acordado por la Junta General del Consorcio y con arreglo al Reglamento de Contratación de las Corporaciones Locales.

El precio consistirá en un canon anual que deberá cubrir como mínimo las obligaciones financieras del Consorcio y de los Municipios.

### Spínola: Independencia Para Guinea (Bissau), Angola y Mozambique

Lisboa, 27. — (Efe-Reuter). El Presidente de Portugal, Antonio de Spínola, ha manifestado hoy que el país reconocía el derecho del pueblo de sus territorios de Ultramar a la autodeterminación, incluso el derecho a la independencia.

«Estamos dispuestos desde es-

te momento a iniciar la transferencia de poder al pueblo de los territorios de Ultramar considerados en condiciones para esta evolución, en especial a Guinea (Bissau), Angola y Mozambique», ha declarado a la nación en una emisión difundida por televisión, a las doce de la mañana de hoy (hora local).

## Adhesión al acuerdo de la C.O.S.A. sobre la actitud de los agricultores franceses

### El Sindicalismo gerundense expresa al Jefe del Estado su satisfacción y su lealtad

Apenas iniciada la reunión mensual del Comité Ejecutivo del Consejo Sindical Provincial, éste, unánimemente y expresando el general sentir del mundo del trabajo gerundense, mostró su satisfacción por la favorable evolución de la enfermedad que ha aquejado a S. E. el Jefe del Estado y su total restablecimiento, haciéndose constar en acta esta expresión de alegría y con ello, de lealtad, a quien rige los destinos de España de forma tal que bien merece la gratitud, el respeto y el afecto de todos los españoles.

Tras ello, el Comité se ocupó de distintos temas y problemas, entre los que merecen ser destacados los siguientes:

Se dio lectura al informe socio-económico presentado por la Dirección de Asuntos Económicos y referido al año 1973, recientemente publicado y difundido ampliamente, mereciendo elogios de diversas entidades y empresas, por reflejar con gran acierto el desarrollo de los distintos sectores provinciales.

En el informe del Secretariado de Asistencia y Promoción, se destacó el éxito con que se desarrolla la campaña de exaltación de la sardana, campaña patrocinada por la Obra Sindical «Educación y Descanso». También se hizo referencia al incremento en la matriculación de alumnos para el próximo curso en los Centros de Formación Profesional.

#### ADHESION AL ACUERDO DE LA C.O.S.A.

El Comité Ejecutivo, recogiendo el sentir general de los agricultores y exportadores gerundenses y a petición de los mismos, se adhirió al acuerdo adoptado por la Cámara Oficial Agraria de Gerona, ampliamente difundido, referente a la más enérgica protesta contra la actitud de ciertos grupos de agricultores del vecino país, que no solamente proceden en forma violenta contra los envíos de los productos hortofrutícolas a Francia, sino incluso —y ello reviste mayor gravedad— los que van destinados a otros países. Tal actitud se considera incomprensible, ya que precisamente por esta provincia están entrando constantemente productos franceses con el natural desagrado por parte de los agricultores y ganaderos, ya que consideran

que las importaciones recientes de leche y de fruta en temporadas pasadas, perjudican enormemente la producción ganadera y frutícola gerundense, aunque se abstengan de utilizar métodos violentos para impedirlo, por estimar que deben ser respetadas las actuaciones del Gobierno, plasmadas en acuerdos internacionales o convenios bilaterales, debiendo utilizarse otros medios para oponerse a los mismos, pero nunca apelando a la violencia, que sólo agrava las situaciones, causando daños que a nadie benefician.

Se recordó que hace años se produjeron situaciones análogas con motivo de la «guerra de las lechugas», lo que indujo a pensar en la puesta en funcionamiento de un Centro de Contratación Internacional, cuya primera fase será pronto realidad en Vilamala, estimando que ha llegado el momento de afrontar definitivamente este tema, por cuanto la posibilidad de llegar al mismo los trenes con ancho internacional, impediría estas actuaciones incomprensibles, ya que no responden ni remotamente al entendimiento que siempre ha existido entre productores y comerciantes españoles y franceses, puesto de manifiesto en las reuniones celebradas por las Cámaras Agrícolas de los respectivos países y por la COPEF.

Por último, se hizo constar que el intercambio comercial con Francia en términos generales es favorable al citado país y que de adoptar los agricultores gerundenses la misma actitud que los franceses, se producirían daños de mayor cuantía que los que en forma inexcusable se infligen a los agricultores y exportadores españoles.

#### SECRETARIADO DE ASUNTOS SOCIALES

Contratación colectiva. Aunque se han firmado por las comisiones deliberadoras varios convenios de ámbito provincial y empresarial, la homologación por parte de la Administración laboral en la esfera central, se retrasa sensiblemente, creando un clima de descontento entre los trabajadores afectados. Debe hacerse constar, no obstante, que el nombramiento de presidente de las comisiones deliberadoras, por parte de los voga-

nes, ha sido bien acogido en esta provincia, habiéndose logrado hasta la fecha, la unanimidad requerida, en todos los convenios.

La situación social en la provincia es normal, sin alteraciones laborales en ningún sector. Los trabajadores de la construcción de Blanes y de Puigcerdá, que han presentado propuestas de difícil consecución, son pocos numéricamente, por lo menos hasta la fecha, lo que evidencia que no se trata de una inquietud colectiva y generalizada.

#### EMPLEO

No hay variación sensible en el desempleo registrado ni estimado. Sigue la plena ocupación de la mano de obra en la provincia, y los sectores mantienen una estabilidad manifiesta. La reducción de horas extraordinarias ha podido afectar a alguna empresa de distintos sectores industriales, pero sus causas no deben buscarse en circunstancias generalizadas, sino de simple coyuntura particular. Excepcionalmente el sector construcción, en el que puede producirse una cierta recesión si no se sigue el mismo ritmo de trabajo que existe actualmente, no se prevé el despido o desempleo de trabajadores de esta provincia, a corto plazo.

#### ASISTENCIA SOCIAL

La asistencia médica de la Seguridad Social no es suficiente en las distintas comarcas de la provincia, habiendo expuesto varias Uniones de Trabajadores y Técnicos sus quejas en relación con los servicios provinciales del INP. El problema, con ser cierto en muchos aspectos, es complejo, y no es posible buscar un responsable único, ni una solución rápida como sería deseable. Las noticias que aparecen en cierta prensa, sobre este tema, divulgan hechos parciales y enjuiciamientos muy ligeros, que logran únicamente desorientar a muchos lectores e incluso agudizar el sentido crítico de muchos trabajadores que normalmente no acusarían de deficientes los servicios que recibían hasta la fecha, con satisfacción. Se han realizado gestiones por parte del Consejo de Trabajadores y del Secretariado de Asuntos Sociales, para encabezar las peticiones, gestionar las reclamaciones y denuncias y orientar a las Uniones y Juntas de Enlaces.

La labor a nivel de fábrica, a través del Jurado y de los enlaces, es efectiva, pero lenta, ya que se trata únicamente de una formación, que no tiene por objeto la solución de los problemas de la Seguridad Social, de forma directa.

El Comité Ejecutivo del Consejo Sindical Provincial se ocupó de la preparación de la próxima fiesta de la vendimia en Perelada, organización que corre a cargo de la Delegación Comarcal de Sindicatos de Figueras, existiendo la posibilidad de que en la edición de este año, sea el pregonero de la vendimia el señor Udina Martorell.

Se informó sobre la reciente reunión de presidentes provinciales de Sindicatos, abordando candentes y muy actuales problemas y de la decisión de procurar reunirse en fecha próxima con la primera autoridad civil y política de la provincia.

El director del Secretariado de Asistencia y Promoción, al insistir sobre el éxito alcanzado por la actual campaña de exaltación de la sardana con audiciones en los meses de julio, agosto y septiembre, hizo mención del desarrollo del Campeonato de Fútbol de Empresas, con participación de más de quinientos productores.

También se hizo constar la definitiva adjudicación de las obras de construcción de la nueva Casa Sindical Comarcal en Palamós, por un importe que rebasa los ocho millones de pesetas.

## Compromiso con el futuro

(Viene de primera pag.)  
hora nos propone comprometiéndose valiente y responsablemente con el futuro. No es otro el talante de modernidad que se anida en el proyecto aprobado por el Consejo Nacional, en el que se trazan las líneas maestras a las que habrá de ajustarse la posterior andadura de nuestro desarrollo político. Su contenido puede resumirse en la declaración principal de ser el Movimiento, como institución del ordenamiento fundamental encargada de asegurar el proceso participativo, el marco estricto de actuación popular en el que se asegure la unidad de propósitos y la disparidad de criterios sobre la acción de Gobierno. Y con ello, la revitalización de las instancias de participación, la regulación normativa del derecho de asociación y garantizar el ejercicio de las libertades que reconoce el Fuero de los Españoles, al tiempo que se crean los instrumentos precisos para proseguir el desarrollo económico y social hacia unas cotas de mayor bienestar individual y colectivo.

Los propósitos del desarrollo, por ser políticos, responden a una voluntad perfecta de todo el entramado de relaciones sociales, sin dejar fuera ninguna de sus manifestaciones. El desarrollo político, ha recordado Utrera Molina, no sería tal si no se propusiera avanzar en profundidad en el orden social. Junto a las reformas políticas inevitables no hay que olvidar las reformas sociales que son el fundamento de toda arboladura profunda, no habrá nunca délica; sin una reforma social democrática posible.

## Atraco en Pals: 3.300.000 pesetas

### Un hombre y una mujer, autores de este triste récord provincial

(Viene de primera pag.)

grandes gafas de sol, pero sin ningún otro disfraz, el armado de una pistola automática, al parecer del 9 largo, y ella, con guantes y un saco de mano, penetraron, advirtiendo su propósito de atracar y obligando a los señores Cudi y Pi a que se tendieran en el suelo. Sólo habló él, en castellano, sin ningún matiz especial. Debían tener ambos entre 40 y 45 años de edad.

Como quiera que la caja fuerte estaba entreabierta, mientras él vigilaba, ella no tuvo más que ir llenando el saco con los billetes de mil pesetas allí depositados, hasta un total de 3.300.000 pesetas.

En tan breve tiempo entró un cliente, don José María Maimí, quien también fue obligado a tenderse en el suelo.

Finalmente, con la amenaza clásica de que no les siguieran, los atracadores salieron tranquilamente (todo lo realizaron con una extraordinaria sangre fría), alejándose al parecer en un turismo Seat 124, matriculada de Barcelona, de color azul en dirección a Torroella de Montgrí- El Estartit.

Avisada la Guardia Civil del puesto de Pals, fueron alertados inmediatamente todos los pue-

tos de la zona, realizándose los correspondientes controles. Por cierto que recibida de El Estartit una información de que el hombre y la mujer pudieran encontrarse allí, guardias civiles y los señores Cudi y Pi se trasladaron allí, si bien se pudo comprobar que había sido una falsa alarma.

Un hecho que puede haber tenido importancia decisiva en el atraco es que por la mañana, un cliente, vecino de Pals, había acudido a la Caja a depositar dos millones de pesetas en metálico. Este vecino, cuyo nombre no se nos ha facilitado, afirmó que él había visto el coche aparcado a unos metros de la sucursal, con los dos ocupantes dentro, cuando llegó a depositar el dinero. Parece, pues, que los atracadores tuvieron o tenían noticia de que tan importante suma iba a entrar en la Caja ayer mañana. O bien, fue pura casualidad, que motivó que pudieran llevarse mucho más de lo que pensaban.

A media tarde, llegó a Pals el presidente de la Diputación Provincial, señor Xuclá, quien se reunió con el alcalde y jefe local, señor Serviá Cantó; el director de la Sucursal y un empleado.

### Patronato de Obras Docentes del Movimiento

### Colegio Mayor «César Carlos»

### Concurso de méritos para cubrir 94 plazas

Prevista, para el mes de octubre próximo, la reapertura del Colegio Mayor «César Carlos» para graduados y la inauguración de sus nuevas instalaciones en la Ciudad Universitaria de Madrid, se convoca la provisión por concurso de méritos de sus noventa y cuatro plazas entre graduados universitarios, preferentemente en preparación de oposiciones.

La solicitud, en modelo facilitado por el Departamento de Colegios Mayores, del Patronato de Obras Docentes del Movimiento, Glorieta de Quevedo, número 8, Madrid-10, deberá ir acompañada de certificación del expediente académico y dirigirse, antes del día 31 de agosto, al director del Colegio Mayor, Glorieta de Quevedo, número 8, Madrid-10.

### MAQUINA LAVAR COCHES AUTOMATICA

Capacidad 100 coches. Marca KLEINDIENST en funcionamiento. SE VENDE. Tel. 2216854 de Barcelona.

### Esta noche, GRAN GALA

### PALADIUM CLUB

PLAYA DE ARO

con

### The Love Machin's

Y SU ORQUESTA

### FIRMA IMPORTADORA DE BEBIDAS A ESCALA NACIONAL

### Busca Representante para la provincia de Gerona

**SE OFRECE**

- La representación de dos marcas de Whiskys escoceses.
- Una de ellas entre las diez primeras en ventas de España.

**SE REQUIERE**

- Experiencia en el ramo de bebidas.
- Referencias comerciales.
- Enviar curriculum vitae imprescindiblemente.

Correspondencia a señor Solís, Antonio Maura, 10. Madrid, 14.



# Problemática familiar



No es nada nuevo decir que la familia constituye una de las células básicas de la sociedad, y posiblemente la primera de todas ellas, de cuantas la integran. Por ello día a día se hace más conveniente articular orgánicamente su representación de manera que su presencia en la vida pública sea viva y eficaz. A este cometido responden de manera incuestionable los Principios Fundamentales del Movimiento Nacional, desde sus orígenes, hasta su plasmación en el texto legal de nuestra Constitución.

Pero es importante destacar, que en este sentido, la Secretaría General del Movimiento, a través de la Delegación Nacional de la Familia, está llevando a cabo una auténtica lucha por conseguir con urgencia este hecho, que alcanza un principio irrevocable de la democracia orgánica que caracteriza el Régimen del 18 de Julio; y así, podemos comprobar por la referencia del Consejo de Ministros del pasado día diecinueve de abril, el informar el Ministro Secretario sobre las actividades que tiene programadas desarrollar la Delegación Nacional de la Familia, que figuran entre ellas, la Asamblea Nacional de Familias Numerosas, Asamblea Nacional de Consumidores y la celebración del segundo Congreso Nacional de la Familia, aparte de la presencia de España en diversas reuniones internacionales sobre problemática familiar.

Y no es esto una política dada casuísticamente o inventada, sino otorgada en función del Decreto 3170/1968 de veinte de diciembre de mil novecientos sesenta y ocho, en cuyo artículo trece dice textualmente: «PODRAN CONSTITUIRSE ASOCIACIONES PARA EL DESARROLLO DE LA PARTICIPACION FAMILIAR EN LA VIDA PUBLICA Y LA DEFENSA Y PROMOCION DE LOS INTERESES FAMILIARES» y más tarde en las Normas por las que se estructura la Secretaría General del Movimiento, en su artículo seis dice: «ES FUNCION DE LA DELEGACION NACIONAL DE LA FAMILIA LA DEFENSA, PROMOCION Y POMETION DE LOS INTERESES DE LA FAMILIA COMO FUNDAMENTO DE LA VIDA SOCIAL Y ESTRUCTURA BASICA DE LA COMUNIDAD NACIONAL».

Al desarrollar de manera práctica estos textos legales, tendremos en cuenta que en España existen más de tres mil asociaciones registradas en la Delegación Nacional de la Familia y que representan un elevado número de asociados.

Y, al llegar a este punto del razonamiento, está claro que las Asociaciones familiares cualquiera que fuera su fin, constituyen el portavoz más idóneo y de mayor validez para expresar las opiniones de los problemas que a diario afectan a la familia española, por ello se hace cada día más necesario instrumentar su participación.

Las Asociaciones de Consumidores alcanzan en estos momentos un interés sorprendente ante la diversidad de problemas que la vida cotidiana ofrece, tales como la «cesta de la compra» y todo lo que de ella se deriva, y así tenemos que en la III Asamblea Nacional, que se celebró en León durante los días 6, 7 y 8 de junio se abordaron temas de primera magnitud como son: «La familia, unidad consumidora», «Código Alimentario calidad y fraude», «La economía del consumidor: los precios», «Las cooperativas de consumo», cuyas jornadas, fueron abiertas y clausuradas por los máximos responsables en el país, tanto de la política familiarista como por la de precios: ello supone la toma de contacto del Gobierno con los consumidores y, en definitiva, con el movimiento familiarista español para llegar a soluciones concretas y sobre todo de una forma eficaz.

Esta es una de las características fundamentales de una organización pluralista de la sociedad; el que personas con una problemática común, o con idénticos intereses, puedan unirse para luchar por sus reivindicaciones.

P. M.

# GERONA CAPITAL

## Hoy, en la Catedral, setenta voces viajeras

### Representan a todas las Masas Corales de nuestra región

### Han venido a Gerona a cantar y a convivir

Hoy, en la Catedral, se detendrán oír las voces de setenta jóvenes que durante los días 24, 25 y 26 han venido reuniéndose al objeto de lograr una mayor amplitud en sus conocimientos de música coral.

—No, no se trata de una coral determinada la que cantará en la Catedral —me dice el señor Josep Viader, director de la Polifónica de Gerona—, sino que es un grupo que representa a todas las masas corales de la región catalana, que han querido participar, en total, 13. Concretamente, Gerona está representada por la Polifónica.

—Los días que han estado reunidos sólo fueron de estudio...

—Efectivamente, pero eso no es todo; yo diría que el objetivo real también es convivir. El que unas personas que no se conocen de nada se reúnan en torno a la música, es algo realmente maravilloso, y ya es esto un común denominador para que esta convivencia sea agradable. Naturalmente que también trabajamos; sólo le diré que son siete las horas —entre la mañana y la tarde— que estamos cantando. Todavía a muchos no les ha dado tiempo para ver la ciudad. Pero como la afición es tanta, estas horas se nos pasan casi sin darnos cuenta.

—¿Qué organismo ha organizado y patrocinado estos días de estudio?

—El Secretariado de Orfeones de Cataluña ha sido el encargado de la organización, pero no lo ha patrocinado. No existe subvención de ninguna clase. Sin embargo, la Fundación Güell mostró gran interés por estas jornadas e instituyó una beca de 900 pesetas para que toda persona perteneciente a una coral pudiera venir a Gerona con sólo pagar otras 900 pesetas.

—¿Qué cantan, principalmente, el tiempo que están aquí?

—Lo que cantamos es música sacra y temas populares de Cataluña, aunque también tenemos canciones de Castilla y algunos cantares franceses.

—Y en la Catedral, ¿qué cantarán?

—Hemos intentado hacer un compendio de lo que significa la música polifónica; así, pues, cantaremos obras de Palestrina, Bernard Reichel, Pau Casals, Anton Bruckner y, sobre todo,

hemos querido que figuren entre las elegidas, las de J. Verdalet, un organista del siglo XVII de la Catedral y cuya obra quedó olvidada en los archivos para posteriormente ser redescubierta por el maestro Civil, también gerundense.

—¿Por qué precisamente han elegido Gerona como marco de estas jornadas?

—Porque es aquí donde está la agrupación coral más importante, como es la Polifónica, y porque sus alrededores son fascinantes. Esto no quiere decir que los próximos años tenga que ser en esta ciudad.

—¿Estas jornadas las realizan todos los años?

—Este es el primer año que nos atrevemos a hacerlas y, a

título de experiencia, no nos estamos realizando nosotros podían haber quedado mejor, por lo que estamos dispuestos a repetirlos el año que viene e invitaremos a masas corales, no sólo de España, sino a los miembros que lo deseen de la Federación Europea de Jóvenes Corales.

—¿Es que existe alguna organización en Europa que agrupe a las masas corales?

—Sí, la Federación antes mencionada, que se creó hacia 1950, reuniéndose sus miembros y representantes una o varias veces cada año, organizándose semanas de estudio del tipo que

estamos realizando nosotros aquí estas jornadas, pero con un número de participantes mucho mayor; tanto, que se ha dado el caso de que nos hemos reunido a veces más de tres mil personas, estando representada España por la Polifónica de Gerona.

—Vamos con el señor Viader a la sala donde se realizan los ensayos. Allí, los cantores y directores intentan una y mil veces conseguir esa perfección con que nos van a regalar entre las viejas piedras de la Catedral de Gerona.

Emilio María LOPEZ

## CINES

CINE MODERNO

HABIA UNA VEZ UN CIRCO

Gabi, Fofo y Miliki

EL VALLE DE LOS HEROES

Pierre Brice y Lex Barker

Menores

— \* —

TEATRO ULTONIA

NO ES BUENO QUE

EL HOMBRE ESTE SOLO

Carmen Sevilla y

J. L. López Vázquez

Horario: 4,40, 8,05 y 11,30

STARK, EL PISTOLERO

Brian Kelly, Erica Blanc

Horario: 3,05, 6,30 y 10,55

Mayores de 18 años

— \* —

TEATRO ALBENIZ

SOLO TARDE

UN HOMBRE A RESPETAR

Kirk Douglas y

Florinda Bolkan

LAS TENTACIONES DE

BENEDETTO

Nino Manfredi y

Lionel Stardar

Mayores 18 años

— \* —

COLISEO IMPERIAL

JUEGOS DE SOCIEDAD

Manuel Summers y

Eva Czernerys

EL HOMBRE DE LA

TIERRA SALVAJE

Richard Harris y John Huston

Mayores 18 años

— \* —

TEATRO ALBENIZ

NOCHE: Gran estreno

MATAR O NO MATAR, ESTE

ES EL PROBLEMA

Vicent Price y Diana Rigg

HEMBRA

Julián Mateos y Lina Rosales

Mayores 18 años

toda el AGUA que vd. precisa

se la ofrece



Ctra. Barcelona, 42 - bis 2º

TEL. 208062

GERONA

Hace 50 años

28 DE JULIO DE 1924

La Comisión Municipal Permanente en su última sesión acordó su enterado y conformidad a una comunicación de la Diputación Provincial notificando acuerdo de la misma para el abono de 8.021,70 pesetas, mitad del importe de los gastos verificados de común acuerdo con el Ayuntamiento en ocasión del reciente viaje de S. M. el Rey.

Han sido destinados al regimiento de Infantería de Asía, de guarnición en esta ciudad, los alféreces don Luis Corbacho, don José Roca, don Jaime Bosch y don Eduardo Gazón; y al Séptimo Pesado de Artillería, también de guarnición en esta plaza, los tenientes don Jesús Samper y don Adolfo Sanz.

En conmemoración del Santo de la Reina, doña María Cristina y de la fiesta del Patrón de España el Gobernador Civil ha efectuado un reparto de fondos benéficos por importe de 10.605 pesetas del que han sido beneficiarios los establecimientos benéficos de esta ciudad y de la provincia.

Ha fijado su residencia en nuestra ciudad el notable profesor de piano, don Francisco Civil, habiéndosele confiado la dirección del Cuarteto que actúa en el Cine Gran Vía.

Se ha aprobado para ejecutar por contrata, el proyecto de obras necesarias para alzar trescientos hombres de tropa en el Castillo de Hostalrich, cuyo presupuesto importa un total de 59.297,60 pesetas.

En una nueva distribución de créditos, de 53 millones de pesetas para la reparación de carreteras, figura una partida de 1.064.287 para nuestra provincia.



EN PLAYA DE ARO

Suscríbase a LOS SITIOS

## Programas de Televisión y Radio

**Operacion Cambio TV**  
**PAGAMOS HASTA 10.000 PTS.**  
 Francisco Ciurana, 17 Tel. 20 19 23

HOY, DOMINGO	22,15	Sombras recobradas "La obra de Griffith" 1912-1925.
Matinal:		Ultima imagen.
9,45	23,30	"LA VOZ DE GERONA" E. C. S. núm. 14
10,00		8,00 Bon día, Girona.
10,01		8,05 Feliz despertar.
		8,30 Retransmisión de la santa misa desde la iglesia del Sagrado Corazón de los Padres Dominicos.
11,00		9,00 Caravana de amigos.
12,00		12,05 Girona en festes.
		13,05 Aperitivo musical.
14,00		13,30 Discos dedicados.
		14,30 Diario hablado de Radio Nacional de España.
14,00		15,00 Tiempo en jazz.
		15,25 Charla de orientación religiosa.
14,00		16,00 La música a 33 R.V.P.M.
		17,00 Tarde festiva.
15,00		19,10 Santo Rosario.
		19,35 Bailables.
15,15		21,00 Rallie de Canarias (Retransmisión de la serie "Repriss")
		21,30 Pentagrama
16,15		22,00 Diario hablado de Radio Nacional de España.
		22,00 Nocturno.
22,00		24,00 Sumario y cierre.
22,15		
23,45		
23,50		
24,00		
18,30		
19,00		
19,01		
19,15		
19,45		
20,45		
21,30		
22,00		

## La ciudad, hoy

<b>Religiosas</b>	<b>SERVICIO DE URGENCIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL</b>
SANTOS DE HOY	Días laborables:
San Nazario y Santa Catalina	De 5 tarde a 9 mañana siguiente.
Tomás.	Domingos y festivos:
SANTOS DE MAÑANA	De 9 mañana a 9 mañana del día siguiente.
San Félix y Santa Flora.	Avisos:
<b>FARMACIAS DE TURNO</b>	C/. Santa Clara, 23. Tel. 20 00 12
<b>FARMACIA PUIG</b>	<b>TELEFONOS PARA CASOS URGENTES</b>
Calle del Carmen, 17	Policia 20 14 44
<b>FARMACIA RUHI</b>	Policia Municipal 20 45 26
Calle Eiximenis, 14	Guardia C. de Tráfico 20 13 81
Para mañana, lunes	Bomberos 20 14 56
<b>FARMACIA BORRELL</b>	Jefatura P. Sanidad 20 00 54
Calle del Carmen, 123	Guardia Civil 20 86 50
<b>FARMACIA GAIRIN</b>	Cruz Roja 20 04 15
Calle del Norte, 22	Telégrafos 20 16 40
<b>FARMACIA GAY</b>	
C. Balandrau, 5 (Sta. Eugenia)	

Cupón Ciegos 551



PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ANIMA DE

## Martí Riera i Blanch

VIDU DE MARIA CARRERAS I QUINTANA

qui morí el dia 26 de juliol del 1974, a l'edat de 73 anys, havent rebut els Auxilis Espirituals.

A. C. S.

Els seus resignats: fills, Eduard i Rafel; filles polítiques, Angela Ciurana i Enriqueta Raurell; néts, Joaquim i Francesc; germà, Jaume, i família tota, en participar a llurs amistats tan sensible pèrdua, us inviten a l'acte de la Missa Exequial i enterrament que en sufragi de la seva ànima tindrà lloc, a. D., avui, diumenge, a les 10 del matí, a l'Església Parroquial de Sant Cugat, pel qual acte de caritat cristiana us quedaran molt agraits.

NO S'INVITA PARTICULARMENT.

Salt, 28 de juliol del 1974



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña María Pagés Coll

VIUDA DE D. PEDRO PEREZ BATLLE

que ha fallecido en Gerona el día 27 de Julio de 1974, a la edad de 78 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus apenados: hijas, María Rosa, María Dolores y Montserrat; hijos políticos, Juan Riera Valls y Manuel Cerrada Blázquez; nietos, María Elena, Juan Carlos y Ana María Riera Pérez y Jorge Manuel, Gustavo, Eduardo y Cristina Cerrada Pérez; hermanas, Domingo; hermanos políticos, María Dolores, Ramón, Mn. Joaquín, Miguel y Benita Pérez Batlle; primos y familiares todos al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y agradezcan la asistencia al entierro que, partiendo del domicilio, Prensa, 2 - 5., tendrá lugar hoy, a las 10'30 de la mañana y a la Misa Exequial que en sufragio de su alma se celebrará mañana, día 29, a las 11 de la mañana, en la Iglesia Parroquial de Santa Susana del Mercadal.

Gerona, 28 de Julio de 1974.



DOMINGO XVII

# ¡PADRE!

Jesús ora. Primero enseña con el ejemplo, después con la palabra.

El «Padre nuestro», más que una fórmula fija, es un modelo de oración, una muestra del contenido, el panorama ideal de la plegaria de los cristianos.

«Padre!»  
Antes de Jesús a Dios se le mira como a amo. Ahora como a padre, San Pablo ha conservado la palabra aramea: «Abbá». Suena algo así como nuestro familiar «papá». Con esta intimidad debemos dirigirnos a Dios. Con ternura filial. Sin miedo al regateo, como Abrahán.

Las perspectivas de la plegaria se orientan hacia dos peticiones relativas al futuro: La santificación del nombre de Dios y el advenimiento de su reino.

Hagamos nuestras las intenciones de Dios. Queremos un mundo mejor.

Luego siguen tres necesidades cotidianas:  
El pan, de hoy y de mañana. Petición familiar al judaísmo, plegaria de los pobres, de los hijos que carecen de toda provisión y que esperan del Padre. No es invitación a la pereza. Es afirmación de la Providencia y en la Bondad de Dios.

Perdón. Reconciliación. El tema del Año Santo. Que se aleje el gran obstáculo: el pecado.

¡Vernos libres de la tentación! De la defección de la fe y de nuestra fidelidad. En el momento final, sí, pero también en la vida ordinaria.

**SEGURIDAD**  
Dios es el personaje principal de la parábola del amigo importuno.

Nuestra oración ha de ser confiada.  
«Pídele y se os dará; buscad y hallaréis; llamad y se os abrirá; porque quien pide recibe, y quien busca halla, y al que llama se le abre».

**Dios presta oídos.**  
Audacia y perseverancia.

**EFICACIA DE LA ORACION**  
«¿Qué padre entre vosotros, si el hijo le pide un pan, le dará una piedra? Y así, en vez de un pez una serpiente. En vez de un huevo, un escorpión.»

Siempre la misma lección.

Dios es bueno. «Si vosotros, siendo malos, sabéis dar cosas buenas a vuestros hijos, ¿cuánto más vuestro Padre celestial dará el Espíritu Santo a los que se lo piden?» Evangelista del Espíritu y de la plegaria. Lucas promete el «don bueno» por excelencia, que va a asegurarnos la santificación del Nombre, las primicias del Reino, el que nos enseñará a llamar a Dios: ¡Padre! ¡Abbá!

JOSE TEIXIDOR, PBRO

# GACETILIAS

## - Voces en la Catedral - Esculturas en San Pedro de Galligans - Pequeñeces

Nuestra Catedral —Casa de Dios— ha servido repetidamente para manifestaciones de carácter artístico cultural, que es una forma, a través del espíritu, de agradar, de llegar hasta Dios. Y por ser Su casa es la de todos.

Hoy precisamente a partir de las doce y media, la gran nave se llenará de las voces de dieciséis corales de Cataluña. Y físicamente, se llenará también de los amantes de la buena música, y especialmente de la coral.

Bajo el lema de «Jornades Cantants d'Estiu» esta «trovada» reunirá bajo la bóveda de la catedral al grupo «Escreix» de Borgonya; «Espiga» de Sabadell; «Llevant», de Reus; «Schola Cantorum», de Igualada; «Polifónica», de Vilafranca del Panadés; «Schola Cantorum Universitaria», de Barcelona; «Ariadna», de la Garriga; «Masa Coral», de Tarrasa; «Nereida», de Barcelona; «Rogent», de Barcelona; «Orfeo de Flix», de Flix; «Al·leluia», de Tarragona; «Coral Sant Jordi», de Barcelona; «Egara», de Tarrasa; y nuestra «Capella Polifónica», de Girona.

En nuestra región, los corales han gozado siempre de gran prestigio y a sus valores técnicos, unen a nuestro entender, otros superiores aún, cual es la de hermanar a los hombres entre sí en este caso en una tarea común de interpretar a clásicos y populares, de canciones que expresan el profundo sentir de un pueblo que si en su baile, la sardana, sabe darse las manos, en sus cantos también saben agruparse en una sola voz, como en este magno concierto de hoy en nuestra Catedral...

**ESCULTURAS EN SAN PEDRO DE GALLIGANS**  
San Pedro de Galligans se convierte en marco de exposiciones. El próximo martes, a las siete y media de la tarde, se inaugurará la de las obras presentadas al «I Concurso Internacional de Esculturas».

Una conjunción de valores se añaden en esta ocasión. Señalemos el que podríamos denominar marco permanente: San Pedro de Galligans. La gran nave ha sido convenientemente desalojada para dar cabida a las esculturas. Y otro tanto se ha hecho con el Claustro.

Así es que en el mismo escenario que hace poco más de dos meses se presentara la anual muestra de Flores y Plantas, con su colorido que contrasta fuertemente con el gris de las viejas piedras, ahora se exhibirá la fantasía artística de hombres de los más variados puntos de nuestro planeta. Es decir, conceptos y técnicas, en esculturas que ahora tienen el que podríamos denominar tamaño asequible para ser expuesto, pero que veinte de ellas, las seleccionadas, serán realizadas a gran escala. Una escala para que, puestas junto a las Autopistas, que es su destino, guarden la proporción precisamente con la grandiosidad de estas vías de comunicación.

Un total de 230 obras escultóricas es difícil de conseguir, y quizás sea la primera vez que ello ocurre aquí, teniendo en cuenta, claro está, la diversidad de procedencias. Permitirá, pues, esta muestra un conocimiento del momento actual de la escultura, que va hacia lo aplicado, que busca un mayor acercamiento a lo humano, precisamente cuando ha dejado quizás como complemento, la propia figura humana...

**PEQUEÑECES**  
Siempre hay promesas que no se cumplen. Y ayer ocurrió una de ellas...

Porque tras amanecer sereno, salir el sol y la promesa de una magnífica jornada, empezó a nublarse e incluso cayó una pequeña llovizna, aún a la hora del mercado...

Un mercado lleno. Las paradas de «typicals» aumentan de mala manera...

—En proporción a lo que disminuyen los compradores, nos decía un vendedor...

Y es que muchos turistas son de los que repiten temporada. Y éstos, los «souvenirs» ya los tienen de años anteriores...

Por otra parte, en esta tarea de dejar aquí la menor cantidad de dinero posible, ya les llevan objetos de regalo al hotel o residencia, y lo pueden pagar en divisas...

G. B.

# GLOSSARI

## La dona i la tovallola

En la secció de «Tele/express», «Dos aguas», el seu autor, «Máximo», fa un comentari molt incisiu donant-li una gran dosi irònica que fa somriure, com gairebé sempre, per les seves atinades observacions. Avui no podem resistir la temptació de transcriure el paràgraf següent: «Miro totes i cadascuna de les pàgines de la revista —es tracta d'una revista nostra amb una esplèndida noia jove mig amagada darrera d'una tovallola—, sense trobar el que busco. Miro i remiro els exemplars atrassats corresponents a tot un any, i res: ni una sola fotografia d'alguna professora d'Ensenyança General Bàsica amb la corresponent tovallola, ni una alcaldessa amb un mocador de seda natural a fàis de paravent, ni una sola dama infermera amb un xal esquitit amb malícia, ni una puericultora guarnida desota d'una xarxa, ni la muller d'algun subsecretari amb volandera i «sicalíptica» camisa de dormir». Tot aquest agut comentari de «Máximo» porta, en el seu si, una profunda sensació de pessimisme amb intenció sardònica i satírica alhora.

No hi ha dubte que una de les «apertures» més exemplars i curioses ha estat aquesta del «destape» i avui no hi ha revista que s'estimi un xic i per seriosa que sigui, ni diari, per enlairats que estiguin els seus ideals que, en un lloc o altre, no hi hagi una noia jove quasi sempre amb la seva corresponent tovallola o amb el seu «biquini» sintètic o amb certes positures més o menys eròtiques.

Si hi ha «destape» a dojo: a «gogó» com es diu ara quasi per tot arreu. I ens dol. Ens dol no perquè les noies joves i ben formades no ens agradin —sempre és agradable a la vista el contemplar un cos jove i bonic ple de vitalitat i més si és del sexe oposat—, sinó perquè considerem que anem en terra com els crancs. En un temps en què es parla de l'emancipació de la dona, dels seus drets laborals, del treball esgotador per anar al davant d'una família —deia un sociòleg que el treball de casa s'hauria de taxar en vint-i-cinc mil pessetes mensuals—, fem que la dona sigui encara promoguda com simple mercaderia, objecte de plaer o d'ornamentació. Aquest peccat social no ens pot portar res de bo perquè, ens agradi o no ens agradi, la dona representa mitja humanitat i, al no ser considerada autèntica PERSONA per certs homes i estaments, en molts casos, ella va per camins equivocats per la necessitat de satisfer els seus íntims anhels de llibertat. Això ja ho trobem en el fet que varies —en alguns llocs en major proporció— volen disfrutar els plaers sexuals sense la complicació del matrimoni igual que els homes i, si es casen, no volen tenir més que un fill o dos.

La discriminació de la dona que porta sobre les seves espatlles des de fa segles ens obliga a una reparació total i alliberadora, tant en el seu treball com en la consideració social i, sobretot, reitre homenatge a l'esforç esgotador de mare i gerent de la casa en temps normals i molt més si hi ha privacions i dificultats.

Quan el «destape» sigui igual

PUGNAU

## Conxita Pujolar, Pubilla de Salt

En el curso de una brillante fiesta celebrada en el entoldado, ha sido proclamada Pubilla de Salt la gentil señorita Conxita Pujolar Garriga, de 17 años de edad, y damas de honor María del Carmen Comalada, de 17 años; Ana Ferrer, de 16; Margarita Medina, de 17, y Montserrat Musellas, de 16 años.

Tanto la Pubilla como las damas de honor recibieron valiosos regalos de manos de los señores Nonó y Pl. representantes de la Comisión de Festejos. El acto fue presentado por Jaime Teixidor.

# LEA LOS SITIOS

## Catedral de Gerona

Hoy, domingo, 28 de julio

### Concierto ofrecido por las «Jornades Cantants d'Estiu»

Después de la Misa de las 12'30.

Directores:

Pierre Pernoud (Ginebra), Oriol Martorell, Leo Massó, Josep Viader.

Corales representadas: «Escreix», de Borgonya (Vic); «Espiga», de Sabadell; «Llevant», de Reus; «Schola Cantorum», de Igualada; «Polifónica», de Vilafranca; «Schola Cantorum Universitaria», de Barcelona; «Ariadna», de la Garriga; «Masa Coral», de Tarrasa; «Nereida», de Barcelona; «Rogent», de Manlleu; «Orfeo de Flix», de Flix; «Al·leluia», de Tarragona; «Coral Sant Jordi», de Barcelona; «Egara», de Tarrasa; y la «Capella Polifónica», de Girona.

## Restaurante

### DON CAMILO

del Paladium Club  
PLAYA DE ARO

- Domingos y festivos abierto al mediodía.
- Laborables, a partir de las 20 horas.
- SI AUN NO CONOCE LA AUTENTICA COCINA CATALANA, DESCUBRA LAS SORPRESAS DE MANEL SERRA EN EL «DON CAMILO»
- Reserva de mesas, Tel. 32.75.87

## Semillas PRATENSES Y FORRAJERAS

### agrar, s/a

actividades agrícolas aragonesas, s.a.

#### PRATENSES

- RAY-GRASS WESTERWOLDICUM
- TODO TIPO MEZCLAS
- CESPEDES ORNAMENTALES

#### FORRAJERAS

- VEZAS
- ALFALFA (Secano y regadío)
- ESPARCETA O PIRIGALLO
- YEROS

INFORMACION Y ASESORAMIENTO PARA CADA CASO CONCRETO

### agrar, s/a

DEPARTAMENTO COMERCIAL:  
Plaza de la Seo, 6 - Teléfono 296640 - ZARAGOZA  
DISTRIBUIDOR  
José Mercader Vilanova  
TRAVESIA DE GERONA S/N TEL. 308348  
TORROELLA DE MONTGRI

EN EXCLUSIVA

## PLAYASOL, S. A.

de PLAYA DE ARO

ofrece

### Residencia SERRAMAR

junto al futuro puerto deportivo.

- Apartamentos con vistas al mar (venta inmediata, llaves mano).
- Villas estilo rústico catalán.
- Parcelas con pinos.

PRECIOS SIN COMPETENCIA.

CREDITOS A LARGO PLAZO

Y además, el...

## Restaurante

### «DON DIEGO»

— Especialidades de Sete —

— Vista panorámica —

— Piscina —

PLAYASOL, S. A. — Carretera de Palamós, 9.

(Hotel S'Agoitia) — PLAYA DE ARO

Telfs. 32 76 90 - 32 75 48

## Solicitud de declaración de conjunto histórico monumental para el Castillo de Púbol

### La Comisión Provincial informará favorablemente a Bellas Artes

En la sesión ordinaria de la Comisión Provincial del Patrimonio Histórico-Artístico se han adoptado los siguientes acuerdos:

GERONA. Visto el expediente de obras de apertura de una ventana en la casa 1 de la calle Clavería, propiedad de don Joaquín Bofill, se autoriza.

Obras de reforma de ampliación del edificio situado en la calle Mercaders, 13, propiedad de doña Montserrat Feliu Simón, se autoriza siempre y cuando se adapte a la altura media de las casas de dicha calle.

CASTELLO DE AMPURIAS. Solicitado por el Ayuntamiento el parecer de esta Comisión sobre el interés artístico de una casa gótica propiedad de don Ramón Reig, se acuerda informarlo favorablemente.

PALAMOS. Examinado el proyecto de aparcamiento y viviendas en la calle 1 del Paseo del Mar en la Playa de La Fosca, se acuerda no autorizarlo, por razones de estética del edificio proyectado y en su consecuencia, llevar el expediente con el informe a la Dirección General de Bellas Artes, comunicando este acuerdo, al interesado y al Ayuntamiento.

LA PERA. Visto el escrito que doña Elena Diakonóff de Dall, propietaria del Castillo de Púbol, dirige a la Superioridad en solicitud de que se considere la conveniencia de declarar conjunto histórico monumental dicho Castillo y alrededores, esta Comisión acuerda conste en acta el agrado con que ha visto esta iniciativa, haciéndolo así constar cuando se eleve a la Dirección General de Bellas Artes.

MONELLS. Visto el proyecto de restauración de la fachada de la casa 3 de la calle del Caudillo, presentado por don Juan Carlos Roca Sans, se autoriza en lo que es materia de su competencia.

BAGUR. Examinado el proyecto para la explotación de la cantera «Sa Riera» propiedad de don Manuel Cambón Martínez, se autoriza siempre que no altere el conjunto

del Paisaje y que se mantenga la densidad de vegetación, estando sujeta esta autorización a las inspecciones periódicas que se verifiquen para constatar que se cumplen las condiciones del presente acuerdo.

BANOLAS. Visto el proyecto de reforma de los bajos del edificio 35 de la Plaza de España, propiedad de don Tomás Teixidor Agustí, se aprueba.



## MADDOX

PLAYA DE ARO

CONTINUA EL GRAN EXITO DEL GRUPO DE COLOR

### «THE NEEDLES»

«SHOW» CADA NOCHE

ACTUACION HASTA EL DIA 29 INCLUSIVE

## GANE DINERO EN SUS HORAS LIBRES

Importante empresa de ámbito nacional precisa delegados en todos los pueblos de Cataluña.

Interesados escribir al Apartado de Correos, n.º 106 F. D. de Barcelona.

## La Voz de Gerona

SI

todo un equipo técnico se pone en marcha.

De 12,00 a 13,00,

## GIRONA EN FESTES

(el programa en català).

Avui dedicat a Salt amb motiu de la seva Festa Major

Ajudant realització:

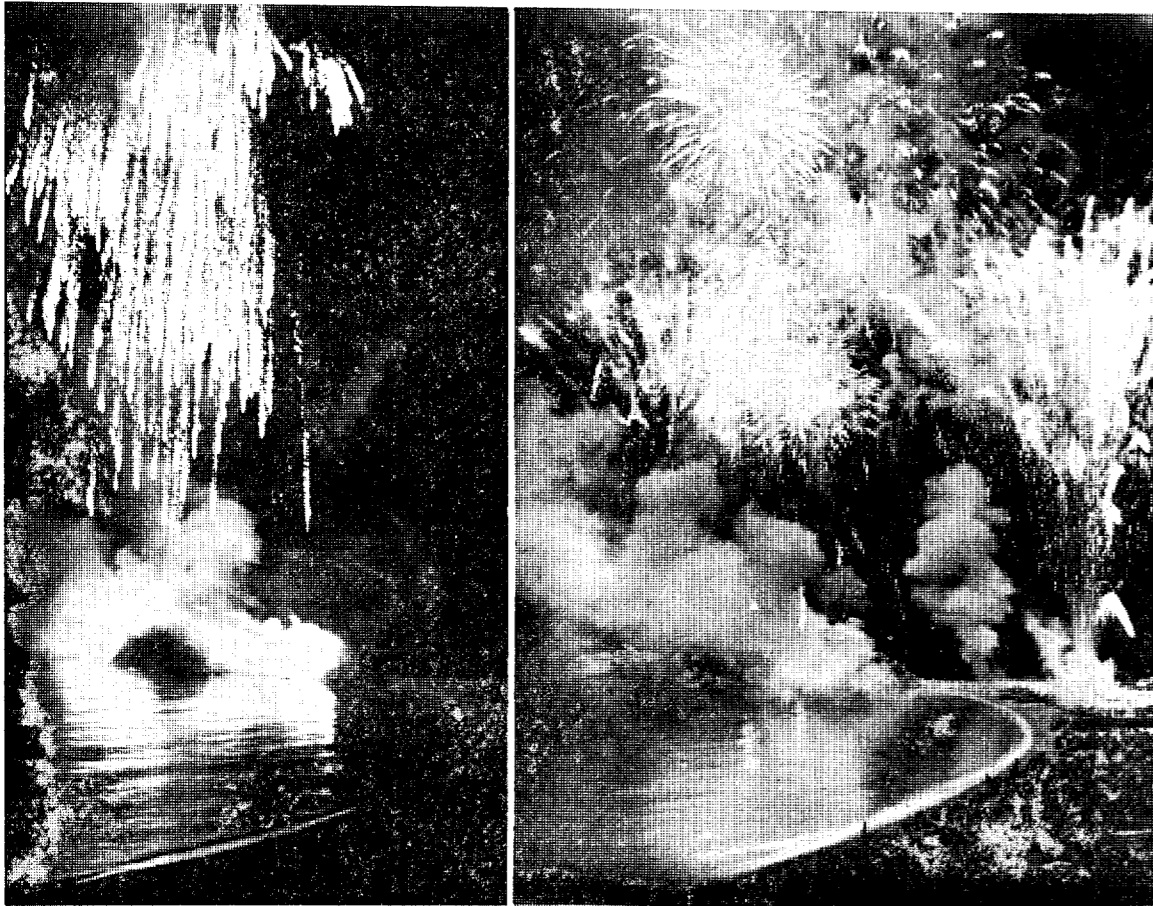
Enric Llauger

Realiza Juan A. Argenti



# EN GERONA *mar y montaña*

## COSTA BRAVA ECO



**BLANES: FIESTA MAYOR Y FUEGOS ARTIFICIALES**  
Celebra Blanes estos días su fiesta mayor. Desde hace algunos años coincidiendo con estas celebraciones se vienen organizando un concurso de fuegos artificiales, el único que se celebra en nuestro litoral, y que reúne a los mejores especialistas pirotécnicos, que en noble competición ofrecen también un poderoso aliciente a estas fiestas blandenses y también, como puede comprobar el lector una oportunidad al fotógrafo de tomar unas instantáneas francamente bellas con el fuego proyectándose sobre las aguas de esta localidad

puerta de la Costa Brava. Aunque precisamente por impresionar perfectamente la instantánea del estallido de los fuegos, la cámara no ha captado al público, éste abarrotaba por completo la playa, excelente mirador de tan interesante competición, sin duda una de las

más singulares que se celebran en la Costa Brava.

**LAS CARRETERAS, AL COMPLETO**

En este fin de mes ya en plenitud de idas y venidas la carretera nacional, así como las de acceso a la Costa Brava, están en un completo total. Las colas para alcanzar los accesos a la frontera son respetables, y todo parece indicar que si julio ha sido un mes que en su casi totalidad ha estado a la altura de años precedentes, agosto no le va a ir a la zaga.

Nos señalaban quienes tuvieron que utilizar en estas últimas horas la Nacional II que ha habido especiales dificultades en el tramo entre Figueras y La Junquera, no tanto por acumulación de automóviles como por los numerosos camiones que, en definitiva, son los que producen los atascos. Creemos que hay un artículo del Código de la Circulación que autoriza la parada por parte de quien tiene autoridad para hacerlo de estos vehículos que causan las retenciones, cuando tras de cada uno de ellos se forman colas de un cierto número de vehículos. Tal vez sería conveniente tenerlo en cuenta para agilizar al máximo la apretada circulación que en estas horas se registra.

**SACHA DISTEL, O LA MULTITUD EXPECTANTE**

Como avanzábamos en nuestra edición de ayer, la esperada actuación de Sacha Distel en Playa de Aro, consiguió el primer gran lleno de la temporada en la sala, como puede fácilmente adivinarse por la fotografía que acompaña nuestras líneas. Ciertamente las apreciaciones más optimistas de los propios organizadores quedaron totalmente desbordadas, y creemos que puede sentirse satisfecha la empresa por el éxito conseguido.

Tal vez debamos dejar constancia de algunas quejas que nos han llegado por parte de algunos asistentes, precisamente como consecuencia de este éxito. Es decir que de poco sirvieron las reservas pues la abrumadora presencia de espectadores podemos decir que arrasó auténticamente las localidades e incluso el propio cantante tuvo que pedir que, en lo posible le dejasen espacio para actuar. Precisamente quienes tenían estas reservas, por las que habían pagado sus buenos dineros y confiado en las mismas se encontraron posiblemente más incómodos que quienes, con menos «billetes» habían acudido con más anticipación. Comprendemos que es difícil al organizador, si se ve desbordado por el éxito controlar todos los extremos en una gala de la perspectiva e importancia de la celebrada el pasado viernes, por la noche, ahora bien, cuando precisamente la mayor parte del público que se preocupa de sus reservas es del país, creemos que ciertos tratos no responden a lo que cabría esperar de los organizadores de la velada. Atención pues, y es de esperar que no se repita y que se tenga un adecuado control sobre las localidades de acuerdo con la capacidad del local.

Por lo que se refiere propiamente a la actuación de Sacha Distel, diremos que esta fue correcta, a pesar de las dificultades que nos

señalaba que tuvo precisamente por este éxito abrumador, y como consecuencia la falta de espacio disponible. Recientemente le habíamos visto actuar por TV, y francamente nos convenció más, especialmente en lo que se refiere a espectáculo. Por su voz y simpatía tal vez debamos inclinarnos por la actuación en directo, y ojalá que se hubiesen dado mejores condiciones en la sala, entonces habría sido francamente perfecto.

**UNA VOZ DE MALLORCA: MARIA DEL MAR BONET**

Impacto, personalidad y atractivo encierran las canciones de la que juzgamos voz más representativa de la «nova canço de ses illes», María del Mar Bonet, pasó por San Feliu, dejando tras ella un regusto de sencillez, simpatía y buen cantar.

Sus canciones inspiradas en textos de famosos poetas, están musi-



cadadas de forma perfecta, selecta y bien hecha. Es siempre un riesgo el escoger unos textos ya consagrados, precisamente porque la música y la voz que los sirve debe estar a la altura correspondiente, y en verdad que María del Mar lo estuvo.

En medio de una Costa Brava siempre propensa a los «ruidos» que se venden como música y canción María del Mar pasó como un bocanada de aire fresco, venido del otro lado del Mediterráneo, de una tierra que precisamente tiene profundas raíces en San Feliu, de donde tantos hombres llevaron también páginas de nuestra historia común a las Baleares, y donde la característica de «salar», es el mejor testimonio de tales lazos. Gracias María del Mar por tus canciones y tu personalidad.

### Y en Gerona, obras...



A partir del próximo martes publicaremos en esta página una serie de reportajes sobre la serie de obras que se han realizado, se ejecutan o van a iniciarse en breve plazo, todas para entrar en servicio coincidentes con las Ferias y Fiestas de San Narciso. Desde el pasado año, se inauguró esta política de obras urbanas que se entregan, por así decirlo, a la ciudad, como ofrecimiento de una labor callada y por tanto, eficaz, que el Municipio, aun dentro de las obligadas limitaciones de un presupuesto, viene realizando a lo largo del año. Será un recorrido por calles, plazas, avenidas y rondas. Será desde el centro de la ciudad a la periferia, desde antiguos municipios incorporados a Gerona, al mismo centro vital de Gerona. Aun reconociendo por parte de la propia Corporación que la lista de necesidades es aún larga e importante, creemos que la de realidades también tiene su peso real en el crecimiento y mejoramiento de nuestra ciudad.

## Supermercados

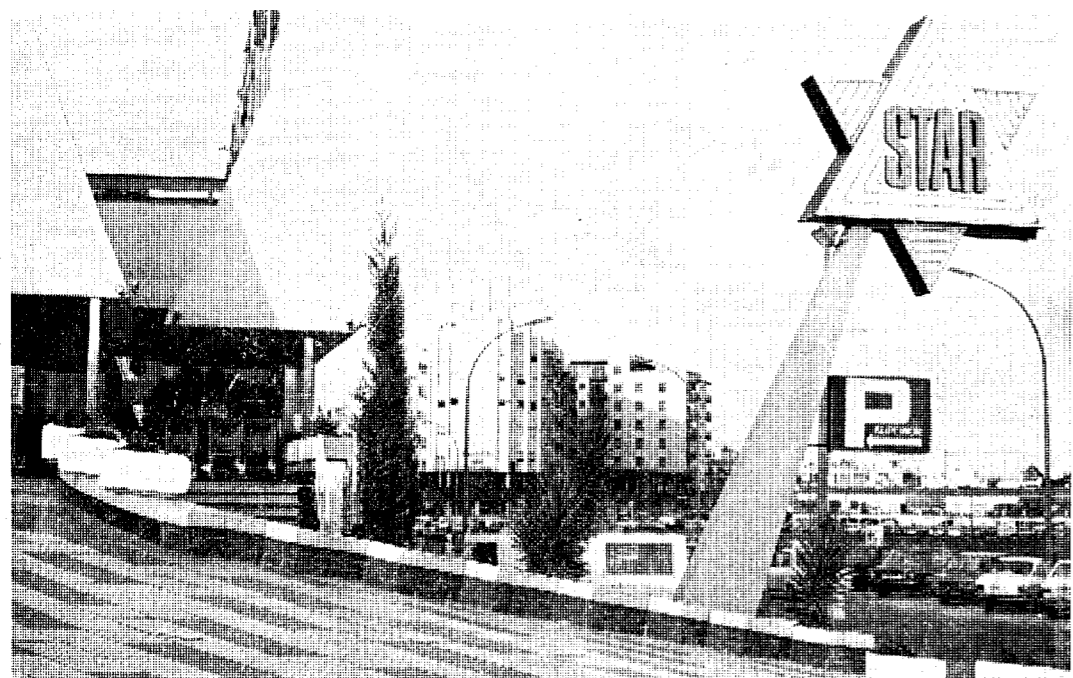
# STAR-1

# STAR-2

## Almacenes

# VALL

## de PLAYA DE ARO



- Los mayores centros comerciales de Gerona.
- Una concepción comercial futura.
- Las mejores ofertas permanentes.
- En cada establecimiento, una gama completa de productos.
- Evítense desplazamientos, acuda a

Supermercados STAR-1 y STAR-2  
y ALMACENES VALL





**TIFFANY'S**  
PLAYA DE ARO. Tel. 327565

DISCOTECA — 2 BARES

STEREOFONIA

LIGHT SHOW

— Aire acondicionado —



## LAS VEGAS

Night Club  
Discoteca

Tel. 32 09 36. SAN FELIU DE GUIXOLS

DOMINGO, 28 de JULIO — TARDE

Actuación del cantante de color

### EDDIE LEE MATTISON

Y SU CONJUNTO

(Precios populares)

LAS VEGAS: Nueva dirección E.U.



## NEW FLAMINGO

PLAYA DE ARO

PRESENTA

### SUPERSTAR SHOW

de RICARDO FERRANTE

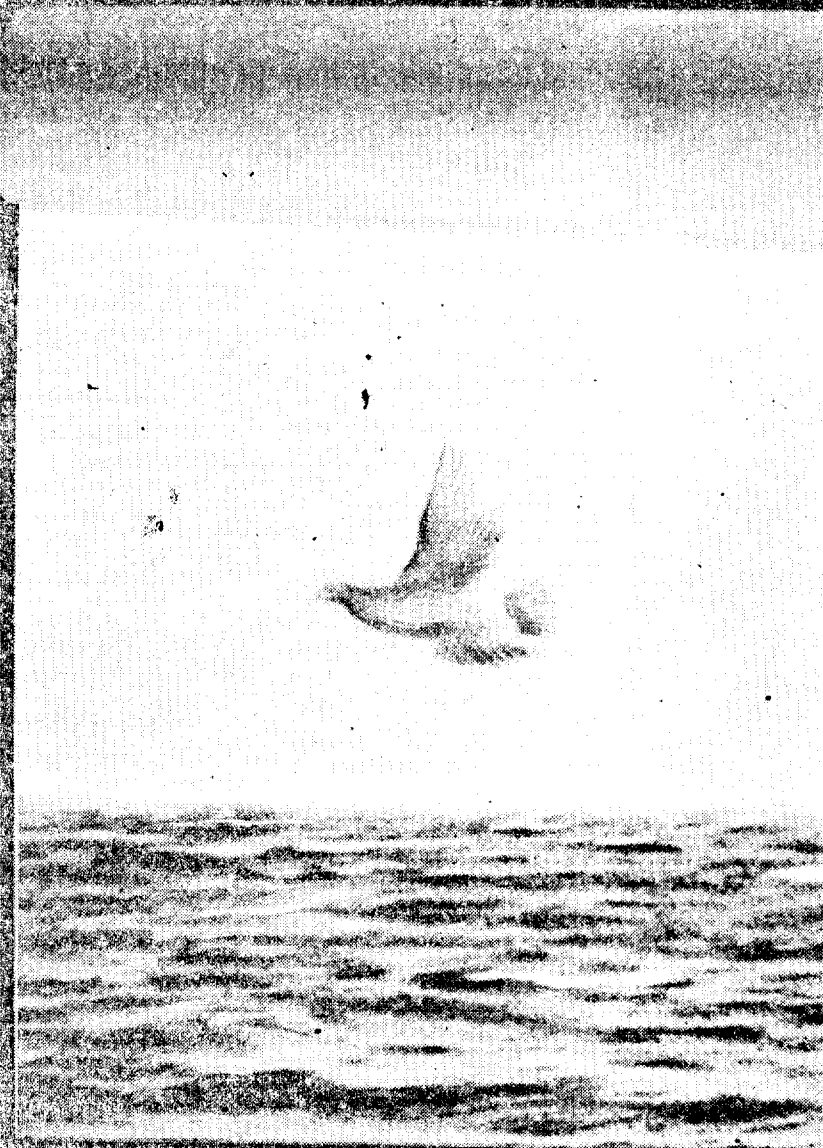
Basado en las famosas comedias musicales:  
Cabaret - Pippin - Oh-Calcutta - Sweet Charity - GossPELL - y - Jesús-Crist Superstar,

1.º Show: CABARET: 0 h 30  
Todas las noches  
2.º Show: SUPERSTAR: 1 h 30

RESERVA DE MESAS: Tel. 327055 — New Flamingo —



Felices vacaciones !!



# Nosotros NO Cerramos

**INMUEBLES EN RENTA S.A.**  
cuentas en participación : 1.700.000.000 de pesetas

**4ª Etapa/ Grupo 'B'**  
 Suscripción: del 16 de julio al 15 de setiembre, 1974

**INMUEBLES EN RENTA SA**  
 Capital social: 35.000.000 de pesetas. Capital desembolsado: 35.000.000 de pesetas.  
 GERONA: Plaza Marqués de Camps, 17, 6.º, 1.ª, B - Teléfono: 20 29 43  
 BARCELONA: Paseo de Gracia, 97, 5.º - Teléfonos: 215 23 19 - 215 79 50 - 216 05 57

Ruego me remitan, sin compromiso alguno por mi parte, una información detallada.

Nombre ..... DP .....  
 Dirección ..... Teléfono .....  
 Población .....  
 Provincia .....

Autorizado, D.G.P.F. núm. 209, Madrid, 11 de julio de 1974.



# Torroella de Montgrí y sus fértiles campos

## Una población típica, tranquila y laboriosa

### Van resolviéndose sus problemas urbanísticos

Atravesando el anchuroso Ampurdán, dejando a un lado y otro del camino, sembrados y plantaciones, que aún verdean a pesar de la canícula veraniega, se llega a una acogedora población situada en una vega feraz, alegre y típica, es Torroella de Montgrí. La urbe se asienta sobre un llano, con una leve prominencia por la parte Este, con largas y angostas calles, algunos edificios nobles y una ordenación urbanística cada vez más definida y pulcra. Torroella se halla sujeta por dos lazcos que son los dos caminos que la unen con la parte Oeste hacia el Bajo Ampurdán y su vecindad más similar Palafrugell y por la parte Este, con Estartit y La Escala, que en sus salidas al mar, una propia y la otra buena vecina de siempre. Se comunica también con el Norte a través de Verges, pueblo que presta rumbos a muchas poblaciones de esta zona gerundense.

La población torroellense conserva su carácter agrícola, como lo denuncian venturosamente sus alrededores. Por unos —los más cercanos al curso del Ter— aparecen huertos y plantaciones bien cuidados, con frutos de muchas clases y por el otro —el que cubre el espacio hacia el mar— predominan las masías y algunas Torres de vigía que son fieles testigos del aboleo de estas tierras. La vecindad se muestra activa y muy encariñada con las labores agrícolas y ganaderas, a las que sus antepasados estaban por entero dedicados. Los torroellenses pueden presumir de experiencia en medir sus cultivos y aprovechar los trabajos del agro. Cada familia posee cierta solera en la forma de explotar el suelo y son notorias las «casas fuertes» existentes en el Término. Todo esto ha sido conseguido a pulso y debido a la laboriosidad, celo y honradez de estos auténticos ampurdaneses. Aquí la familia vive consciente de su misión y poniendo en sus actos la medida justa, entre el trabajo y el disfrute del ambiente. Torroella de Montgrí tiene fama de honestidad y sana convivencia y sus habitantes, son un buen ejemplo para quienes deseen calar hondo en la manera de ser de los ampurdaneses.

**EN EL AYUNTAMIENTO**  
Parece que no estuviéramos

la Tradición y Ramón Boy. La primera con una obra muy completa y en las restantes, a las que siguen otras con menor importancia, se realizaron y siguen mejorándose notablemente. Aparte de estas obras, observamos en Torroella notables avances en otros aspectos, tanto en señalizaciones, aparcamientos y ornato.

#### ESCUELAS

**E. G. B.**

Ya desde el año pasado, conocemos las inquietudes del Ayuntamiento de Torroella acerca del problema local de enseñanza y a este respecto, preguntamos por la marcha de los trámites que conducirán a solucionarlo. Hubo muchos contratiempos —nos dice el secretario— pero parece ser que vana entrando en vías de solución para un asunto de tanta importancia para la vecindad. El Ayuntamiento ha adquirido nuevos terrenos en la prolongación del sector Noroeste, con el fin de levantar en los mismos un nuevo Grupo Escolar de Enseñanza General Básica.

#### COMPLEJO DEPORTIVO

En Torroella de Montgrí, como en otras muchas poblaciones de nuestra geografía provincial, se van sintiendo las inquietudes del deporte y el Comisario se hace eco de esta necesidad y hacia facilitar la práctica de los mismos dirige sus próximos pasos. Según nos han informado, está en trámites de compra por el Ayuntamiento, de un terreno de veinte mil metros cuadrados aproximadamente, para construir un Complejo Deportivo y que precisamente no radicará muy lejano a las nuevas Escuelas.

#### CANALIZACION Y BASURAS

Aunque escapa a la propia acción municipal, en Torroella se sigue con muchísimo interés, las obras de canalización que se realizan en el curso del río Ter, ya que las mismas han de beneficiar grandemente la vida de nuestros campos. El señor Graells, lo mismo nos apuntó otro problema con que se enfrenta la villa, como es el vertedero de basuras y el cual se halla sin resolver definitivamente. En este último capítulo, el Ayuntamiento está trabajando sin descanso para darle solución adecuada y salvar así las

tisfechos de las inquietudes en la villa. No es que nos sirva de conformismo —nos argumenta— pues nuestra meta está solo emprendida. No obstante, la cosa marcha y aunque modestamente se van registrando actos y acontecimientos prometedores. Recientemente se ha constituido la Agrupación Sardanística y con vitalidad elogiable, ya que vienen ofreciendo audiciones frecuentemente de nuestra música regional. El pasado 17 de julio, también se rindió un sencillo homenaje al compositor de sardanas, don José María Boix, quien reside en Gerona, pero nacido en nuestras tierras. Debo hacer justicia destacando la buena labor desplegada por el Grupo Esplai, que se preocupa por asuntos culturales de la Villa.

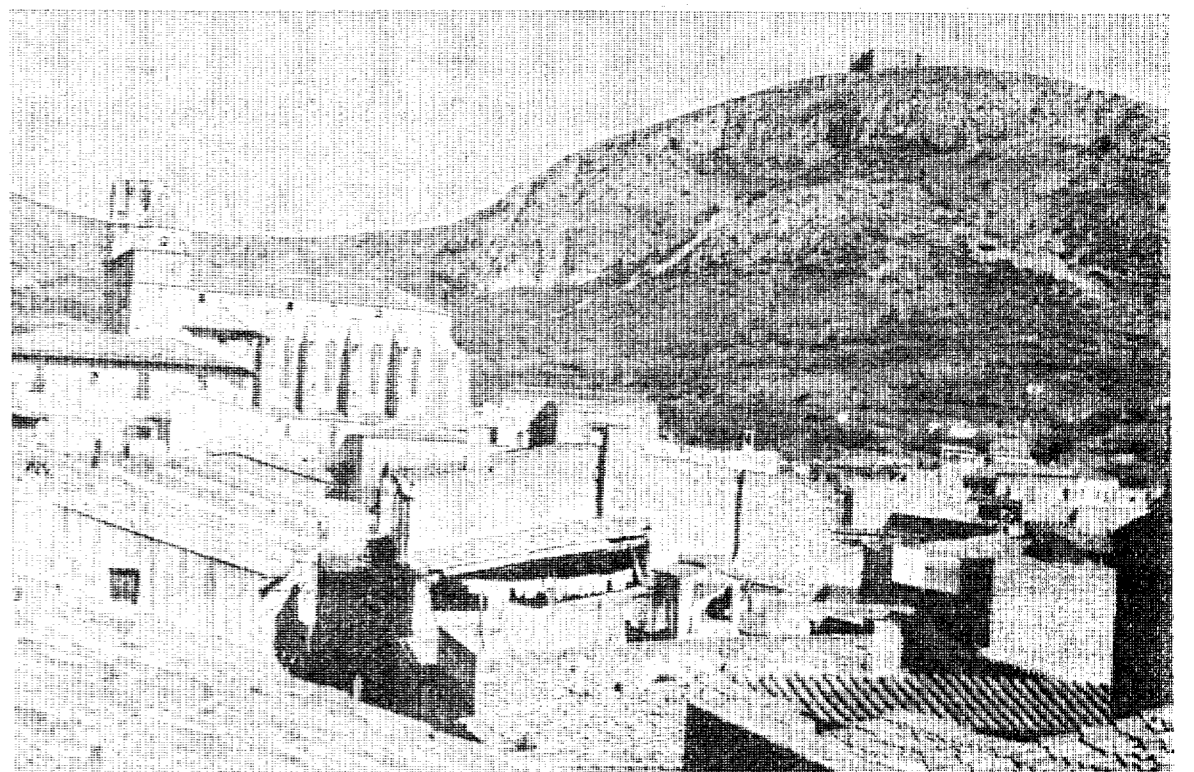
#### PLAYA DE ESTARTIT

También era obligada nuestra demanda de noticias acerca de Estartit y el alcalde nos explica en conjunto, algunas cosas de interés que afectan a la playa de Torroella. Aunque desearía que fuese en Estartit en donde le informaran, puedo adelantarle que lo más importante y que nos alegra a todos, es la pronta puesta en marcha de la nueva Estación Depuradora de aguas residuales. Estartit, tiene otras mejoras a destacar y también algunas otras cosas en curso de proyecto y estudio, por lo que le ruego vea sobre el terreno cuánto se va logrando en este espacio marítimo. A sí se lo prometemos al señor Ferrer Almar y con un apretón de manos nos despedimos, tras agradecerle su deferencia y atenciones.

Así es todo en Torroella de Montgrí sencillo y amable. Lo mismo si tratamos con las autoridades locales, con los comerciantes y demás vecinos, por doquier la amabilidad, en el denominador común. Hemos conversado con mujeres del campo que vendían sus frutas y verduras en el Mercado público. Nos explicaban todo cuanto quisimos conocer, acerca de la marcha del mismo. En qué forma se comportan los turistas, cuáles son sus preferencias, y cómo responden al buen trato que se les dispensa en estos lugares. Nos decía una vendedora, que los turistas compran en el mercado de Torro-

tes deambulan a su aire y todo parece conveniente, en que nada desagradable ocurre. Comprar, vender y pasear son labores que en Torroella se dan al mismo tiempo. Disfrutar del trato de los torroellenses, es un halago para el espíritu, ya que aquí todo el mundo parece estar pendiente del forastero. Torroella, es tierra de bondad, adornada de tipismo encantador y en donde el visitante puede deleitarse con las cosas más bellas.

**F. OLIVER**  
(Fotos BOSCH)



Una vista parcial de Torroella de Montgrí, con su Iglesia Parroquial y el vetusto Castillo, en lo alto del Montgrí. Esta Villa ampurdanesa es típica, apacible y muy laboriosa. El campo torroellense, goza de prestigio por su fertilidad y variada producción de frutos, cuyo mejor exponente es el mercado que se celebra con gran animación todos los lunes.

# Estartit, luminosa playa de la Costa Brava

## Pronto en marcha la Estación Depuradora

### Nuevo servicio de Correos y otras mejoras

#### El turismo prefiere este ambiente por sus bondades

En la playa de Estartit se notan otros puntos de nuestro litoral. Los hoteles y las villas, alternan con los apartamentos y los buques. Unos van y otros vienen del baño. Es poco más de mediodía y el ambiente se satura

de otros puntos de nuestro litoral. Los hoteles y las villas, alternan con los apartamentos y los buques. Unos van y otros vienen del baño. Es poco más de mediodía y el ambiente se satura

de otros puntos de nuestro litoral. Los hoteles y las villas, alternan con los apartamentos y los buques. Unos van y otros vienen del baño. Es poco más de mediodía y el ambiente se satura

de otros puntos de nuestro litoral. Los hoteles y las villas, alternan con los apartamentos y los buques. Unos van y otros vienen del baño. Es poco más de mediodía y el ambiente se satura



Entre las gracias que adornan la playa de Estartit, figura la montaña Gran, con sus estribaciones pobladas de pinares. Las bellas urbanizaciones residenciales y establecimientos dedicados al turismo, alternan en esta playa, con otros servicios bien ordenados que procuran la deliciosa estancia de los visitantes. En Estartit, cada temporada que transcurre nos descubre nuevas mejoras impulsadas por el Ayuntamiento y la sana colaboración de los residentes en el lugar.

de un movimiento multicolor y atractivo. El aspecto de la gran playa, con su flamante Paseo Marítimo, el Puerto Deportivo y la urbanización lograda en los alrededores de la playa, son motivos que sorprenden por su belleza y luminosidad.

La prosperidad de Estartit ha sido cimentada desde la Casa de la Villa, en la población madre de Torroella. Pero en esta playa, también sus vecinos han sabido sumarse al ritmo encauzado y colaborar con patriotismo y eficacia. Todos han marchado muy unidos y la labor de ardua se ha vuelto más fácil y más alentadora. Actualmente en este ambiente marinero de Estartit, se puede mirar sonriente el porvenir, ya que los problemas más fundamentales han sido resueltos y otros en vías de lograrse rápidamente. El turismo ha calado hondo en este lugar por muchos motivos. Primero por las bellezas existentes: mar limpio, playa amplia, campiña y montaña circundante y unos servicios públicos que se ven respaldados por la inteligente iniciativa privada. Las cosas aquí marchan y no es nuevo, ya que desde hace años, Estartit ha contactado con personas empeñadas en hacer progresar a esta playa y nada se detiene, por lo que hemos comprobado. Todo el esfuerzo general volcado en Estartit tiene el premio que merecen los torroellenses. Estos saben que tienen una playa de categoría y que el aprecio que la tiene el turismo es elocuente, si miramos detenidamente su discurrir. Además de esa atracción turística extranjera de Estartit, hay que notar lo que va logrando entre las familias españolas. Para todos existe una orilla suave, unos pintorescos alrededores y una tranquilidad poco común en

de un movimiento multicolor y atractivo. El aspecto de la gran playa, con su flamante Paseo Marítimo, el Puerto Deportivo y la urbanización lograda en los alrededores de la playa, son motivos que sorprenden por su belleza y luminosidad.

de un movimiento multicolor y atractivo. El aspecto de la gran playa, con su flamante Paseo Marítimo, el Puerto Deportivo y la urbanización lograda en los alrededores de la playa, son motivos que sorprenden por su belleza y luminosidad.

de un movimiento multicolor y atractivo. El aspecto de la gran playa, con su flamante Paseo Marítimo, el Puerto Deportivo y la urbanización lograda en los alrededores de la playa, son motivos que sorprenden por su belleza y luminosidad.

de un movimiento multicolor y atractivo. El aspecto de la gran playa, con su flamante Paseo Marítimo, el Puerto Deportivo y la urbanización lograda en los alrededores de la playa, son motivos que sorprenden por su belleza y luminosidad.

de un movimiento multicolor y atractivo. El aspecto de la gran playa, con su flamante Paseo Marítimo, el Puerto Deportivo y la urbanización lograda en los alrededores de la playa, son motivos que sorprenden por su belleza y luminosidad.

de un movimiento multicolor y atractivo. El aspecto de la gran playa, con su flamante Paseo Marítimo, el Puerto Deportivo y la urbanización lograda en los alrededores de la playa, son motivos que sorprenden por su belleza y luminosidad.



En la Plaza Nacional de Torroella de Montgrí, descansan los turistas aprovechando la tranquilidad del lugar. Por entre el entretreído de calles de esta Villa, se desemboca en esta Plaza, en donde está ubicado el Ayuntamiento.

en Torroella hasta no llegar a su Plaza Mayor, en donde radica la Casa de la Vila. En aquel espacio bucólico parece que el tiempo que marca su reloj, se detiene al contemplar el sosiego de las gentes descansando en la terraza de «Can Isidro». En esta época se confunden con algunos «payeses», los turistas venidos de Estartit y tan corriente es escuchar el catalán, como el francés y hasta otras lenguas más extrañas. Atravesamos la pequeña plaza y nos dirigimos al Ayuntamiento, para saludar a las autoridades locales. Nos recibe el secretario de la Corporación, señor Graells y muy amablemente nos pone al corriente de los asuntos que más interesan al Municipio.

#### URBANIZACION LOCAL

Nos comienza por decir nuestro comunicante, que recientemente se han urbanizado las calles de Figueras, Mártires de

dificultades que han surgido y éstas derivadas en buenas parte por la acción de ICONA.

#### AL HABLA CON EL ALCALDE SEÑOR FERRER ALMAR

Interrumpimos en este punto la entrevista con el Secretario del Ayuntamiento, para dirigirnos a saludar al Alcalde de la villa, señor Ferrer Almar. Habíamos dejado deliberadamente algunas preguntas para la primera autoridad local y no fallamos en nuestro sano propósito. El señor Ferrer Almar, siempre afable y servicial para nuestra misión informativa nos ha complacido tratando de nuevos temas que afectan a Torroella.

#### TEMAS CULTURALES

—¿Cómo va el movimiento cultural en Torroella? —le preguntamos.  
—Dentro de nuestras limitadas posibilidades, estamos sa-

lla a plena confianza, dándose muchos casos de que llegan compradores desde playas y camping alejados de este ambiente, porque saben que aquí hallan ventajas, tanto en frescor de los frutos como en su peso y precio. Por otra parte, la fama de nuestras huertas y plantaciones se ha extendido por todas partes. Y es cierto, pues hay que presenciar el movimiento de un día de mercado —lunes— en Torroella de Montgrí para explicarse muchas cosas. Este mercado es notable, tanto por su variedad y calidad, como por la capacidad del mismo al ser abastecido de tierras de abundante y buena cosecha. Antes de partir para la playa de Estartit, quisimos vivir más momentos en la vieja villa ampurdanesa. Por sus calles, en las que no hace falta buscar sombra, los comerciantes se multiplican y se confunden con los puestos callejeros. Las gen-

tes deambulan a su aire y todo parece conveniente, en que nada desagradable ocurre. Comprar, vender y pasear son labores que en Torroella se dan al mismo tiempo. Disfrutar del trato de los torroellenses, es un halago para el espíritu, ya que aquí todo el mundo parece estar pendiente del forastero. Torroella, es tierra de bondad, adornada de tipismo encantador y en donde el visitante puede deleitarse con las cosas más bellas.

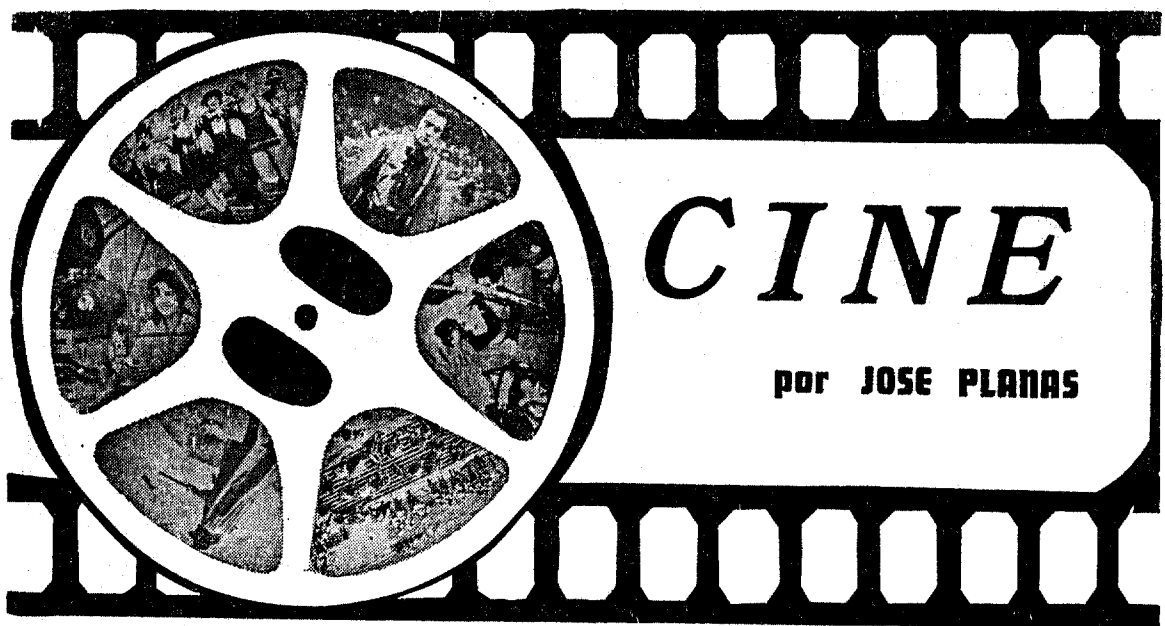
de un movimiento multicolor y atractivo. El aspecto de la gran playa, con su flamante Paseo Marítimo, el Puerto Deportivo y la urbanización lograda en los alrededores de la playa, son motivos que sorprenden por su belleza y luminosidad.

de un movimiento multicolor y atractivo. El aspecto de la gran playa, con su flamante Paseo Marítimo, el Puerto Deportivo y la urbanización lograda en los alrededores de la playa, son motivos que sorprenden por su belleza y luminosidad.

de un movimiento multicolor y atractivo. El aspecto de la gran playa, con su flamante Paseo Marítimo, el Puerto Deportivo y la urbanización lograda en los alrededores de la playa, son motivos que sorprenden por su belleza y luminosidad.

La Playa de Estartit con las Islas Medas al fondo, presentan esta bella estampa de conjunto turístico. En esta playa se van logrando avances muy notables, que van convirtiendo el lugar en uno de los más estimados de la Costa Brava. En el amplio espacio de orilla que disfruta Estartit, son posibles nuevos e interesantes proyectos que contribuirán al auge veraniego que disfruta esta playa y en donde se da cita el turismo extranjero y nacional.





# CINE

por JOSE PLANAS

## Crítica de los estrenos

### LOS ESTRENOS DE LA SEMANA

- \* «NO ES BUENO QUE EL HOMBRE ESTE SOLO», de Pedro Olea.
- «UN HOMBRE A RESPETAR», de Michele Lupo.
- «JUEGOS DE SOCIEDAD», de José Luis Merino.
- «HABIA UNA VEZ UN CIRCO...»

### REPOSICIONES

- \* «LAS TENTACIONES DE BENEDETTO», de Nino Manfredi.
- \* «EL HOMBRE DE UNA TIERRA SALVAJE», de Richard F. Sarrazin.

### FORMA DE CALIFICACION

- \* \* \* Muy buena.
- \* \* Buena.
- \* Interesante por ciertos aspectos.
- Intrascendente o simple comercial.

#### «LAS TENTACIONES DE BENEDETTO»

Sin duda, aunque reposición, el filme de la semana es «Las tentaciones de Benedetto», de Nino Manfredi. Una inspiradísima sátira sobre la confrontación religiosa y represiva-sexual en la mente de las personas iniciadas en ciertos tabús y fanatismos. Nino Manfredi con buenos recursos y mejor decisión, ha conseguido una película llana y sincera, que enfrenta a la moral caduca y enfática, con la revolución de un ánimo total de vida y de libertad absoluta en el hacer y el obrar.

Además, una buena dosis de diversión, endulza la objetiva crítica de esta comedia «de costumbres».

#### «JUEGOS DE SOCIEDAD»

Basada en una novela de Juan José Alonso Millán, esta mediocre cinta de José Luis Merino, pone en imágenes las andanzas de un grupo de la alta sociedad, que se divierte enseñando sus trucos y sus desvíos y libertades en el sexo, a un vulgar provinciano que «han cazado» en una «boite». La película, que intenta tener algo de «La dolce vita» de Fellini, se queda en un entretenimiento vanal, ya que sólo muestra los hechos vulgares y más o menos estereotipados de esa «alta sociedad» sin llegar a su enjuiciamiento, contrastándola o buscando los matices reales a los personajes. Summers, rodeado de bellas actrices, encabeza el reparto.

#### «NO ES BUENO QUE EL HOMBRE ESTE SOLO»

Totalmente por el contrario, el filme de Pedro Olea (tan apreciado por «El bosque del lobo»), intenta llegar al prototipo

del personaje y su sentido dominador y violento. La historia de esta cinta es cruda, realizada en halo de intrascendencia, pero no desprovista de buenos valores sociológicos. El hombre quiere dominar, tener, adquirir, poseer. Y el hombre de la his-



«Las tentaciones de Benedetto», de Nino Manfredi, un filme para todos.

toria —el tantas veces repetido y logrado José Luis López Vázquez— busca su felicidad donde no la hallará, en la fantasía, en la mentira. Será víctima de su propio fetichismo. ¿Por qué buscar la verdad entre lo irreal, cuando existe la realidad?

Pedro Olea ha realizado la cinta con destreza, aunque condicionado a las exigencias comerciales de la producción, y a la introducción de Carmen Sevilla, su «sex-appeal» entre las imágenes. Con todo, dentro de nuestro cine, el filme es válido y positivo.

#### «EL HOMBRE DE UNA TIERRA SALVAJE»

Richard Harris consiguió buenos tantos como actor en «Un hombre llamado caballo», y desde entonces ha sido el intérpre-

te ideal de filme con ambiente natural y en el que el personaje deba luchar precisamente con la naturaleza para sobrevivir.

En «El hombre en una tierra salvaje» se mezclan diversos alicientes que hacen más nutrida la narración y el interés del argumento. La obsesión de un viejo marino —llevando su nave entre las tierras vírgenes norteamericanas—; el temor de unos hombres; la violencia permanente de los indios, intentando conservar la posesión de sus tierras, y la lucha por la vida del protagonista.

Sarrazin, el realizador, ha sabido combinar con acierto los elementos expresivos e interpretativos, y ha conseguido una película interesante y bien compuesta. Junto a Richard Harris, el veterano director John Huston, demuestra también sus dotes de actor.

#### «UN HOMBRE A RESPETAR»

Michele Lupo, especialista en filmes de acción, consigue una demasiado discreta realización en este «super golpe», donde la escasa presencia de personajes y la monotonía de los escenarios, no logran alzar el interés, ya de por sí escaso, el guión. Kirk Douglas, Florida Bolkan y Giuliano Gemma, personifican, con poco acierto y mucho «tipo», a los respectivos personajes centrales.

#### «HABIA UNA VEZ UN CIRCO...»

Los populares payasos de la pequeña pantalla, hacen un pantomina super-especial y se lanzan al super-anchico de la gran pantalla. Ahí están, para deleite de los chicos, Fofó, Gabi, Fofito y Miliki, en una película donde todo el interés recae sobre los populares personajes.

# Apuntes de una semana



## «Gritos y susurros» o la interpretación religiosa en Ingmar Bergman

En una visita a Barcelona hemos podido admirar el filme de Ingmar Bergman «Gritos y susurros», uno de sus más conseguidos logros cinematográficos. El filme, como se sabe, se viene exhibiendo con relativo éxito en un auténtico cine de estreno de la Ciudad Condal —como ya sucediera con «La vergüenza» y «Pasión» —lo que demuestra la gran aceptación —tanto a nivel minoritario como comercial— que ha venido teniendo Ingmar Bergman en nuestro país (lo que hace que sea uno de los pocos realizadores de los que podemos ver la casi totalidad de sus obras); por otra parte, la exhibición del filme no se ha visto empañada por ningún efecto vampírico o convulsión sismática como otro filme que hasta hace poco se exhibía también en las pantallas barcelonesas, lo que constaba la «aceptación», a todos los niveles, del filme y del mensaje de Bergman.

Confundiendo cine y literatura, espíritu e imagen, como ha ocurrido ya en otras ocasiones en estas páginas, recogemos aquí varios comentarios —ponderadamente literarios y reflexivos— sobre los «susurros» y «gritos» bergmanianos y su interpretación religiosa a partir del filme.

«Bergman, el gran cineasta sueco, es de una admirable fidelidad a sus propios problemas. Era en «Fresas salvajes» donde alguien dice que hace falta una gran responsabilidad —o irres-

ponsabilidad, según— para traer un hijo a este mundo insolidario. El drama de la insolidaridad humana, de claras raíces próximas sartianas —«el infierno de la incomunicación»— obsesiona a Bergman. Otro tanto ocurre con Priestley por ejem-

plado, como si a las grandes verdades —a la verdad, a la presencia del sol, calor de vida, plenitud de muerte— hubiera que quitarle perfiles, rotundidad y acritud.

¿Cómo van a reaccionar sus

de negar la trascendencia, el más allá, el cielo, sino de revelarnos que está ya en el tiempo mismo, en la inmanencia. Quizá no hay una transposición mágica, sino una continuidad sin solución.

¿Adónde buscar, pues, la gloria? ¿En qué consiste la religión? Bergman ha trazado, de mano maestra, una figura bellísima: la de la sirvienta Anna. Anna es rolliza, amplia, generosa de formas: es el tiempo, la tierra, el más acá, el cuerpo, la materia. Anna está elegida por su oficio: es sirvienta. Y por su talante: no habla en la película apenas. No reclama, pues, atención para sí. Sirve a los demás. Atenta a sus menores gestos, a sus menores necesidades. Sin reclamar nada, sin hacer bandería de derechos. Y agradece.

Anna cobija en el tiempo a Agnes. Como la madre que ha llevado al hijo dentro de sí y que en el trance definitivo quisiera rescatarlo de nuevo dentro de sí. Como enviscerando a la eternidad en el tiempo, a la espiritualidad en la humanidad. Esa es la esencia de la maternidad. Y Anna, con Agnes agonizante, hace el supremo gesto maternal: desabotona su corpiño, ofrece el seno y en una atrevida, por veraz, imagen de «Piedad», apoya la cabeza de Agnes, protectora, entre sus senos. Y cuando Agnes, ya muerta, habla, sólo ella no le huye y le responde de natural: como que el más allá no es «distinto», algo que repugne al tiempo y a la naturaleza, sino la continuidad de nuestro yo. La solidaridad pasa el ojo de aguja de la muerte. El cuerpo místico apoya en la solidaridad terrena. Agnes lo dice en la secuencia final: «Cuando estábamos conmigo, a mi lado, en el columpio —de listones blancos, como un juego de luz, tiernamente infantil—, era la alegría, la dicha, la plenitud, la plenitud».

Nos preguntábamos, viendo al público del filme de Bergman —joven en su mayoría—, si era plenamente permeable al mensaje. Por encima de valores formales, por encima de una interpretación de los actores justa y electrificante, por encima de la peripetia de la burguesía. Esa solidaridad que está descubriendo la Iglesia, y que todavía no ha hecho suya la sociedad, de nuevo en trance de cristianización al cabo de dos mil años.

Este es el comentario que recogemos sobre «Gritos y susurros», un importante filme de Ingmar Bergman, que sin duda será bien acogido, en su día, en nuestras pantallas.



pl. Pero a aquél le preocupa más desde una perspectiva social, en cuanto que desemboca en la injusticia, en tanto que Bergman destaca el flanco individual, el sentido humano total, «religioso», de la interdependencia entre los hombres.

En «Gritos y susurros» vuelve a enfrentarse con el tema. Decididamente, haciendo copia de cantada de sus planteamientos anteriores. Es un filme terrible, como terrible es siempre el discurso sobre la verdad. Una mujer joven va a morir. Alguna vez oímos comentar a cierta persona que por mucha compañía que asista a alguien que agoniza, ésta se encuentra con la muerte irremediablemente a solas. La muerte es el trance de la definitiva soledad. Y la muerte está ya presente desde el primer momento de la vida de cada hombre: encerrada en la cajuela de los relojes, derramada por sus péndulos, rifada por sus agujas. La película de Bergman se inicia con una divagación sobre el tiempo: ese germen de muerte que el hombre ha ornado de sonerías galantes, de repiques argentinos. Solo compartiendo la muerte se puede compartir la vida. Este es el enfoque de la película.

Una mujer joven va a morir, en la casa de sus padres, entre sus hermanas y lacriada Anna. Hay unos entornos bellísimos, sentido aquí. Aquí está la eternidad. Pero no en el sentido

próximos? Con una atención social, con un saber hacer mundano, no con un compromiso sincero, que suponga identificación en un trance que se comparte. El pasado de las hermanas cruza a ráfagas en «playback». Una piensa que «todo es mentira» —lo repite hasta la saciedad—: por orgullo, rehuye la dependencia ajena, hasta en el menor roce físico. La otra, María, es la fragilidad egoísta del coqueteo, que parte de sí y a sí misma se busca. Ninguna de ellas conoce el sentido de la solidaridad, del servicio.

Bergman tiene una profunda obsesión religiosa. La religión puede ser mágica, mística. La religión puede ser un postizo inensamblable con la vida. El cielo puede estar hecho de tinta sustancia que la tierra. La religión puede ser un compartimiento estanco en cada existencia. Por eso el cura, cuando muere Agnes, con lágrimas en los ojos dice una dramática oración final: «Dinos qué hay más allá. Si es verdad ese cielo que, visto desde acá, sólo es silencio y vacío. Tú que lo has explotado, mándanos un mensaje, dinos la palabra, rasga el misterio».

Y Agnes, muerta, responde al ruego y dice también llorando: «No hay nada. No hay nada distinto de lo que hemos vivido y sentido aquí. Aquí está la eternidad». Pero no en el sentido

# ¡ATENCIÓN! RICARD

«LE VRAI PASTIS DE MARSEILLE»

INFORMA QUE NO POSEE SUB-MARCAS NI GRANEL ALGUNO, ANTES BIEN, LUCHA CONTRA EL FRAUDE CON EL TAPON IRRELLENABLE

RICARD alerta a su clientela, contra las maniobras desleales que pudieran intentarse con el propósito de crear una confusión con productos de imitación, con denominación o presentación parecida.

ESTA ES LA ETIQUETA AUTENTICA DE NUESTRA BOTELLA



LE VRAI PASTIS DE MARSEILLE ELABORADO EN ESPAÑA



Carmen Sevilla, la intérprete, junto a López Vázquez, de «No es bueno que el hombre esté solo», de Pedro Olea.

Suscríbese a «LOS SITIOS»

## A EXPERTOS EN TAPICERIA!

exclusivas VALERO

TEL. 338445 · ZARAGOZA  
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA ESPAÑA DEL TAPIZADO  
VISON U.S.A.

# GLENOIT®

DISTRIBUIDOR CATALUÑA  
Hermanos Chia  
Hedilla, 97 (Norta)  
BARCELONA



# GIRA EL DISCO

Por José Planas



- 1.— «Te estoy amando locamente» (Las Grecas).
- 2.— «Ayudadme» (Camilo Sesto).
- 3.— «Waterloo» (Abba).
- 4.— «A las puertas del cielo» (Gigliola Cinquetti).
- 5.— «Canta y sé feliz» (Peret).
- 6.— «Ciao, cara come stai?» (Iva Zanicchi).
- 7.— «La fiesta de Blas» (Fórmula V).
- 8.— «16 años» (Julio Iglesias).
- 9.— «Tómame o déjame» (Mocedades).
- 10.— «Adiós, amigos» (Santabárbara).
- 11.— «The ballroom blitz» (The Sweet).
- 12.— «Volver» (Sergio y Estíbalz).
- 13.— «No sé, no sé» (Rumba 3).
- 14.— «Mi corazón» (Juan Bau).
- 15.— «Love's theme» (The Love Unlimited Orchestra).
- 16.— «La distancia» (Roberto Carlos).
- 17.— «I shall sing» (Art Garfunkel).
- 18.— «Por un adiós» (Emilio José).
- 19.— «Acalorado» (Los Diablos).
- 20.— «¡Ay, caridad!» (Manolo Escobar).

## Lluís Llach y la «cançó catalana»

Lluís Llach ha grabado un recital «A su aire», en el Teatro Griego de Montjuich (Barcelona), ante más de tres mil espectadores. El recital será emitido por TVE, el próximo día 10 de septiembre.

El aspecto del Teatro Griego, lleno completamente, era realmente impresionante. La comunicación que se creó entre público y cantante fue, según afirma el propio Lluís Llach, la más extraordinaria que se había producido jamás. Los aplausos duraron minutos y minutos. El público coreaba las canciones. Las cámaras de TVE, dirigidas por Lluís María Güell, serán, sin duda, más elocuentes que estas palabras.

Lluís cantó acompañado de Rafael Ortiz, (bajo y clarinete) y de Laura Almerich (guitarra clásica y segundas voces). Llach tocaba indistintamente guitarra y piano, consiguiendo, creemos que gracias al estímulo del público, un «in-crescendo» en la fuerza y expresión musical y vocal en todo el recital, que no dudamos en calificar de apoteósica.

Otros intérpretes de la «cançó catalana» han estado presentes en la pequeña pantalla. María del Mar Bonet ha tenido buenas oportunidades en «Estudio Abierto», «Revista» y «Todo es posible en domingo», y ha realizado un «A su aire» —dirigido en Mallorca por Antoni Chic— que se emitirá el próximo mes de agosto.

# Ecos del mundo de la canción

## “COLLAGE” - MICRONOTICIERO



MARISOL. NUEVO DISCO

Buscar un tema para Marisol no es tarea fácil. Hay que respetar una línea que con fuerza se ha marcado nuestro artista y seguir ahondando en esas posibilidades numerosas que tiene, no ya para mantener, sino para subir más arriba en esa escalera del éxito discográfico.

No es por eso extraño que con frecuencia Marisol cambie de compositor. La frescura que exige a su producción así lo determinan y su intensa búsqueda, dentro de un marco definido como antes comentábamos, exige dichas mutaciones.

El single que hoy les presentamos está compuesto, en su cara «A», por dos autores jóvenes y de éxito: Víctor y Diego; la canción, un tema al que Marisol le da su aire especial, se titula: «Mañana marcharé».

La cara «B», una canción de origen francés a la que F. Revuelta ha dado letra en español, titulada «Di por qué los hombres lloran».

Es, en resumen, un nuevo disco de Marisol. Un disco que viene a enriquecer su ya larga discografía. Larga y rica. Una grabación donde la voz grave de Pepa Flores encuentra justo contrapunto en la dulzura de los temas y en los arreglos de César Gentili.

LOU REED, SU ULTIMO LP «ROCK AND ROLL ANIMAL» Este single de Lou Reed que aca-

ba de aparecer con los temas «Sweet Jane» y «I can't stand it» de su LP «Rock and roll animal» merece la atención por tratarse de una nueva y vibrante versión de los mejores temas de LOU en su época de los Velvet Underground.

Estos temas están grabados en vivo durante un recital de LOU en la Academia de Música de Howard Stein en Nueva York y le acompañan Steve Hunter y Dick Wagner como guitarristas; Prakash John en el bajo; Ray Colcord en el teclado y Pentti Glen en la persecución. Estos temas, como todos los del LP «Rock and roll animal» están en los primeros puestos de popularidad tanto de Inglaterra como de Estados Unidos y los críticos coinciden como la mejor obra musical de este discutido genio vanguardista.

GILDA GIULIANI, EN ESPAÑOL

Italia siempre se ha destacado por dar al mundo de la canción, intérpretes femeninas «fuera de serie». Y este es el caso de esta artista, que consiguió el Premio de Interpretación del último Festival de San Remo.

Gilda es una joven italiana de 20 años, nacida en Foggia. Comenzó a cantar a los 12 años, hasta que llegó su primera oportunidad en el Festival de Castrocara, donde consiguió el Primer Premio.

A continuación participó en el Festival de San Remo '73, logrando una gran acogida por parte de crítica y público. Se la consideró como la voz más prometedora del año. Ha sido de nuevo el Festival de San Remo '74 quien la ha colocado en un lugar importante en el panorama de la música italiana, al conseguir el Premio de Interpretación. Este single que se presenta, contiene el tema cantado en español «No es fácil saberlo».

LOS ALBAS.

A LA ORILLA DEL MAR La tradición es la tradición. Y viene siendo tradición que Los Albas sean cada temporada veraniega de los primeros en ponerse el bañador, esté como esté el tiempo. Eso del bañador, naturalmente, es una metáfora que se inventaron Los Albas y que refleja la puntualidad del grupo con la cita del verano.

—Continuando con la metáfora, debemos decir que nunca nos hemos «resfriado». Alguna canción estival habrá tenido más éxito que otra, pero jamás han quedado fuera de competición. En esto de la «Canción del Verano», lo importante es participar y... sonar.

—¿Y este verano? —Este verano no hay metáfora que valga, porque estamos... «A la orilla del mar». Es un título bastante explícito para saber que se trata de nuestra canción estival. La hemos compuesto nosotros mismos. Esta vez hemos querido emplearnos a fondo y hacer algo distinto.

—¿Es una canción muy elaborada? —A veces, las canciones que parecen más sencillas son las que llevan más tiempo. Una canción que sea comercial —y digna— no se consigue así como así. Pero tampoco hay que exagerar. La melodía de «A la orilla del mar» nos salió en un ensayo. Vimos que era muy pegadiza y decidimos trabajar sobre ella, probando diferentes arreglos. Para encontrar el título le dimos muchas vueltas, pero finalmente nos quedamos con «A la orilla del mar».

—Está en la línea habitual de Los Albas?

—Aunque el título es muy veraniego, «A la orilla del mar» tampoco es la típica canción de verano, con mucho ruido y todos esos ingredientes típicos. Tiene más bien un aire nostálgico, pero con una melodía que prende en seguida.

## Los 3 Sudamericanos..., aliados con Luis Aguilé

—Al margen del aspecto discográfico, ¿cómo se os presenta el verano?

—No lo vamos a pasar precisamente a la orilla del mar... Es la época de más trabajo y prácticamente tenemos todo el verano cubierto. Pero no nos quejamos. Esta es nuestra profesión.

—Cambiemos de tema. Los Albas parecen estar en plena fiebre matrimonial. En poco tiempo se han casado Manolo y Enrique. El único que queda soltero es Tony. ¿Por qué?

—Pues porque soy el más juicioso del grupo, apte de envidiado... No, en serio; es muy difícil esto de encontrar la mujer ideal, aunque suene a tópico. Pero todo llegará, por muy mal que me sepa decir de ser «el soltero de Los Albas»...

Es en verano cuando Los 3 Sudamericanos suenan más que nunca, y trabajan, también, más que nunca. Su verano adquiere carácter de verdadero maratón. Hay semanas en que salen a gala diaria, y no precisamente en el mismo punto geográfico. Alma María se lamenta de esta incesante actividad desplegada por el trío.

—A Johnny y a mí, cada vez nos cuesta más separarnos de nuestras dos hijas. A veces estamos todo un mes sin verlas, pero hablamos cada día con ellas por teléfono. Me gustaría dedicarme más a mi casa y a mis hijas. Pero es imposible.

Discográficamente, en verano Los 3 Sudamericanos jamás se han ido de vacío. Siempre «mojan», por decirlo en lenguaje castizo. Todos sus lanzamientos veraniegos han gozado de general aceptación. Este año,

el popular trío paraguayo se ha buscado un buen aliado: nada menos que Luis Aguilé, que es el autor de «Te espero en la playa», cuyo lanzamiento comparte con Los 3 Sudamericanos.

—¿No se puede perjudicar la existencia en el mercado de la misma canción grabada por dos especialistas veraniegos?

—En este caso —afirma Dario— los dos discos no compiten, se ayudan el uno al otro. Si «Te espero en la playa» suena por partida doble, tanto mejor. Pero, como es lógico, nosotros hacemos una versión muy a nuestro estilo y por ello diferente.

—¿Cómo se presenta el verano para Los 3 Sudamericanos?

—Se presenta... agotador —con- testa Johnny—. Cada año decimos que lo vamos a dejar, que ya está



SINTONICE EN

## La Voz de Gerona, C. E. S. 14

de lunes a sábado

a las 9'15. MUNDO MUSICAL

con JULIAN MARTIN Y JAIME TELXIDOR

a las 18. VARIEDADES RADIOFONICAS

Un programa de JULIAN MARTIN

bien de tanto viaje. Pero después viene el invierno, el ritmo de trabajo decrece un poco, y entonces pensamos que tampoco es para tanto. Y seguimos trabajando, porque el aplauso y el cariño del público, tópicos aparte, también cuentan mucho en la vida de los artistas.

Y aquí están con casi catorce años de intensa vida profesional y muchos éxitos en su haber. Ahora, Los 3 Sudamericanos piensan revalidar su indiscutible título de especialistas en canción de verano con «Te espero en la playa». Un tema rítmico y alegre. Un éxito a su medida.

# Queda poco tiempo para una decisión importante

Según Orden del Ministerio de Hacienda del 22.6.74, B.O. del 4.7.74, el próximo día 4 de Agosto es la fecha límite para que la mayoría del personal en activo de la Administración del Estado y de los Organismos Autónomos tengan domiciliados sus ingresos mensuales en un Banco o Caja de Ahorros.

Si es ese su caso apresúrese, pero antes de elegir tenga presente todo lo que en BANCA CATALANA le podemos ofrecer. Vale la pena que le saque a su dinero algo más que una simple domiciliación.

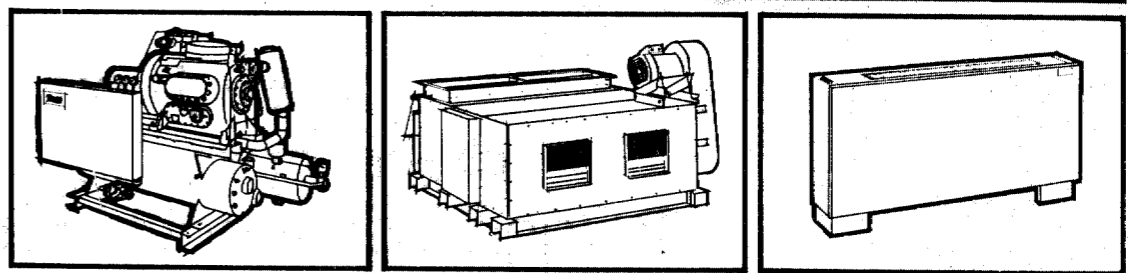
Si desea ampliar la información sobre este tema, no dude en visitar al director de cualquiera de nuestras oficinas.

BANCA CATALANA

A.B.E. n.º 10.040



ponga aire acondicionado Roca a su edificio



Con Roca adquiere junto a la calidad del producto la garantía de una instalación perfecta, ese aire, ese algo, tan importante que requiere una edificación de prestigio.

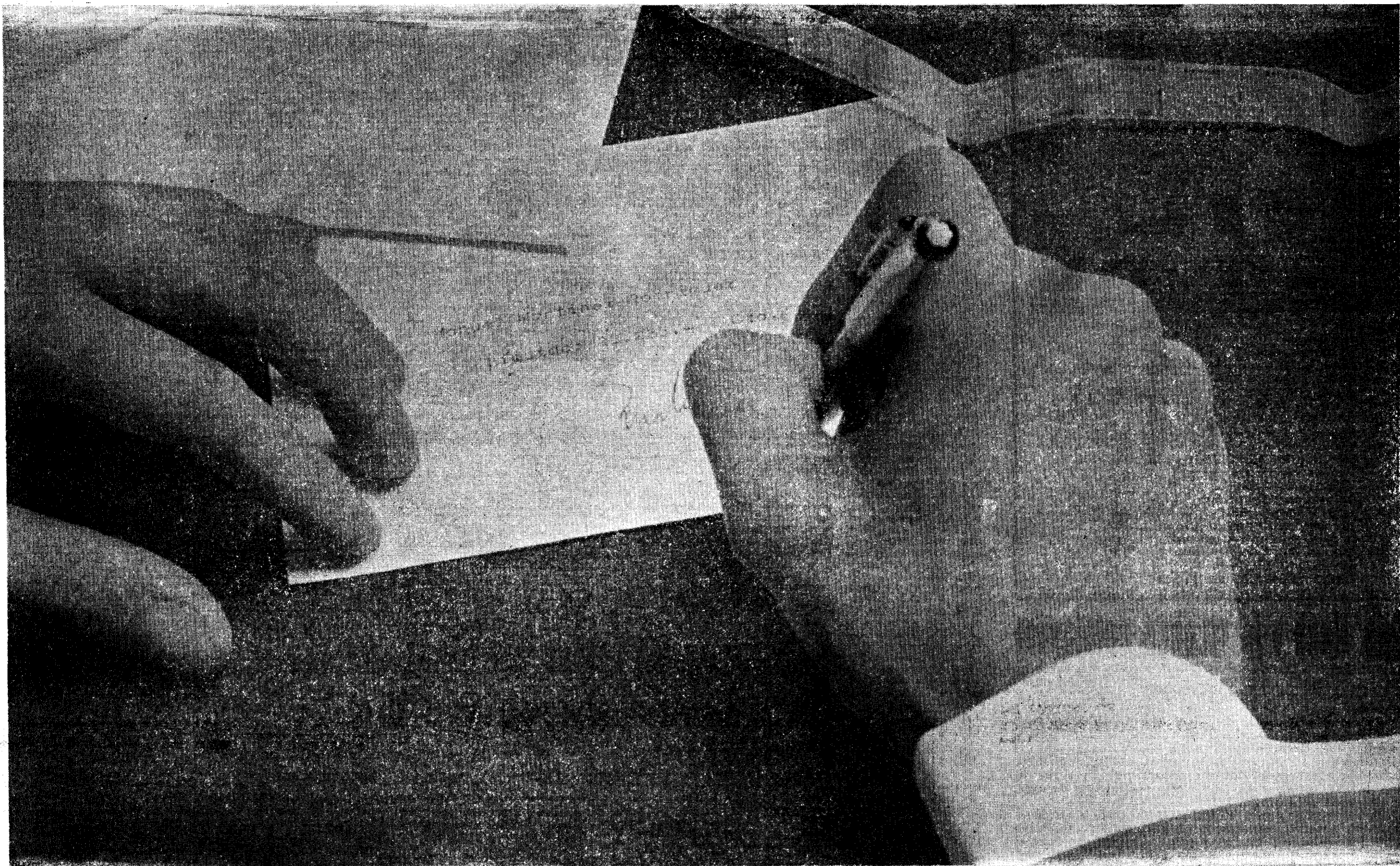
climatizaciones gerona s.l.



C/. San Agustín, 5 - teléfono 20 40 95 GERONA



# FUNCIONARIO PUBLICO



## COBRE SUS HABERES EN CUALQUIER BANCO\*

- Vd. puede elegir su Banco preferido
- Siempre hay una oficina próxima a su domicilio
- Recibirá directamente sus haberes en la cuenta del Banco elegido
- Además, tendrá a su disposición la amplia gama de servicios bancarios.

**SIEMPRE HAY UN BANCO A SU LADO**

\*) Orden de 22 Junio 1974, B.O. del E. 4 de Julio 1974, dispone el pago de haberes y retribuciones a través de Establecimientos de Crédito.



# ECHOS DEL DEPORTE PROVINCIAL

## EDITORIAL

### Atletismo

El atletismo es, que duda cabe, un deporte básico para la formación de un deportista. Figura en un reducido grupo de especialidades que deberían practicar todos los deportistas para de esta forma contar con una preparación idónea con la que hacer frente a los múltiples deportes que se practican.

Pues bien el atletismo gerundense está atravesando un momento notablemente brillante como se puso de manifiesto en el transcurso del reparto anual de premios celebrados recientemente y en el que muchos practicantes de esto en el transcurso del reparto anual de premios celebratorias y marcas obtenidas en el transcurso de la temporada.

El pasado fin de semana con motivo de los Campeonatos de España absolutos también se evidenció este creciente auge del atletismo provincial, conquistando la admirable Ana María Molina de Haro un título nacional y estableciendo una nueva plusmarca española en peso. Briceño fue tercero en peso; Masferrer, María Angeles Ribas y la mencionada Molina, cuartos en 3.000 metros obstáculos, longitud, disco, respectivamente en la provincia, ya que estas actuaciones servirán de acicate y aliente a los que se inician en el atletismo.

Ultimamente el número de licencias federativas en la provincia va en aumento, circunstancia que nos satisface enormemente ya que, conforme hemos venido indicando, esta especialidad deportiva hay que considerarla como básica y en muchas ocasiones, auténtico trampolín para que un deportista se dedique con un margen muy elevado de posibilidades a otras especialidades.

La condición atlética es importantísima en deporte. Ello quedó fielmente demostrado en los recientes Campeonatos Mundiales de Fútbol que fueron dominados por aquellos equipos que basan su fútbol, sobre todo, en la condición atlética de sus jugadores. Es una muestra evidente de la importancia del atletismo. Esto, indiscutiblemente, tiene que servir para que los futuros deportistas practiquen, en sus inicios, este deporte de especialidades que son de gran utilidad para cualquier persona que se decida a practicar deporte.

## Flash semanal deportivo

**FUTBOL**  
Hoy dará comienzo en el Campo Municipal de Deportes de Bañolas la sexta edición del «Torneig de l'Estany» de fútbol, primero de los tres que van a tener lugar en nuestra provincia antes de que se inicie la temporada competicional. Contenderán esta tarde en la población bañolense, el Bañolas y Figueras mientras que el jueves lo harán Gerona y Olot. La segunda competición veraniega será el «Costa Brava», señalado para el 24 y 25 de agosto en el «Estadi del Girona C. F.».

**HIPICA**  
Dejemos constancia del desarrollo de la VII edición del Concurso Hípico Nacional de Ampuriabrava, puntuable para el «Trofeo Mediterráneo» instituido esta temporada por la Federación Catalana. Los primeros puestos en las seis pruebas celebradas fueron para Javier Quintana con «Jerezano»; Alejandro Jordá con «Gentleman»; Yuferra con «Bijou»; Jordá con «Walt Disney»; Pedro Yuferra con «Bijou», y finalmente Estany Volart con «Fogonero» que se adjudicó el gran premio.

**TENIS**  
Hoy finalizará en Palamós, y más concretamente en las bien cuidadas instalaciones del Club de Tenis palamosense, la zona española de la Copa Galea que ha venido desarrollándose en aquellas pistas desde el pasado martes con la participación de los equipos nacionales menores de 21 años de Austria, Finlandia, Francia, Brasil y España. El equipo ganador se clasificará para intervenir en la final de esta competición que se ha previsto disputar del 1 al 6 de agosto en la ciudad francesa de Vichy.

**BOCHAS**  
Pese a hallarnos en temporada veraniega, persiste la actividad en las bochas gerundenses cuyos dirigentes han preparado una serie de torneos altamente interesantes. El Club de Bochas Gerona organizó recientemente el «I Torneo de la Amistad-Monner» en el que se impuso la Peña Roura, seguido del C. B. Gerona, Avisa de Salt, Derbi y Geró. El equipo vencedor estaba formado por Muñoz, Vivas, García y Portolés, actuando como reserva Jorqueras.

**BALONCESTO**  
Se están preparando las competiciones para la temporada 1974-75, que a escala nacional dará comienzo en las primeras fechas del mes de octubre. Así tenemos como el San José, Adepa y Blanes intervendrán en la Liga Nacional de III División masculina que se iniciará el 6 de octubre mientras que el CREFF Gerona sigue un año más en Primera División femenina cuya primera jornada se ha previsto desarrollar el 13 de octubre. Asimismo, se prevé la disputa de otras competiciones a escala regional y provincial en las que van a tomar parte un buen número de equipos gerundenses tanto en masculinos como en féminas.

**MONTANISMO**  
En el transcurso de la presente semana se ha venido desarrollando el Campeonato provincial de alta montaña que organizado por el U. E. C. de Gerona y el C. E. Am-

purdanés ha tenido lugar en Estary Gento, en el Pirineo leridano. Este Campeonato provincial de alta montaña finalizará hoy, domingo, debiendo dejar constancia de la numerosa inscripción registrada, señal inequívoca del auge del deporte montañero en la provincia de Gerona.

**NATACION**  
Tuvieron lugar en las instalaciones de San Pons los Campeonatos provinciales juveniles para masculinos y féminas en los que tomaron parte el C. N. Bañolas, G. E. I. E. G. y Sarriá de Dalt que se clasificaron por el orden citado tanto en nadadores como en ondinas. Asimismo, tenemos que dejar constancia de la disputa de la Copa Pirineos, grupo «B», que sigue encabezada por el C. N. Castellfollit. Para el día 1 de agosto se anuncia la primera jornada de la «Challenge David Moner» dividida en dos grupos: uno para clubs con piscina climatizada y otro para equipos con piscina descubierta.

**REMO**  
Éxito total del C. N. Bañolas en los recientemente disputados Campeonatos de España de seniors en el pantano de Mequinez. Los bogadores bañolenses consiguieron cinco títulos, «outrigger» a ocho

con timonel, cuatro con timonel y dos con timonel en categoría «A», y cuatro con timonel y skiff en categoría «B». El club bañolense, además, forma el núcleo importante de la selección nacional que está preparando su intervención en el Campeonato del Mundo de seniors y en los Campeonatos de Europa juveniles.

**ATLETISMO**  
En el transcurso de los Campeonatos de España absolutos que tuvieron lugar en el Estadio Vallehermoso de Madrid, la extraordinaria atleta gerundense Ana María Molina de Haro, estableció una nueva plusmarca nacional en lanzamiento de peso. Ana María lanzó el peso a 14,13 metros superando en 13 centímetros el anterior récord nacional en poder, también, de la atleta provincial. En el transcurso de estos Campeonatos, Ana María Molina fue cuarta en disco. Juan Briceño conquistó para Gerona la medalla de bronce en lanzamiento de peso, mientras que José María Masferrer y María Angeles Ribas se clasificaron cuartos en 3.000 metros obstáculos y salto de longitud, respectivamente.

**NUEVOS CLUBS**  
Han sido debidamente aprobados y legalizados los estatutos de la sección de atletismo de la Peña Barcelonista de Sant Hilari Sacalm que está dispuesta a realizar una positiva labor en favor del deporte gerundense y especialmente del atletismo.

Escribe: Narciso Planas

## Hockey sobre patines: Sigue la actividad



Pese a hallarnos en época estival persiste la actividad en el hockey sobre patines provincial. La Delegación Provincial de Patinaje se preocupa de que las competiciones hockeísticas sigan en primer plano como bien queda puesto de manifiesto con las últimas confrontaciones disputadas. (Foto X. Amir)



**INVISIO: 400 VIVIENDAS**

Locales comerciales y Parking

Esquina Sta. Coloma - Avda. San Narciso. GERONA.

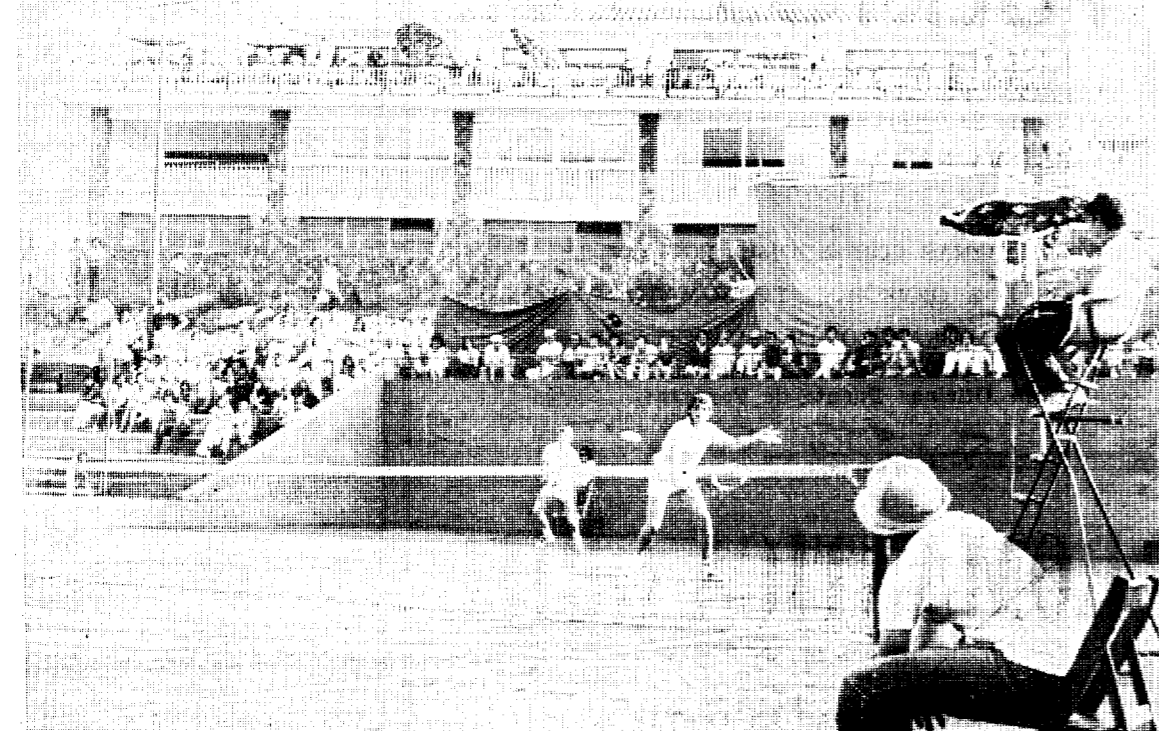
Entrega: Diciembre 1974 \*\*

FINCAS MANRIQUE

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

c/ Eiximenis, 12 y 14 tel. 20 82 58 GERONA

## La Copa Galea en el Club de Tenis Palamós



Desde el pasado día 23 las instalaciones del Club de Tenis Palamós vienen acogiendo a los jugadores que compiten en la zona española de la Copa Galea. Han intervenido los equipos de Austria, Finlandia, Brasil, Francia y España. Estos dos últimos se han clasificado para la final que se inició ayer y concluirá hoy. (Foto Crosa)

**noticiario olímpico**

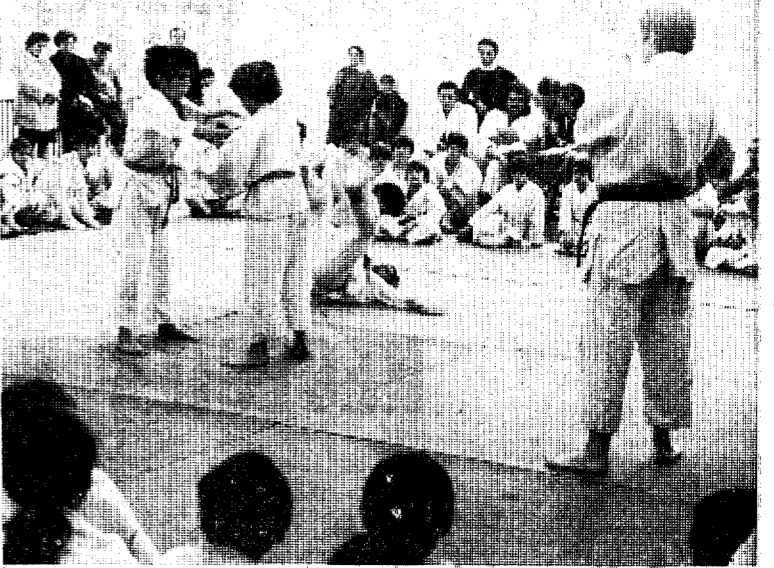
MONTREAL '76

Tras haberles informado, en semanas anteriores, de las instalaciones de Innsbruck en donde se disputará la Olimpiada blanca vamos a hacerlo ahora de las previstas en Montreal:

Quince instalaciones, hasta ahora, tiene elegidas el Comité Organizador de los Juegos Olímpicos, que los canadienses reducen a las siglas COJO, que a nosotros pueden sonarnos a inválido, pero no a ellos (en francés, cojo es «boiteux», y en inglés, «lame», y perdón por la erudición, basada en diccionarios), cuyas siglas utilizan con toda normalidad. La principal de ellas, el estadio olímpico, está situada en el Parc Maisonneuve, circundado por la rue Sherbrooke, al oeste; rue Viau, al norte; rue Boyce, al este, y boulevard Pío IX, al sur, capaz para 70.000 personas, todas sentadas, cuyo estadio se ha construido unido a la piscina en audaz estilo arquitectónico, ya que un alto y sólido mástil de cemento y hierro sostiene unos cables, que sustentan, a su vez, el techo del estadio. Tienen ustedes una fotografía de la maqueta, que les proporcionará una mejor idea sobre esta espléndida y moderna construcción.

Cada uno de estos tres elementos estadio, mástil pétreo y piscina) ha sido construido con vistas a pluriemplearlos en diferentes aspectos. De por sí, el mástil es, a la vez, un soberbio edificio de cincuenta pisos, que se situará, en su ápice, a 172 metros de altitud sobre el nivel de la rue Boyce. El edificio, en realidad, sólo será ocupado equilibradamente por dieciocho pisos, y dadas sus dimensiones, estos dieciocho pisos alcanzan la cifra de 65.000 metros cuadrados, en los que se construirán gimnasios, campos de baloncesto, esgrima, gimnasia, etcétera, y cada una de estas salas oscilará en su altura de techo entre los 5,50 y los 10,50 metros. La superficie, sin una sola columna, en la que pueden ubicarse estas salas, puede alcanzar entre los 600 y los 15.000 metros cuadrados espacio más que suficiente para desenvolverse en cualquier deporte. El acceso del público se hará por grandes ascensores, cuyo techo desembocará en la gran terraza superior (de 2.400 metros cuadrados). Obvio es decir que la base de este monumental mástil de cemento armado constituye el techo de la piscina. En consecuencia, este edificio asume la triple función de proporcionar espacio a los deportistas, ser el techo de la piscina cubierta y una torre vigía de casi doscientos metros de altitud, desde la que se divisará una panorámica incomparable. La próxima semana seguiremos informándoles de las instalaciones en Montreal '76.

## Expansión del judo



Es un deporte que últimamente viene contando con muchos adeptos en la provincia. La labor que se realiza es altamente importante y los frutos no tardarán en llegar ya que se cuidan las nuevas promociones.

**Gran novedad el cortacésped con batería Outils Wolf.**

Arranque instantáneo - recogida total en silencio y sin polución - Rotondine PX, la eléctrica completamente autónoma. Un seguro de vida para su jardín.

**OUTILS WOLF**

HERRAMIENTAS PARA JARDIN, CAMPO Y CÉSPED

Demostración gratuita sin compromiso por especialista Outils WOLF.

**AGRO-CENTER**

Travesía de la Cruz, 22 / Tel. 20.85.39 GERONA

**¿A dónde iremos hoy?**

**MONTANISMO**  
Hoy, última jornada del Campeonato provincial de alta montaña que organizado por el U. E. C. Gerona y C. E. Ampurdanés se ha venido desarrollando en Estary Gento del Pirineo leridano.

**TENIS**  
En las instalaciones tenísticas del Club de Tenis Palamós, última jornada correspondiente a la zona española de la Copa Galea, competición que se inició el pasado día 23, con la intervención de los equipos nacionales de Austria, Finlandia, Brasil, Francia y España. Hoy, se han previsto los dos partidos individuales de la final, Francia-España.

**FUTBOL**  
A las 8, de la tarde, en el Campo Municipal de Bañolas, primer partido de semifinales correspondiente al «VI. Torneig de l'Estany» de fútbol entre la Unión Deportiva Figueras y el Club Deportivo Bañolas.

En el Campo Municipal de Salt, interesante partido amistoso entre el C. F. Salt y el C. D. Palafolls.

**REMO**  
En Duisburg (Alemania), Regata Internacional con la participación de varias tripulaciones del Club Natación Bañolas.

**MOTOCICLISMO**  
«I Motocross Las Planas», prueba reservada a juniors y organizada por el Moto: Club Gerona. Comenzará a las 11,30 horas, de la mañana.

**¡ ATENCION !**

Su ilusión hecha realidad...

¡Tenga su propio negocio sin apenas «esfuerzo»!

Si dispone de 100.000 pesetas y 2 horas libres a la semana

**MAEX ESPAÑOLA S. A. - C/, Malats n.º 55 - Barcelona 16**

Nombre .....

Calle .....

Teléfono .....



# Importante Laboratorio Internacional de Dietética Infantil NECESITA REPRESENTANTE

- Nuestro Laboratorio tiene una gama completa de dietética infantil: diferentes tipos de leche, productos dietéticos especiales, gama completa de papillas, etc.
- Estamos en período de lanzamiento y de introducción a partir del próximo mes de septiembre.
- Necesitamos persona introducida en la clase pediátrica, Centros Maternales y Farmacias.
- La persona que buscamos para la primera etapa no necesita trabajar con nuestra Firma en dedicación exclusiva. Puede alternar con el Laboratorio que actualmente represente o bien con su trabajo actual.
- En el primer período ofrecemos alta comisión sobre ventas obtenidas, así como ayuda económica para desplazamientos.
- Nuestra firma está considerada entre las tres primeras en Dietética infantil.
- Comenzaremos a trabajar en GERONA a primeros de Septiembre.
- Mantendremos entrevista personal a partir de la segunda quincena de Agosto.
- Interesados escribir a San Telmo, 67 (Madrid). Referencia Srta. Teresa.

## LA GRILLADE

el restaurante francés de  
PLAYA DE ARO  
C/. Pinar del Mar, s/n. — Reserva de mesas, Tel. 32.73.33  
ESPECIALIDAD EN CARNES

## GRUAS PALLI

Transportes especiales Góndolas  
Trailers - Grúas y Camiones con Grúa  
GERONA  
Ctra. Barcelona, km. 720. — Tels 204316 - 204362  
SAN ANTONIO DE CALONGE  
Carretera San Felu. 2. — Tel. 315045  
TELEFONO PERMANENTE: 314330

# Muebles Güell, S.A.

A LA VANGUARDIA DE LA VENTA

siguiendo firmes en sus deseos de superarse y en constante ampliación, comunica a sus clientes y público en general QUE VISITEN NUESTRAS EXPOSICIONES

- ★ EN GERONA: Calle Güell, 162. Teléfono 20-42-16.
- ★ EN PALAMOS: Calle Carmelo, 34. Teléfono 31-46-78.
- ★ REPRESENTANTE EN CELRA: José Colomer. Plaza 2 de Mayo, 1. Teléfono 234 de Celrá.
- ★ REPRESENTANTE EN ARBUCIAS: Muebles Batallé. C/. Calvo Sotelo, 58. Tel. 145 de Arbucias.
- ★ Llamando al Teléfono 417 de STA. COLOMA DE FARNES recibirán información completa para visitar la Exposición en Gerona y la manera de recogerles y devolverles a su domicilio.
- ★ PROXIMA INAUGURACION DE UNA NUEVA SUCURSAL EN SILS. Calle Caldas, 2.

## OBSERVE ATENTAMENTE NUESTRA OFERTA SEMANAL

<b>SALA DE ESTAR</b> compuesta de TRESILLO 3 plazas y MESA DE CENTRO ... ..	7.813'— Ptas.
<b>COMEDOR</b> compuesto de LIBRERIA de 2'20 metros, bicolor o mate, MESA RECTANGULAR y 6 SILLAS ... ..	25.380'— Ptas.
<b>HABITACION</b> compuesta de CAMA MATRIMONIO, 2 MESITAS, TOCADOR CON ESPEJO y ARMARIO 4 puertas, mate ... ..	18.075'— Ptas.
<b>COCINA</b> ... ..	3.800'— Ptas.
<b>NEVERA</b> ... ..	10.380'— Ptas.
<b>T. V. 24"</b> ... ..	19.940'— Ptas.
<b>SU PISO POR 85.388 PTAS.</b>	
<b>TRESILLO OFERTA TRES PLAZAS</b> ... ..	8.925'— Ptas.

## CAMPRODON Coloquio sobre el problema de los subnormales del Ripollés

Se celebró en Camprodón, en el salón de actos del Ayuntamiento, un coloquio al que estuvieron invitados todos los camprodoneses, para tratar el problema de la subnormalidad en nuestra comarca y realizar los servicios que viene prestando a lo largo de cinco años el Centro Montserrat de Ripoll, siempre dispuesto a acoger, ayudar, enseñar, amar y curar a todos los aquejados por dicho mal, haciendo todo lo posible para devolverlos a la sociedad con capacidad suficiente para desenvolverse por sus propios medios.

El acto fue presidido por don José María Güell, alcalde de la villa, con don Juan Casals, presidente del Centro Montserrat; don José Fitó, párroco de la villa, y don Mariano Bertranpetit, director de la Escuela Nacional. Eran invitados al mismo los doctores don Joaquín Illa y don Jaime Puig, ambos de ejercicio en nuestra villa.

El coloquio fue dirigido por el doctor don José Antonio Bofill, psiquiatra, y por el doctor don Eudaldo Maideu Puig, pediatra. Presentó el acto don Rosendo Sala.

El Centro Montserrat dispone actualmente de una unidad de recuperación, atendida por tres profesoras especializadas en pedagogía terapéutica, una visitadora social, una logopeda, una psicóloga y un psiquiatra. Pero hay la urgente necesidad de un pretaller y de una unidad para la rehabilitación de paráliticos cerebrales.

En la sala de exposiciones del Ayuntamiento se exhiben al público unos trabajos realizados por internos de este Centro.

COMA

## BLANES

### La Enseñanza, importante problema para el Consistorio

Uno de los problemas que más preocupa a la Corporación Municipal de Blanes es el que se refiere a la enseñanza. En este aspecto la situación sigue siendo grave. Las actuales Escuelas Nacionales, en sus tres Grupos, son insuficientes para albergar la cada día más creciente población en edad de escolarización obligatoria. En el curso que acaba de finalizar, ha sido preciso habilitar aulas provisionales en el grupo «Mosén Joan Batlle», para lo cual fueron alquilados unos bajos del Patronato Santa Cruz de la Selva. En el «Joaquim Ruyra», los alumnos han estado apretujados en las clases, con la consiguiente baja de calidad en la enseñanza.

Sin embargo la situación se ha salvado, gracias especialmente al interés demostrado por los maestros y a su auténtico espíritu de sacrificio y vocación por su importante misión. El Ayuntamiento cree un deber expresar públicamente el agradecimiento a todo el profesorado, y de modo especial, a los directores de los tres Grupos Escolares, señores Badosa, Majó y Vergés. Para el próximo curso será preciso la habilitación de nuevos locales provisionales o la instalación de pabellones prefabricados, que han sido ya solicitados al Ministerio de Educación y Ciencia. La construcción del nuevo Grupo en terrenos de «La Plantera», ya ofrecidos por el Ayuntamiento de Blanes al Ministerio, así como la parte económica que corresponde al Municipio, se ha visto demorada por haber sido concedida la construcción de un centro similar a la iniciativa privada (Religiosas del Corazón de María). Es de esperar que dicho Centro se construya con celeridad, pues supondría un alivio del problema, pero no su solución definitiva.

Finalmente, debemos consignar, según hemos sido informados por el concejal ponente de la Oficina de Prensa del Ayuntamiento blandense, don Juan

Vieta, de todo lo expuesto, se han efectuado activas gestiones cerca del Ministerio en Madrid y en la Delegación Provincial del mismo Gerona, para conseguir la inclusión del Centro Oficial de «La Plantera» en la programación del Ministerio para el corriente año.

Agustín ABRIL BILLOCH

## CASSÀ DE SELVA

### Actividad del Consejo Local del Movimiento

El Consejo Local del Movimiento de Cassà de la Selva, se ha tomado plena conciencia del deber de servicio que le compete para su comunidad, y tras una acertada distribución de carteras y apertura de una oficina de orientación al público, podemos decir que marcha viento en popa en todas sus facetas.

Si bien el Pleno se reúne mensualmente, entre estas diferentes sesiones ordinarias, se llevan a cabo cuando es necesario otras entre los delegados de servicios y ponencias del Consejo, para trabajar y coordinar bien por medios propios, o bien mediante contactos con las concejalías u organismos oficiales de la capital, el programa de cada reunión plenaria, a fin de que todos los asuntos que se tratan se puedan realizar con la atención y rapidez que exige cada circunstancia en particular.

Se han potenciado los servicios de la Juventud, Sección Femenina, Deportes, Festejos, Obras Sociales, Limpieza y Sindicatos, por lo que el público

cassanense se encuentra mejor atendido y asesorado debidamente, gracias a las iniciativas del dinámico Consejo Local.

Esta es su actual composición: Don José Mestras Sors, jefe local; don José Javier Romero Rodríguez, Secretaría e Información; doña Esperanza Godoy Campsollina, Sección Femenina; doña Ana María Mascort Matas, cultura y delegada accidental Sección Femenina; doña María Teresa Bagué Rodá, Limpieza-Sanidad; doña Angelina Puig Ribas, Beneficencia y Obras Sociales; don José Campeny Bagudanch, Deportes e Industria; don Luis Rovira Pujadas, Mercados y Carreteras; don Pedro Carreras Casadevall, Agricultura, Ganadería y Viales; don Juan Carrera Triola, Sindicatos; don Narciso Serra Jubany, Circulación y Transportes; don Juan Raset Guíllamet, Abastecimientos; don Manuel Rodá Alemany, Policía e Inspección; don Miguel Angel Chamorro Mediano, delegado de la Juventud, y don José María Xifró Vegué de representación municipal, elegido el pasado día 10 de junio.

LEA LOS SITIOS



## PLAZA DE TOROS DE GERONA

EMPRESA ALCALDE

Domingo, 28 de julio de 1974  
A las 6 de la tarde

PORTENTOSA  
CORRIDA DE TOROS

Nueva actuación del pasmoso rejoneador

Don Rafael PERALTA

6 hermosos y bravos toros, 6, de la ganadería de doña María Sánchez de Terrones, de Salamanca.

2 toros, 2, para el genio del rejoneo

Don Rafael PERALTA

4 toros, 4, bravos toros, 4, nacional y extraordinario mano a mano entre

LUIS ALGARA

"EL ESTUDIANTE"

Y

Manolo PEÑAFLORES

## CAMINOS Y PUERTOS, S. A.

NECESITA PEONES Y ENCOFRADORES PARA SUS OBRAS DE AUTOPISTAS EN FIGUERAS, KM. 773 DE LA CARRETERA NACIONAL II (ENTRE FIGUERAS Y LA JUNQUERA).

BUENAS CONDICIONES ECONOMICAS  
TODOS LOS DERECHOS, ECONOMATO, ALOJAMIENTOS Y TRANSPORTE A CARGO EMPRESA

Razón: Oficinas Puente de Capmany.

## ROMANTICA GRILL

RESTAURANTE-BAR

— ESPECIALIDAD EN CARNES Y PESCADOS A LA BRASA —

PLAYA DE ARO - (Frente al Mágic Park) - Tel. 32.79.25

## PIANOS - ORGANOS

Los mejores modelos alemanes, ingleses, japoneses, USA, etc.

Marcas en exclusiva para esta provincia:

- YAMAHA
- RONISCH
- GEYER
- ZIMMERMANN
- FUCHS MOHR
- BALDWIN
- KIMBALL
- GEM
- WURLITZER
- DEREUX
- KNIGHT
- HOFFMANN
- BLUTNER
- A. FOSTER
- STEINWAY & SONS

♦ GARANTIA ABSOLUTA ♦

Máximas facilidades de pago

## MUSICAL EIXIMENIS

Eiximenis, 12  
Telf. 20 03 19 GERONA

— ★ —

CURSOS DE ORGANO

Sistema fácil  
Enseñanza garantizada



# DEPORTES



## fútbol

### Hoy, a las 8 de la tarde, comienza el «VI Torneig de l'Estany»

#### Figueras y Bañolas, en busca de una plaza para la final del día 4

#### Muchos aficionados en este partido, con numerosos jugadores ex-bañolenses en las filas del cuadro ampurdanés

Llegó el momento de alzar el telón del «VI Torneig de l'Estany» que año tras año viene organizando el C. D. Bañolas. Esta tarde a partir de las ocho horas contendrán el club organizador y la U. D. Figueras en un encuentro que se presenta muy interesante y en el que los pupilos de Luis Coll parten ligeramente favoritos ya que han reunido este año a un conjunto muy homogéneo y que puede dar mucha guerra en Regional Preferente.

#### NOVEDADES...

Indiscutiblemente el encuentro inaugural del «Torneig de l'Estany» ofrecerá muchas novedades ya que no debemos olvidar que estos choques pre-temporada son idóneos para que los preparadores vayan conociendo a fondo a los jugadores de que dispondrán en el transcurso de la temporada.

Muchos serán los «nuevos» en el C. D. Bañolas que está configurando Mallart con vistas al próximo ejercicio liguero. Por lo que se refiere a Figueras, hay que resaltar la presencia en sus filas de Ferrer, procedente del Lloret; Gabi, ex-cancero del Sabadell, y Granados, procedente del Girona C. de F.

El encuentro, conforme hemos indicado, se presenta muy interesante, ya que si bien los figuerenses parten favoritos, no hay que olvidar que los bañolenses juegan en su feudo.

#### ALICIENTES

Muchos son los alicientes que presenta cualquier competición de este tipo. De todas formas, el hecho de que el «Torneig de l'Estany» abra la temporada para los cuatro equipos contendientes hace doblemente interesante este torneo veraniego en el que iniciarán su andadura deportiva en la temporada 1974-75 el Bañolas, Figueras, Olot y Girona.

Centrándonos en el encuentro de esta tarde diremos que presenta varios alicientes. Uno de ellos es la presencia del siempre popular y polémico «Nitus» Granados en las filas de la U. D. Figueras, club por el que se ha comprometido esta temporada. Granados ha conseguido tardes de grandes triunfos en el feudo bañolense y es lógico que intente hoy repetirlos. Recordemos que «Nitus» tuvo destacadas actuaciones cuando vestía la zamarra del equipo de la Ciudad del Lago.

Otros alicientes en perspectiva son, que duda cabe, la presencia de Pagés y Nogué en las filas de la U. D. Figueras. Estos dos muchachos jugaron el pasado año en el club bañolense con evidente rendimiento, circunstancia que hizo factible su traspaso, en el transcurso de la temporada, al club ampurdanés. Otro ex-bañolense en el Figueras es el excelente jugador Serrá que volverá al escenario de sus grandes éxitos.

#### TODO A PUNTO

Hemos dialogado con dos de los miembros del comité organizador del «Torneig de l'Estany». Nos referimos a «Xavi» Agustí y Francisco Noguera.

—Todo —nos dicen— está a punto con vistas al torneo. Se han ultimado la totalidad de los preparativos a fin de que la competición balompédica consiga el éxito que su tradición se merece.

—¿Por qué están en liza los cuatro equipos que compitieron en la primera edición?

—Sencillamente porque ésta podría ser la última edición del «Torneig de l'Estany». El haberse convertido el «Torneig de l'Estany» a una competición a escala provincial puede perjudicar ostensiblemente al Bañolas ya que nos hemos visto obligados a cambiar de fechas. El «pez grande siempre se come al chico». Esperamos que no ocurra, pero podría darse este caso. Confiamos en que la situación varíe la próxima temporada. Ahora bien, si el Girona sigue organizando su torneo a escala provincial, la continuidad del «Torneig de l'Estany» estará seriamente comprometida. Al menos esta es nuestra opinión.

—¿Puede enturbiar este hecho las buenas relaciones existentes entre el Girona y el Bañolas?

—De ninguna manera! El Girona es muy libre de organizar el torneo de la forma que crea conveniente. De cualquier manera es evidente que un «Torneig de l'Estany» a escala provincial perjudicaría al «Torneig de l'Estany». Tras recoger la opinión de «Xavi» Agustí y Francisco Noguera cerramos nuestro comentario en torno al «Torneig de l'Estany» cuya edición comenzará esta tarde a partir de las ocho horas. Nosotros deseamos que el éxito presida este torneo veraniego y si es factible, que la séptima edición también se ponga en marcha.

—Sin petos: Miret, Benítez, Mató, Bonmatí, Torrens, Rodríguez, Sevillano, Gallardo, Ramos, Pagés y Camps.

En el transcurso de los primeros 45 minutos de partido se impuso el fin de conocer, a principios de temporada, el estado de sus hombres y las posibilidades de cada uno de ellos. A las nueve y media tenía convocados Emilio Aldecoa a la totalidad de la plantilla faltando a la cita Sastre. Anotamos la presencia de Pagés que no estuvo en el campo el día anterior.

Con el «mister» como improvisado árbitro, aunque siguiendo el juego desde cerca y comentando alguna que otra jugada con los protagonistas del choque, se inició esta confrontación formando Aldecoa los siguientes equipos:

Con «petos» rojos: Vega, Molas, Sala, Dotes, Ortega, Costa, Blázquez, Planas, Vintcens, Busquets, y Mareña.

Sin petos: Miret, Benítez, Mató, Bonmatí, Torrens, Rodríguez, Sevillano, Gallardo, Ramos, Pagés y Camps.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Narciso PLANAS

## ¿Será el juvenil Blázquez el número 7 del Girona la próxima temporada?

### Aldecoa, en el «partidillo» de ayer en el «Estadi», lo alineó como extremo derecha

### Definitivo: Jorge Mas, del Español, llegará el lunes por la noche a nuestra ciudad

Ayer mañana se había anunciado en el «Estadi» uno de los clásicos «partidillos» que preparan todos los entrenadores a fin de conocer, a principios de temporada, el estado de sus hombres y las posibilidades de cada uno de ellos. A las nueve y media tenía convocados Emilio Aldecoa a la totalidad de la plantilla faltando a la cita Sastre. Anotamos la presencia de Pagés que no estuvo en el campo el día anterior.

Con el «mister» como improvisado árbitro, aunque siguiendo el juego desde cerca y comentando alguna que otra jugada con los protagonistas del choque, se inició esta confrontación formando Aldecoa los siguientes equipos:

Con «petos» rojos: Vega, Molas, Sala, Dotes, Ortega, Costa, Blázquez, Planas, Vintcens, Busquets, y Mareña.

Sin petos: Miret, Benítez, Mató, Bonmatí, Torrens, Rodríguez, Sevillano, Gallardo, Ramos, Pagés y Camps.

En el transcurso de los primeros 45 minutos de partido se impuso el fin de conocer, a principios de temporada, el estado de sus hombres y las posibilidades de cada uno de ellos. A las nueve y media tenía convocados Emilio Aldecoa a la totalidad de la plantilla faltando a la cita Sastre. Anotamos la presencia de Pagés que no estuvo en el campo el día anterior.

Con el «mister» como improvisado árbitro, aunque siguiendo el juego desde cerca y comentando alguna que otra jugada con los protagonistas del choque, se inició esta confrontación formando Aldecoa los siguientes equipos:

Con «petos» rojos: Vega, Molas, Sala, Dotes, Ortega, Costa, Blázquez, Planas, Vintcens, Busquets, y Mareña.

Sin petos: Miret, Benítez, Mató, Bonmatí, Torrens, Rodríguez, Sevillano, Gallardo, Ramos, Pagés y Camps.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Narciso PLANAS

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

Referente a Sastre diremos que la situación comentada en nuestra edición anterior sigue inalterable. En cuanto al jugador del Salt, Dani Cabezas, ayer participó en el «partidillo» y Aldecoa ha tenido ocasión de verle en acción y aquilatar sus posibilidades.

## Actividades deportivas en San Feliu de Guíxols

Dejemos constancia de una serie de competiciones deportivas que se han preparado en San Feliu de Guíxols:

#### Motociclística:

Hoy, por la mañana, a las 10, dará inicio el Trofeo Costa Brava 74 de Motociclística, con el recorrido San Feliu-Rosas-San Feliu.

#### Tiro al plato:

Se anuncia para el día 2 de agosto una tirada al plato en el Paseo del Mar.

#### Ajedrez:

El día 3 por la mañana, y en el Nou Casino La Constancia, organizadas por el Club Guixolense de Ajedrez, sesiones de simultáneas a cargo de Roberto de Robert, contra doce ajedrecistas infantiles y Marcel Payet (campeón social 1974) frente a 12 ajedrecistas locales.

E. Figueras

## Entrega de trofeos por parte del Ayuntamiento de Palamós

### A los ganadores en las pruebas deportivas programadas con motivo de la Fiesta Mayor

Bajo la presidencia del alcalde, señor Fernández Sutrà, teniendo a su lado a los responsables de cada una de las disciplinas deportivas amateurs que se practican en la villa, ha tenido efecto en los salones del Club de Tenis Palamós, mientras terminan las interesantísimas

He aquí los primeros premios y quienes los consiguen: en ajedrez, organizado por el C. T. P., vencedor absoluto, Jaime Orpina.

En vela, optimist, organizado por el C. N. C. B., vencedor Javier Ribera.

En tenis, damas, Montserrat Betras terminan las interesantísimas



El alcalde de Palamós, clausurando, el acto de entrega de trofeos de las competiciones celebradas con motivo de la Fiesta Mayor. (Foto Cross)

confrontaciones de la Copa Galea, la entrega de los trofeos que el Ayuntamiento concedió como primeros premios en la pasada Fiesta Mayor y que se decidió lo fueran conjuntamente a últimos de este mes de julio, con los dados por otros organismos.

Es de destacar el interés que tienen quienes integran el Consistorio palamosense, para patrocinar cualquier actividad multitudinaria, bien sea de carácter cultural, artístico o deportivo.

A tenor de lo dispuesto por el Artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa, que el Hostal Santa Ana, de Darnius, que anteriormente era regentado por D. Rafael Gorgot Ribas, lo será en lo sucesivo por D. Francisco Pujol Mas en representación de la sociedad EXPLOTACIONES LITORAL S. A. (E. L. I. S. A.)

Darnius, 26 de julio de 1974.

nios, Antonio Martínez, y veteranos, Liberto Molla.

En petanca, triplete vencedora Nicolau, Arqués y Messeguer, de Palamós; en damas la triplete de Figueras formada por Dolores, Pilar y Juliana Martínez.

En pesca al lanzado, vencedor Santiago Margarit, de Pals.

En tiro al plato, primer clasificado Juan Brunet, de Bañolas, el día 24. Primer clasificado día 25, Agustín Tecul, de Palamós, y primer clasificado, día 29, J. Elizalde García (los tres con otros tantos trofeos Ayuntamiento).

En baloncesto, hubo trofeo Ayuntamiento también para los equipos senior, junior y femenino.

En cuanto a atletismo fue el deporte que más premios se concedieron, ya que había los conseguidos en diferentes lugares de la provincia como son el I Cross de Caldes de Malavella, la clásica San Feliu-Palamós, el Campeonato provincial de Cross en Girona, etc. Jaime Vidal y Joaquín Llorens, del C. D. Palamós, coparon casi todos los primeros lugares, pero en particular ganaron los dos trofeos Ayuntamiento.

Antonio CROSA

## El deporte en el Ampurdán

### Las «exigencias» del Málaga y la premura del tiempo, obligan a aplazar por un año el «I Trofeo del Ampurdán»

### El Bañolas, rival hoy del Figueras en el «Torneig de l'Estany», nuevo filial del club «unionista»

Con enormes deseos de conquistar este año el título de campeón del «Torneig de l'Estany», el equipo de la U. D. Figueras acudirá hoy a Bañolas, donde deberá contener con el «once» titular de aquella población, de acuerdo con el resultado del sorteo realizado al efecto, en partido inaugural del torneo.

La muchachada blanquiazul, a las órdenes de Luis Coll, se ha entrenado estos últimos días a conciencia (y lo ha hecho tanto en la playa de Ampuriabrava, como en el césped del Campo Municipal de Deportes), con objeto de ponerse en forma, tras el cansado periodo de las vacaciones, para esta importante competición balompédica provincial veraniega, que va a alcanzar su sexta edición, en la que participarán el Olot y el Girona —además del Bañolas y el Figueras, como hemos dicho— y en la que el cuadro «unionista» espera realizar un brillante papel. Un brillante papel que se concreta, insistentemente, en sus aspiraciones de inscribir el nombre de la U. D. Figueras en la lista de ganadores del «Torneig». Algo que de ninguna manera puede tardarse de descabellado. Porque el equipo figuerense, cuya potencialidad es bien notoria (y más ahora con los nuevos refuerzos de los Gabi, Ferrer, Granados, Massachs, etc.), abriga todas las posibilidades de disputar la «gran final» del torneo con el Girona. Una final ésta que se presenta «tremendamente» lógica —de una lógica aplastante en extremo— y que será, sin duda, de auténtica cara o cruz...

Resaltamos, asimismo, que serán muchos los aficionados de la capital ampurdanesa que, en estas fechas de competición del «Torneig de l'Estany» se trasladarán a la bella «Ciudad del Lago», con el fin de animar a los jugadores que vestirán los históricos colores «unionistas».

NO HABRA TROFEO DEL AMPURDAN... POR AHORA...

Según nos acaba de manifestar el presidente del Figueras, don Antonio Pagés Surroca, el proyecto de «Trofeo del Ampurdán», programado para el venidero mes de agosto, no se llevará a efecto.

—¿Causas de la suspensión? —le preguntamos.

—En primer lugar, por no haberse podido llegar a un acuerdo con el Málaga. Sus pretensiones económicas eran desorbitadas. Nos exponíamos a perder dinero. Y como comprenderás, el Figueras no quiere ni puede correr este riesgo...

—Ya. ¿Y luego?

—Pues porque al fallarnos el equipo andaluz, no ha habido forma, a estas alturas de la época estival, de poder contratar a otro conjunto de Primera División que supiera a aquél. Todos ellos ya tienen sus planes y compromisos de pre-temporada contraídos. Y pese a nuestras gestiones, al final no ha habido otro remedio que optar por no celebrar este año el «Trofeo del Ampurdán», torneo que fue ideado hace muy pocas semanas y que, como lo han demostrado los hechos, precisa de una preparación un tanto larga...

No habrá, por consiguiente, «Trofeo del Ampurdán» o «Torneo Ciudad de Figueras». Una de estas dos denominaciones debía ser elegida. De todas maneras, debemos hacer constar que esta competición, de no surgir ningún contratiempo grave,

nacerá el año que viene y que para ello se trabajará de firme desde bastantes meses antes de su celebración puesto que se procurará dar a la misma verdadera categoría. Una categoría incluso internacional, ya que aparte de algún equipo español de Primera, podrían intervenir en el torneo conjuntos extranjeros de reconocido prestigio. Entre ellos, alguno de Alemania...

—Lo que si es seguro —ha agregado el señor Pagés— es que uno de los clubs que debían participar en el «I Trofeo del Ampurdán», es decir, el Barcelona Atlético, jugará próximamente en Figueras. Tal encuentro, que será el de la presentación de la plantilla a la afición local, se disputará el día 14 de agosto, a las nueve y cuarto de la noche.

Algo es algo... EL BAÑOLAS. NUEVO FILIAL DE LA «UNIO».

A partir de ahora, el Figueras cuenta con un filial de gran prestigio en la provincia. Se trata del Bañolas, que recibirá —para empezar— un total de seis jugadores, en calidad de cedidos, del club de la capital ampurdanesa. O sea, los Palma, Casademont, Parareda, etc.

El acuerdo, que tantísimos beneficios puede reportar a ambos clubs, ha llegado, gracias a los contactos últimamente habidos entre «Xavi» Agustí y Antonio Pagés.

Cabe recordar que, con anterioridad, «Xavi» ya había colaborado estrechamente con el Figueras. Los fichajes por parte del club «unionista» de Bartolomé, Pagés y Noguera, en el transcurso de la pasada temporada, procedentes de las filas del Bañolas, constituyen, sin duda, un fiel exponente de ello...

Emilio CASADEMONT COMAS

**Ramón Noguera Hosta**  
MEDICO PSIQUIATRA  
Consulta Lunes a Jueves de 4 a 9  
Avda. Jaime I, 60-5.º-2.º  
Teléfono: 20 58 01

**VI TORNEIG DE L'ESTANY**

Patrocina:

**HABITAT**

Parque de Montjuich de Girona





— Esta noche, a las ocho, se iniciará en Bañolas el Torneo de l'Estany, enfrentándose los equipos de Figueras y Bañolas, en busca de clasificarse para jugar la final, que ha de tener efecto el próximo día 4 de agosto. Partido difícil, aunque los ampurdaneses salen favoritos.

— El próximo jueves será el Girona el que romperá el fuego, enfrentándose al Olot. El vencedor jugará la final. Será muy bueno observar la actuación de los antiguos «poulains» de Aldecoa frente a su nuevo equipo. Pronóstico favorable al Girona, pero con ciertas reservas. Porque el Olot no es manco. ¿Entendidos?

— Regresó de Las Antillas holandesas, tras de su período de vacaciones, el entrenador del Barcelona, Michels, que mañana, lunes, iniciará los entrenamientos de la plantilla azulgrana, con las nuevas adquisiciones a la vista.

— En cuanto a Sotil, llegó también a Barcelona, tras activar la documentación que le permita obtener la nacionalidad española y así poder seguir en la delantera del equipo titular del Barcelona. Suerte.

— El Español se ha quedado —por el momento— sin el fichaje de Edstroem, el fabuloso jugador sueco que actualmente figura en las filas del club holandés Eindhoven. Se dice que piden doscientos millones de pesetas, cifra inaccesible para el Español y para todos los clubs españoles. ¡Ya aflojarán!

— En vista de ello, es posible que el Español realice una interesante permuta de jugadores, cediendo su jugador Amiano al Atlético de Bilbao, contra la baja de Rojo I, que vendría a reforzar la delantera española. ¿Será posible tal cambio? A lo mejor resulta factible.

— El entrenador del Mallorca, el ex internacional César, está pidiendo con reiteración el fichaje de algunos jugadores, para reforzar al equipo mallorquin, pues de lo contrario, teme el descenso de categoría. ¡Vaya perspectiva!

— Los gerundenses veremos en la próxima temporada, la actuación del internacional Caszely, jugador chileno que viene actuando en las filas del Levante, que ha bajado a III División. Se trata de un gran jugador, que realmente debería actuar en I División. Pero el fútbol es así.

— La final de la próxima Copa de Europa se jugará en París, lo que no deja de constituir una buena noticia, si el Barcelona llega a la final, pues los «chinchas» azulgranas podrían desplazarse con las máximas facilidades. ¡A ver!

GOL

**ATENCIÓN MUNICIPIOS DE HASTA 5.000 HABITANTES**

Para instalar varias plantas industriales en las que precisaremos mano de obra masculina y femenina de fácil especialización, a cargo de la empresa.

Estanos interesados en parcelas de 4.000 a 5.000 mts. cuadrados en poblaciones de menos de 5.000 habitantes con:

- Acceso fácil por carretera.
- Agua abundante para usos industriales.
- Posibilidad de contratación de energía eléctrica.
- Consideraremos incluso ofertas de arrendamiento de las parcelas por parte del municipio.

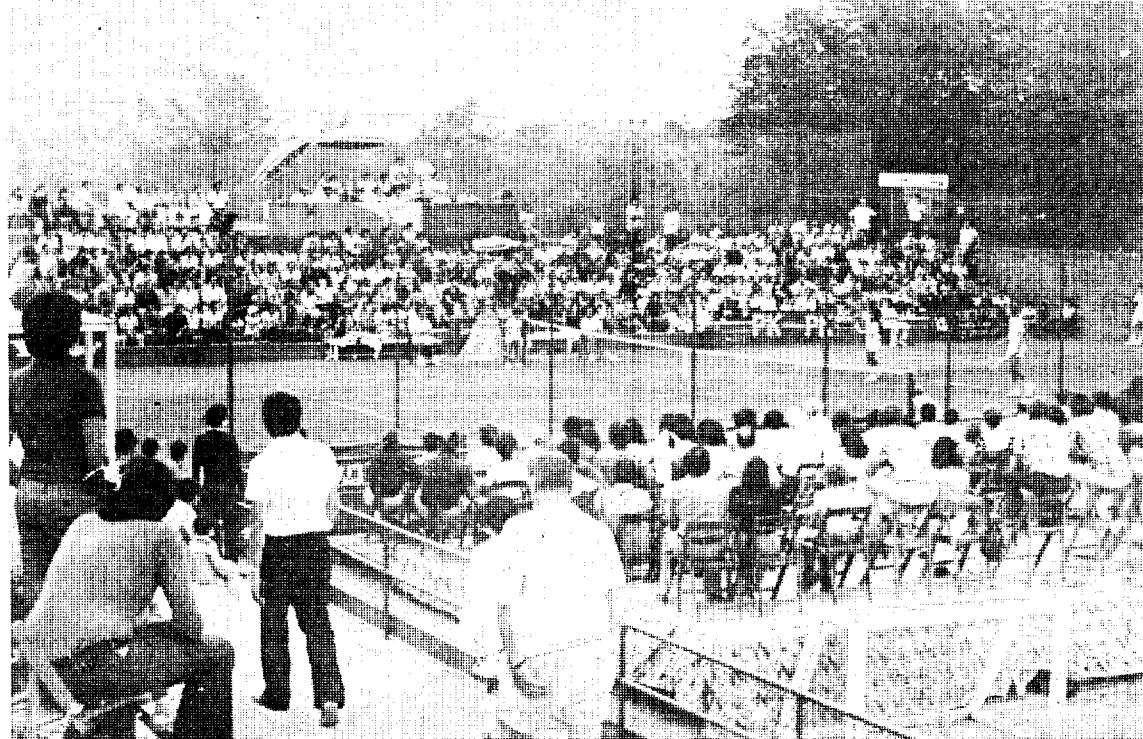
Escribir dando datos al apartado de correos, n.º 31, de Cornellá de Llobregat, Barcelona.

# tenis

## En la zona española de la Copa Galea, España supera a Francia por 2-0

### El doble tuvo que suspenderse con empate a un «set» por falta de luz y lluvia

### Hoy, jornada decisiva en el C. T. Palamós, con pronóstico favorable al equipo español



Este es el magnífico aspecto que ofrecen las instalaciones del C. T. Palamós con ocasión de la Copa Galea. (Foto A. Crosa).

Tras la gran jornada de ayer, España tiene casi en el bolsillo el billete para la finalísima de la Copa Galea que tendrá lugar del 1 al 6 de agosto en la ciudad francesa de Vichy.

Quedando pendiente de terminación el encuentro de dobles, España

aventaja tras los dos primeros «singles», a Francia por un esperanzador 2-0. Entraba dentro del pronóstico que Soler le pudiera a Haillet, y había muchas dudas en torno a Cabeza el cual tuvo que contender con el vencedor junior de Roland Garros, Casa. Pues bien, Salvador Cabeza evidenciando su gran clase superó al número uno francés colocando a España en clara franquicia para estar presente la próxima semana en la finalísima de esta competición en la que intervienen los equipos nacionales con jugadores menores de 21 años.

La jornada se inició con el encuentro entre Javier Soler y el francés Haillet. Muchísimo público en la pista central del C. T. Palamós. Se nota la presencia de numerosos franceses que apoyan constantemente a sus jugadores. Los españoles no se quedan atrás. Pues bien, conforme rezaba el pronóstico, Javier Soler se impuso a su rival de turno por 6-3 y 6-4, consiguiendo el primer punto para España.

Seguidamente entraron en liza Salvador Cabeza y el número uno francés, Casa. En el primer «set» se impuso Casa por 2-6. En el segundo llegó la reacción de Cabeza que con un juego seguro y muy efectivo desde el fondo de la pista iba «minando» la resistencia de su oponente. Tras empatar a dos en el segundo «set», Cabeza se despegó hasta el 4-2 consiguiendo finalmente la victoria por 6-3. Se había igualado la confrontación. El tercer y decisivo «set» fue netamente ganado por el jugador español que comenzó con un 3-0 muy convincente para pasar, después, al 5-1. Acortó distancias Casa colocándose con 5-4 para terminar perdiendo por 6-4. Era el segundo punto para España, un punto de «oro» ya que

había sido ganado ante un cualificado adversario.

Después comenzó la contienda de dobles formando el equipo español con Soler y Giménez mientras que por Francia jugaron Haillet y Gauvain. Tras una bella pugna, España se hizo con la victoria en el primer «set» por 11-9. En el segundo y debido principalmente a que Soler acusaba algo de cansancio, Francia logró imponerse por 5-7. Tras la celebración de este «set» los dos capitanes y el juez-arbitro acordaron suspender el encuentro hasta hoy, domingo, a las 10,30 horas. Dos fueron los motivos: Empezaba a llover y la visibilidad no era la adecuada.

Así pues, y pese a que las espadas siguen en alto, España tiene muchas posibilidades de alcanzar la victoria. Tendría que ir muy mal la «cosa» para que nuestros representantes no consiguieran cuando menos, uno de los tres puntos que todavía hay en litigio.

Así pues, para hoy, domingo, a las 10,30 horas reanudación del encuentro de dobles. Para las 16,15 horas se anuncia el protocolario acto de presentación de equipos, celebrándose a continuación los dos «singles» finales que enfrentarán a Soler-Casa y Cabeza-Haillet.

**FINLANDIA SUPERA A BRASIL**  
A falta de dos «singles», Finlandia se ha impuesto a Brasil ya que al término de la jornada de ayer, los finlandeses ganaban a los brasileños por un contundente 3-0. Los resultados parciales fueron: Narakka vence a Arenzón por 6-3, 3-6 y 6-2.

Palin a Da Costa por 6-4 y 6-4. Narakka-Palin a Da Costa-Wannor por 6-4, 6-3 y 6-2.

de Verano. NARCISO PLANAS

## SUPERCADENA presenta



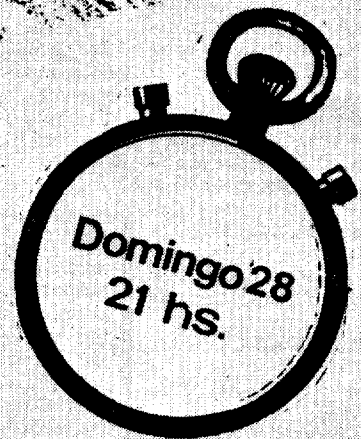
## CAMPEONATO DE ESPAÑA DE RALLYES

toda la información del RALLY DE CANARIAS

DIRIGE: POLO VILLAAMIL  
PRODUCE: OSVALDO PARRONDO

EDICION EXTRA DE REPRISSES...  
EN LAS 41 EMISORAS DE SUPERCADENA

LA VOZ DE GERONA



## Mañana, presentación del Barcelona

Barcelona, 27. — (PYRESA). El próximo lunes, a las diez de la mañana, tendrá lugar la presentación del Barcelona. Se esperan novedades de última hora, ya que se cree posible que el defensa brasileño Marinho esté presente en el citado acto. En el aspecto negativo, faltará el defensa Migueli, que se encuentra en Ceuta, cumpliendo el servicio militar.

**EL SAN ANDRÉS, CONCENTRADO EN ANDORRA**

Barcelona, 27. — (PYRESA). — Antes de iniciar la serie de partidos amistosos de pretemporada, el San Andrés se concentrará en Andorra por espacio de ocho días. Durante su permanencia en aquella localidad, jugará un partido con el Andorra.

**MELER, UNICO CANDIDATO A LA PRESIDENCIA DEL ESPAÑOL**

Barcelona, 27. — (PYRESA). — Se ha cerrado el plazo en la Fed-

ración Catalana de Fútbol para admitir solicitudes a la presidencia del Club Español. Sólo se ha recibido la del actual presidente, don Manuel Meler, quien se ratificará como mandatario del Club en la Asamblea de Socios que se celebrará el próximo día 9 de agosto.

## GERONA CLUB DE FUTBOL

CONVOCATORIA PARA JUGADORES ALEVINES E INFANTILES

Por la presente se convoca a todos los jóvenes que estén comprendidos entre las edades de 10 a 15 años que deseen formar parte como jugadores del GERONA C. F. en la categoría de ALEVINES e INFANTILES, se personen en el ESTADIO DE LA JUVENTUD (Sito en la Dehesa) los días, 31 de julio, 1, 8, 21 y 22 de agosto a las 5,30 horas de la tarde, para efectuar prueba.

Deben llevar sus botas de fútbol.

LA JUNTA DIRECTIVA

## VI TORNEIG DE L'ESTANY

Campo Municipal de Deportes de Banyoles

Hoy día 28 de julio.

a las 8 horas, tarde.

**U. D. FIGUERAS**

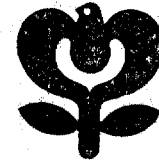
contra

**C. D. BANYOLES**

Próximo día 1 Agosto, a las 10 horas, noche:

**U. D. OLOT - GERONA C. F.**

Patrocina:



**HABITAT**

Parque de Montjuich de Gerona.



## boxeo

### Homenaje en Blanes al púgil local Gómez Canet

### Actual subcampeón de España y campeón de Cataluña "amateur" del peso super-welter

Como estaba anunciado, tuvo lugar en Blanes, la velada pugilística en homenaje al boxeador local, Campeón de Cataluña amateur del peso super-welter, Gómez Canet, cuyo éxito de público y deportivo se hizo patente tanto por la afluencia de aficionados locales como forasteros.

La velada constó de los siguientes combates: Peso ligero, Pino del C. B. Pineda y Cruz Huertas del C. C. Mataró, hicieron combate nulo. Peso medio, Segovia (C.B. Blanes), venció por puntos a Hernández (E. y D. Mataró); Pesos ligeros, lana de Boxeo. Al acto asistieron el primer teniente de alcalde de la villa, señor Buñol, concejal ponente de Deportes, señor Gallart, el miembro de la Federación Catalana de Boxeo, señor Martín Prádanos, el entrenador de la selección nacional y preparador internacional, don Pedro Caballero, así como otras representaciones deportivas locales y provinciales.

Finalizada la velada el presidente del Club Boxeo Blanes, don Pedro Bertran junto con la Junta Directiva ofreció en una típica «Masia» de las afueras de la población un agasajo a los boxeadores loca-



Arriba, el primer teniente alcalde, señor Buñol haciendo entrega de la placa donada por el Ayuntamiento al púgil Gómez Canet.



Abajo, un momento del combate estelar entre Gómez Canet y Giménez. (Fotos Robert).

Mora (Pineda) hizo combate nulo con Calero (Mataró); Peso pluma, Gómez Torras (Blanes), venció por inferioridad (lesión) a Navas (Mataró). En el combate estelar de la velada, el homenajeado Gómez Canet venció a los puntos a Giménez del C. B. Manresa, después de una magnífica pelea.

Antes de iniciarse el último combate tuvo lugar el acto de homenaje al boxeador Gómez Canet por la obtención del Campeonato de Cataluña y su destacada actuación en los Campeonatos de España, al mismo se le hizo entrega de diversos trofeos y obsequios, destacando la Placa del Ayuntamiento de Blanes y la Medalla de la Federación Catalana de Boxeo.

Los trofeos en litigio han sido cedidos por el Ayuntamiento de Las Planas, Motor Club Gerona, Motos Pedro Auradell y Escudería Sella Bona.

El «I Motocross Las Planas» está reservado a motociclistas hasta 250 c.c. y a los corredores de categoría junior.

Muchas son las inscripciones recibidas en la secretaría del club organizador destacando las de José María Pibernat Martí, Ribó, Baulenas, etcétera.

Los trofeos en litigio han sido cedidos por el Ayuntamiento de Las Planas, Motor Club Gerona, Motos Pedro Auradell y Escudería Sella Bona.

## motociclismo Hoy, «I Motocross Las Planas»

Con motivo de las Fiestas de Las Planas tendrá lugar hoy, domingo, el «I Motocross» organizado por el Motor Club Gerona en estrecha colaboración con la Escudería Sella Bona. La prueba tendrá lugar en «Plans de Ferrer».

El «I Motocross Las Planas» está reservado a motociclistas hasta 250 c.c. y a los corredores de categoría junior.

Muchas son las inscripciones recibidas en la secretaría del club organizador destacando las de José María Pibernat Martí, Ribó, Baulenas, etcétera.

Los trofeos en litigio han sido cedidos por el Ayuntamiento de Las Planas, Motor Club Gerona, Motos Pedro Auradell y Escudería Sella Bona.

LEA LOS SITIOS



# ANUNCIOS POR PALABRAS

**HORMIGONES GERONA, S. A.**  
**Precisa VENDEDOR**  
 para las zonas de  
 FIGUERAS, LA ESCALA, ROSAS, LA JUNQUERA.  
 Dirigirse a Ronda Padre Claret, 12, Tel. 205496.  
 (Señor Parnau de 19 h. a 20 h.)

Se precisa cubrir una plaza de  
**Administrativo-vo**  
 en GERONA AUTOMOCION, S. A. - Empresa concesionaria de Chrysler España, S. A.  
 Dirigirse a la Oficina de Colocación número 4.666.

INTERESANTE PORVENIR PARA PERSONAS DINAMICAS  
**Gerona de Automoción, S. A.**  
 Delegado comercial para venta de turismos.  
 Incorporación 1º de agosto.  
 Dirigirse a la Oficina de Colocación número 4.666.

**CORBERO, S. A.**  
 COCINAS — CALENTADORES — FRIGORIFICOS  
 Solicita MECANICOS REPARADORES a domicilio.  
 Conocimientos a nivel de Oficialía Industrial.  
 Carnet conducción de segunda Remuneración según aptitudes. Posibilidad promocionarse. Presentarse Corbero S. A. Carretera N. II, km. 729, SAN JULIA DE RAMIS.

**SE VENDEN**  
**TRES BOLERAS AMERICANAS**  
 OFICINAS GOLF CLUB COSTA BRAVA,  
 SANTA CRISTINA DE ARO, Tel. 08.18.07

SE ALQUILAN, pisos debidamente amueblados y completamente equipados, sitios en Gerona. Informes J. Burch, Ronda Fernand Puig, núm. 15. Gerona. Teléfonos 204545-208628.

Bueno... ya tienen Vds.  
**CANGREJOS DE RIO**  
 con salsa excitante  
 ¿DONDE...?  
**RESTAURANTE LA MARINA**  
 Plaza Independencia, 14  
 Tel. 20 30 92  
 GERONA  
 Casa especializada en mariscos

SE ALQUILAN locales comerciales, sitios en Gerona, calle Francisco de Curana. Superficie a convenir. Informes: J. Burch, Ronda Fernand Puig, núm. 15. Gerona. Teléfonos 204545-208628.

**SE NECESITA EMPLEADO**  
 PARA EMPRESA INTERNACIONAL  
 SUELDO 8.000/10.000 PTAS.  
 Razón: al núm. 4.686  
 Oficina de Colocación GERONA

SE ALQUILA piso amueblado a estrenar 2 ó 3 dormitorios céntrico, calefacción. Calle Ullonia, núm. 8. Razón: Portería.

**SE NECESITA ADMINISTRATIVO**  
 Libre servicio militar, con aptitudes para encargarse de la sección "Proveedores". Remuneración a convenir según capacidad. Dirigirse a Oficina de Colocación núm. 4.650.

ESCATILLAR Hnos. necesitan mozo para almacén. Informaciones al núm. 4.687 Oficina Colocación.

**TRASPASO**  
 PELUQUERIA DE SEÑORAS CON VIVIENDA  
 Interesados llamar teléfono 394 Santa Coloma de Farnés o bien teléfono 217 09 96.  
 Barcelona

VENDEDOR falta en importante empresa gerundense. Razón: Oficina Colocación 4.673.  
 MERITORIO para oficina falta en importante empresa gerundense. Razón: Oficina Colocación número 4.673.

**LA ESCALA**  
 VENTA DE TERRENOS ADECUADOS PARA INVERTIR, URBANIZAR Y CONSTRUIR BLOQUES VIVIENDAS Y NAVES INDUSTRIALES  
 (Desde 5 ptas. el pl. 2)  
 INFORMESE EN AGENCIA GUANTER  
 (Auxiliar de M. Bassó A. P. I.)  
 Alfoll, 19. Telf.: 31 03 49  
 Ampurias, 8. Telf.: 31 00 71  
 LA ESCALA  
 REPRESENTANTE DE Pairals, S. A.

DONEM classes particulars Matemàtiques, Física, Batxillerat Superior, COU, primer curs universitari. Bosch, Codolà, Nadal. Telèfon 202426, matins.

**CALDERERO Y MECANICO**  
 ♦ Se precisan en empresa de 50 productores.  
 ♦ Bien retribuido si el candidato tiene aptitudes.  
 ♦ Fecha de incorporación al trabajo a convenir.  
 Informarse en:  
 Calle Lorenzana, 26  
 Teléfono 20 37 30

VENTA rústicas a 8 Km. de Gerona y pie carretera, desde 10.000 m2=263.000 palmos 2., a 2,50 pesetas plm2, incluidos agua y luz, sin casa; le atenderemos en el propio terreno domingos y festivos, de 10 a 1, al llegar a Quart coger la carretera a Montnegre y después de Km 1 de la misma, pie carretera, está la finca con rótulo indicador. Informes: C. Juan Maragall, 35, 3º, 2º. Telf.: 20 88 18 (horas oficina), Gerona.

**COMPANIA DE SEGUROS NECESITA**  
 Agentes - Representantes  
 para Gerona, Figueras, Bañolas, Palamós, La Bisbal, Santa Coloma de Farnés, etc.  
 Máximas comisiones a los profesionales, como son AGENTES - LIBRES.  
 Los nuevos serán preparados por la misma Cia. de Seguros.  
 Se contestarán todas las cartas.  
 Escribir a Santa Eugenia, 18, 5º, 3º. GERONA

GAÑE dinero trabajando horas libres en casa, sin oficio ni conocimientos especiales. Información, enviando 10 pesetas sellos. Vilar Española, Altea (Alicante).  
 SALT. Tengo almacén para alquilar 100 metros cuadrados. 4.000 pesetas al mes. Teléfono: 20 59 38.

**FAEMA, S. A.**  
**Necesita Vendedor**  
 PARA ZONAS DE PROVINCIA DE GERONA  
 OFRECE:  
 Sueldo fijo. Seguros Sociales. Primas Ventas.  
 DESEA  
 Sea activo trabajador L. S. M. con vehículo.  
 Presentarse a Oficina Colocación número 4.695

ALQUILAMOS o vendemos locales y despachos céntricos. PROGRUP. Tel. 208962.  
 VENTA de pisos. Precios económicos. PROGRUP. Tel. 208962.  
 OCASION, subida Club de Tenis, vendo casa. Tel. 208962.

**GOLDEN**  
 NECESITA EMPLEADO CON CONOCIMIENTOS EN LA REPARACION transistores, cassettes y tocadiscos  
 Razón: Oficina Colocación número 4.697.

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación. (Artículo 3.º Ley de 20-2-1943). PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

VENTA pisos y locales comerciales 3 ó 4 habitaciones con o sin calefacción, garage o parking. Promotor Constructor FIBA, Santa Eugenia, 18, 9º, 1º. Teléfono 205701.

COMPRO toda clase de monedas antiguas. Pago bien y al contado. Filatelia Ordóñez. Cort-Real, 17. Teléfono: 20 62 45. Gerona.

COMPRO monedas, 20.000 pesetas pagamos (mínimo) por una onza de oro, monedas en plata, buenos precios. Compró objetos de oro y plata, relojes antiguos. Joyería Tevidor, Marqués de Camps, 16.

**PRECISAMOS PERSONAL**  
 AMBOS SEXOS  
 CULTURA MEDIA  
 DON DE GENTES  
 HORAS CONVENIR  
 Presentarse en Juan Magrall, número 35-2º-2º.  
 (Preguntar por Sr. López)

¡SEÑORA! ¡Señorita! Obtenga buenos beneficios como distribuidora de los productos AVON. Es facilísimo obtener con AVON buenas ganancias y premios. Llame ahora mismo al teléfono 20 83 73 preguntando por la Sra. María Salcedo, o escriba al apartado 14.875 de Madrid.

ALQUILO piso amueblado en Salt, 3 dormitorios. Razón: 20 21 97.

LIMPIEZAS EPICA, Rutilla, 14. Teléfono 203071. Limpiezas en general. Pulido y abrillantado de suelos. Presupuestos sin compromiso.

COMPRO Seat 1430 ó 1430-1600. Tel. 205591, a partir 21 horas.

ALQUILO almacén 40 m2. situado en Salt. Razón: 20 21 97.

ALBANILES 1.º a 90 pesetas horas. Obra en fábrica Nestlé. Salida autocares, 7,30 frente Correos.

PARTICULAR vende piso muy céntrico. Todo exterior. Tel. 200319.

INTERPAG Detectives. Vigilancia, informes solvencia. Localización de personas. Juan Maragall, 35, 6º, 2º. Gerona. Teléfono 208630.

ALQUILAMOS pisos céntricos. PROGRUP. Tel. 208962.

TRASPASAMOS local comercial céntrico. PROGRUP. Tel. 208962.

GANEN 20.000 pesetas o más, trabajando en sus casas. Informese enviando 4 pesetas en sellos. Sylvain Center, Apartado 2.421, Madrid-2.

LEA LOS SITIOS

# DEMA

Ciudadans, 9 GERONA

# REBAJAS

	PESETAS
Pantalones	desde 375
Tejanos	290
Camisetas	50
Vestidos	250
Camisas	195
Bikinis	150
Faldas	390

## EL RAY-GRASS



Westerwold (especie) BARWOLTRA (variedad)

**barwoltra**  
 El forraje moderno  
 "Semillas FITO" de Barcelona  
 PRODUCTOR AUTORIZADO N.º 6

- 1.- Implantación rápida. Germina en pocos días.
- 2.- Entra en producción rápidamente y gran velocidad de rebrote.
- 3.- Producciones medias de 100 a 150 Tm. de forraje verde en cuatro cortes, en varias explotaciones, que supone de 20 a 30 Tm. de materia seca por Ha. de regadío.
- 4.- Estas producciones suponen de 10.000 a 15.000 Unidades forrajeras por Ha. (Una Unidad forrajera equivale en valor alimenticio a 1 Kg. de Cebada).
- 5.- Apto para siega y pastoreo. Se ensila perfectamente, es rico en azúcar y la proteína digestible por Unidad alimenticia es de 110-120 grs.
- 6.- Resistencia al frío, -19º C en 1970-71 y -7º C en 1971-72 sin helarse.

### APROVECHAMIENTO EN SIEGA

De los datos obtenidos de diversas fincas en que se han sembrado hasta 100 Has. en la pasada campaña de 1972, en la zona de Monzón, sembrando a mitad de Agosto, se han realizado los cortes en las siguientes épocas:

- 1er Corte 1-30 Diciembre
- 2º Corte 10 de Marzo - 10 de Abril
- 3er Corte 10-15 de Mayo (para ensilar o henificar)
- 4º Corte 15 de Junio

Los rendimientos han oscilado entre 30 a 50 Tm. de forraje verde por corte.

### APROVECHAMIENTO PARA PASTOREO

Se ha controlado la producción en tres fincas distintas, con un total de 12 Has., donde han pastado un total de 1.100 ovejas. El Barwoltra resiste muy bien el pisoteo aún con la tierra algo blanda, y el rebrote no se ve afectado.  
 De Diciembre a Febrero se necesitan aproximadamente una Ha. para cada 70 cabezas.  
 De Noviembre a Marzo se necesita una Ha. de Barwoltra para cada 50 cabezas.  
 Con pastoreo regulado por cerca eléctrica, se podría incrementar el número de cabezas por Ha.

Solicítelo a su proveedor habitual



# Plena actualidad de una Institución trascendente

## 113 miembros integran el Consejo Nacional del Movimiento o Alta Cámara

### Ahora son designados 48 y elegidos 63, pero los electivos llegarán a 103

Madrid. — (Servicio especial de PYRESA). — El lunes, día 22 de julio, el Consejo Nacional aprobó un documento importante. Un documento que, tal vez, haga historia política. Se trata de un conjunto de principios básicos en los que ha de fundarse el futuro desarrollo político desde la base constitucional de las Leyes Fundamentales del Reino. Lo cierto es que la reunión plenaria última del Consejo Nacional ha devuelto a la actualidad a esta institución céntrica en la organización y representación del Movimiento Nacional. Pero, ¿quién es el Consejo Nacional? ¿cuál es su procedencia ideológica y política? ¿qué papel desempeña el Consejo Nacional ha devuelto a institucional? ¿cuáles son sus funciones? Estas son las cuestiones a las que pretende responder el siguiente trabajo:

#### 113 CONSEJEROS NACIONALES

El Consejo Nacional —representación colegiada del Movimiento— tiene su sede en la madrileña Plaza de la Marina Española, en los alrededores de la Plaza de Oriente, en edificio que antaño ocupara el Senado.

El Consejo o Alta Cámara —como viene últimamente denominándose— está integrado por un total de 113 miembros, que ostentan, respectivamente, las siguientes representaciones:

—53 elegidos por cada una de las provincias, además de Ceuta y Melilla.

—40 designados por el Jefe del Estado entre personas de reconocidos servicios o, en su día, por elección mediante propuesta en terna de este grupo al Pleno del Consejo, a medida que se produzcan vacantes entre los mismos, una vez cumplidas las previsiones sucesorias.

—12, elegidos, a razón de cuatro, por cada uno de los tres grupos de procuradores en Cortes representantes de las estructuras básicas de la comunidad nacional.

—6, designados por el Presidente del Consejo entre personas que hayan prestado relevantes servicios.

—1, el Ministro Secretario General del Movimiento, como Vicepresidente del Consejo Nacional.

—1, el Presidente, en la actualidad el Jefe del Estado y Jefe Nacional del Movimiento, y, en su día, en nombre del Jefe del Estado, el Presidente del Gobierno, que ostentará la Jefatura del Movimiento Nacional.

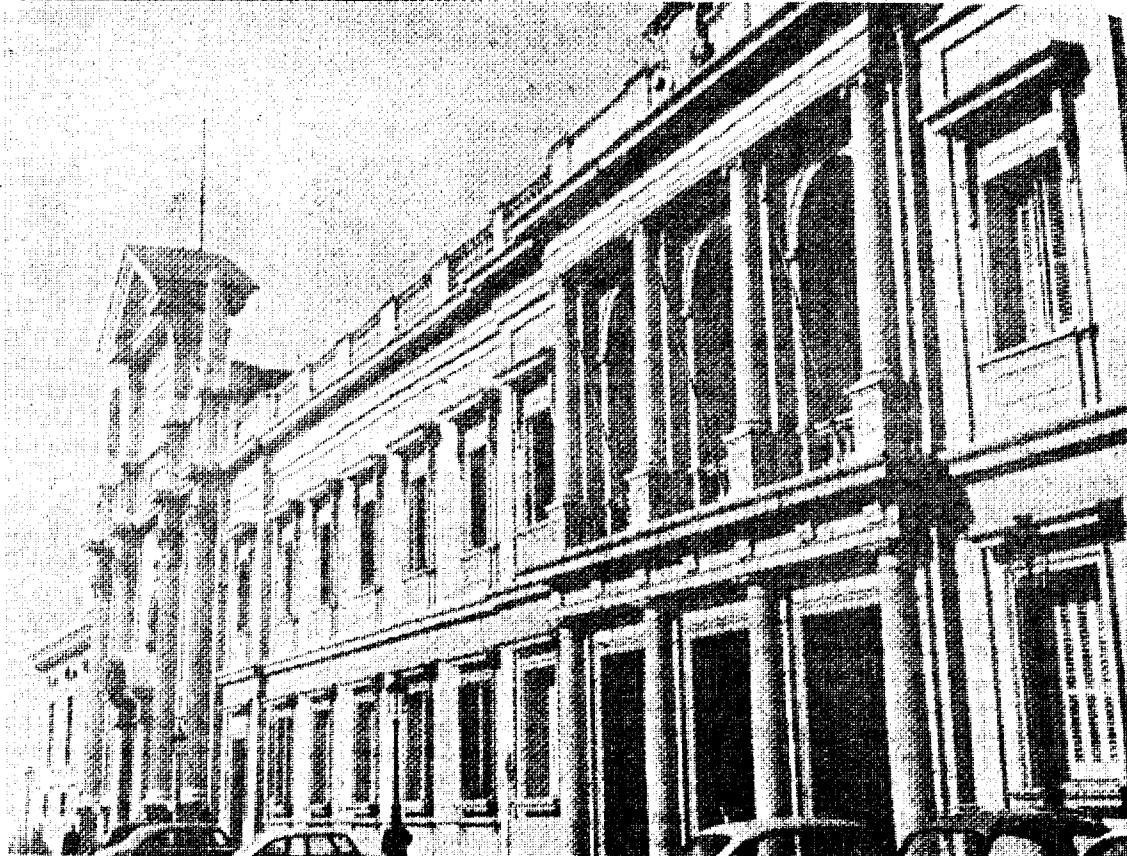
Es decir, que de los 113 miembros

del Consejo Nacional, 48 son nombrados o por designación y 63, por elección. Aunque, en su día, los electivos llegarán a 103.

El mandato de los consejeros, que a su vez tienen la condición de procuradores en Cortes, es de cuatro años.

Por profesiones figuran a la cabeza los licenciados en Derecho. Exactamente son 34, y de ellos 6 son magistrados y fiscales; 5 abogados del Estado; 2 letrados de las Cortes, y 1 diplomático. Otros doce consejeros son militares, de los que seis son generales; 4 son agricul-

miento Nacional; velar por que la transformación y desarrollo de las estructuras económicas, sociales y culturales se ajusten a las exigencias de la justicia social; velar por el desarrollo y ejercicio de los derechos y libertades; estimular la participación auténtica y eficaz de



#### EDADES Y PROFESIONES

Analizaremos, a continuación, las edades y profesiones de los consejeros nacionales por grupos representativos.

En primer lugar, por lo que se refiere a los consejeros representantes provinciales, la edad media es de 54 años. Siete de ellos están comprendidos entre edades que oscilan entre los 30 y los 40 años; diez, entre los 40 y los 50 años; veintitrés, entre los 50 y los sesenta; trece, entre los 60 y 70, y 1, que supera esta edad.

El decano de los consejeros representantes de las provincias es el actual Ministro de Justicia, don Francisco Ruiz-Jarabo, elegido por la provincia de Cuenca en 1971, cuando ocupaba el cargo de Presidente del Consejo Supremo de Justicia. El "benjamín" del grupo es don Gabriel Cisneros Laborda, de 33 años, elegido por la provincia de Soria.

tores o ganaderos; dos, economistas; 2 profesores o intendentes mercantiles y finalmente existen representantes de las siguientes profesiones u ocupaciones: médicos, ingenieros, farmacéuticos, veterinarios, etc.

Varios de los 53 consejeros de representación provincial poseen más de un título o ejercen más de una actividad profesional.

En resumen, se trata de un amplio mosaico de edades, profesiones, y también de contraste de pareceres y de opiniones políticas, como lo atestiguan los recientes debates acaecidos en el seno de la Sección Primera del Consejo, que ha elaborado el documento sobre el desarrollo político. No existe monolitismo de pensamiento, sino toda una heterogénea gama de opiniones políticas, representativas de la pluralidad de la comunidad nacional que acepta y se desenvuelve con acatamiento a las Leyes Fundamentales. Lo mismo acontece, lógicamente, con el resto de los grupos o cauces de presencia en el Consejo Nacional.

#### LOS "CUARENTA"

Esta variedad biográfica se pone igualmente de relieve en el grupo de los "cuarenta". Sólo uno de ellos ha rebasado los 75 años, el ex-ministro don Pedro Nieto Antúnez. Otro ha cumplido los 70 años, el también ex-ministro, teniente general Castañón de Mena. Entre los 60 y los 70, se encuentran quince; de cincuenta a sesenta, 17; entre los cuarenta y los cincuenta, dos. El más joven del grupo, don Miguel Primo de Rivera y Urquijo, cuenta 39. La edad media es, pues, de 59 años.

Por profesiones, encabezan igualmente los abogados: 8 exactamente; cuatro abogados del Estado; 5, catedráticos; 2, notarios; dos, arquitectos; un marino; dos ingenieros y otros tantos médicos. Hay un agricultor, cuatro tenientes generales, un funcionario, un fiscal, un industrial, una enfermera, un jurídico militar y un periodista.

#### REQUISITOS PARA SER ELEGIDO CONSEJERO NACIONAL

Las condiciones para pertenecer al Consejo Nacional por el cauce de elección en las respectivas provincias son las siguientes: ser mayor de edad, estar en pleno uso de los derechos civiles y no sufrir inhabilitación política. Junto a estas condiciones genéricas, los candidatos por las provincias habrán de reunir alguno de los siguientes requisitos: ser o haber sido consejero nacional; ser propuesto por cinco consejeros nacionales, o por diez consejeros provinciales de la provincia respectiva, o por diez consejeros locales, o por la décima parte de los existentes en la misma.

Por otra parte, al Consejo Nacional se puede acceder desde las propias Cortes, ya que cada uno de los grupos de las estructuras básicas del país —familia, municipio y sindicato— eligen cuatro representantes en la Alta Cámara.

#### FINES Y ATRIBUCIONES DEL CONSEJO NACIONAL

Tanto los fines como las atribuciones del Consejo Nacional, llamado a desempeñar un papel decisivo en el próximo futuro en la potenciación y articulación de la participación política, se señala en la Ley orgánica del Estado y en la del propio Movimiento Nacional.

Son sus fines los de fortalecer la unidad entre los hombres y las tierras de España; defender la integridad de los Principios del Movimiento

las entidades naturales y de la opinión pública en las tareas políticas; contribuir a la formación de las juventudes e incorporar las nuevas generaciones a la tarea colectiva; encauzar el contraste de pareceres sobre la acción política; y cuidar de la permanencia y perfeccionamiento del propio Movimiento Nacional.

Para el cumplimiento de estos fines, se atribuyen al Consejo Nacional una serie de funciones, entre las que destacan las de promover la acomodación de las leyes y disposiciones a los Principios del Movimiento Nacional y demás Leyes fundamentales; sugerir al Gobierno la adopción de medidas para la mayor efectividad de las Leyes Fundamentales; conocer e informar antes de su remisión a las Cortes cualquier proyecto o modificación de Ley Fundamental, y elevar al Gobierno los informes o memorias que se consideren oportunos.

Los trabajos del Consejo Nacional principian en las distintas secciones que lo integran hasta desembocar en la Comisión Permanente o en el Pleno. En la actualidad, varias secciones tienen encomendada la elaboración de informes, que, al igual que ha sucedido con el aprobado el pasado día 22, serán objeto de discusión y aprobación, en su caso, por el Pleno.

# SUCEDIO EN GERONA

## Impresionantes colas de vehículos de Le Perthus a Perpignan

### Medidas para evitar los peligros del cruce de Bañolas

Cuando el productor Evaristo Gil, de 27 años de edad, se encontraba trabajando en un edificio en construcción en San Antonio de Calonge, tuvo la desgracia de caerse desde una altura de siete metros. Ingresado en la Clínica del doctor Muñoz, de nuestra capital, se le ha apreciado fractura de la columna vertebral, así como otras fracturas en las piernas y manos.

#### LE PERTHUS: COLAS AUTOMOVILISTICAS DE HASTA CUARENTA KILOMETROS

Según el periódico francés «La Dépêche du Midi», con la llegada de los últimos días de julio, ha aumentado el número de turistas que cruzan a diario el enclave fronterizo de La Junquera. Ahora, como es lógico, de regreso de España, tras haber disfrutado sus vacaciones en nuestro país. Según noticias fidedignas, ayer, en las horas punta, una serpiente automovilística de cuarenta kilómetros de longitud produjo uno de los más grandes embotellamientos del año, llegando a alcanzar las mismas puertas de Perpignan.

Por dicho motivo, a lo largo de la jornada el tráfico fue poco fluido: denso y hasta agobiante.

A partir de este mismo martes, la situación se presentará a la inversa: es decir, La Junquera, principalmente, canalizará a los turistas en viaje a España. No cabe duda que se avencinan jornadas duras para estos admirables miembros de la Guardia Civil de Tráfico, que habrán de cumplir con su deber, una vez más, sobre el ardiente asfalto.

#### EL CRUCE DE BAÑOLAS NO SERA TAN PELIGROSO

Parece que el escrito del procurador en Cortes don Mauricio Durán y la totalidad de los alcaldes que constituyen los diferentes términos

municipales entre Sarriá y Olot, ha surtido efecto.

Según nos ha manifestado don Mauricio Durán, se está trabajando de firme para que los vehículos procedentes de Sarriá no tengan acceso directo a la carretera de Bañolas: con lo que evitarán los accidentes frontales. Desde ahora, cualquier vehículo que procedente de Sarriá quiera dirigirse a la carretera de Bañolas habrá de doblar a su derecha: hasta la terminación de la «autopista», más arriba de la gasolinera, que entonces sí podrá girar hasta colocarse en el carril de acceso a Bañolas.

Se trata de una medida de precaución que sólo elogios merece.

#### FUERTE INDEMNIZACION POR UN ACCIDENTE DE CIRCULACION

El Juzgado Comarcal de Puigcerdá ha condenado a Peter Edward F. Yeates, mayor de edad, casado, chófer, con domicilio en Southampton (Inglaterra), como autor de una falta de simple imprudencia, con resultado de daños, a la pena de mil pesetas de multa, pago de las costas procesales y que él mismo y como responsable civil subsidiario, J. H. Barfoot Bros, indemnicen a Santiago Gil Francitorra en la cantidad de ciento diez mil ciento setenta y cinco pesetas.

#### BUSQUEDA JUDICIAL

El juez comarcal de San Feliu de Guixols ha requerido a José María Muñoz Fernández, de 20 años de edad, últimamente domiciliado en Palamos, condenado en juicio de faltas, a que haga efectiva la multa de mil pesetas y cumpla veinte días de arresto menor que le fue impuesto en sentencia, así como para satisfacer el importe de las costas procesales y la indemnización a María Peña Tomé en la cantidad de siete mil novecientos cincuenta y nueve pesetas, bajo apercibimiento de que de no hacerlo, será declarado en rebeldía parán-

dole el perjuicio a que hubiere lugar. Al propio tiempo, encárcase a la Policía judicial para que proceda a la busca y captura del referido penado.

#### UN HERIDO LEVE EN EL CRUCE DE BLANES

Ayer, poco antes del mediodía, en el cruce de Blanes, colisionaron dos vehículos: una furgoneta matriculada GE-83.921, conducida por Salvador Serra Cullerri, y el camión Avia GE-2.077-C, pilotado por Bernardo Zorrilla, resultando el primero de ellos con heridas de carácter leve.

#### LE ROBAN LA CARTERA CON 38.000 PESETAS

A don José María Martínez Navarro le han sustraído del interior de su vehículo, aparcado en la Dehesa, una cajita portátil conteniendo una cartera y 38.000 pesetas en metálico, aparte de moneda extranjera, así como una cámara fotográfica.

#### ACCIDENTE DE CIRCULACION EN MEDIODIA CRUCE CON EMILIO GRAHIT

En el cruce de la calle Mediodía-Grahit, colisionó el Vespino pilotado por don Salvador López Ester, de 28 años de edad, domiciliado en el Grupo de Viviendas Gerona para Gerona, 20-24', con el turismo GE-103.193 conducido por don Juan Pujol Martínez, de 24 años, vecino de Gerona, calle Caldas de Montbuy, 39, ático-2'. A resultados del encontronazo, el ciclomotorista tuvo que ser asistido en la Residencia de diversas heridas leves en un hombro y pierna izquierda.

#### SE PIDE UN PASO DE PEATONES JUNTO AL PUENTE

Miembros de la Policía Municipal se han dirigido a la Alcaldía para que se proceda a la instalación de un paso cebra a la altura de la casa número 159 de la calle del Carmen. En la petición se hace constar de forma muy especial que se trata de un paso obligado de peatones, ya que el más cercano se encuentra a muchos metros de distancia, concretamente en el segundo puente llamado del Alferez Huarte.

Por la proximidad de las Escuelas del Magisterio y constituir una de las vías más frecuentadas de la calle del Carmen, no cabe duda que la proposición habrá de encontrar el mejor de los ecos.

#### CURIOSO ROBO

Los propietarios del Kiosko-Librería de la carretera de Santa Eugenia han denunciado la sustracción de veinticinco libros DUMBO, de Ediciones Vértice y un número indeterminado de cuentos. El hecho cabe atribuirlo, por los resultados, a un grupo de «peques», que para realizar el robo violentaron la puerta de acceso al Kiosko.

#### SUSTRACCION DE UN COCHE

A don José D. Sánchez le han sustraído su coche, marca Seat-800, matrícula GE-6.240, aparcado en plena vía pública. Del hecho ha dado conocimiento a la Comisaría de Policía.

#### EXODO DE GERUNDENSES A LA PLAYA

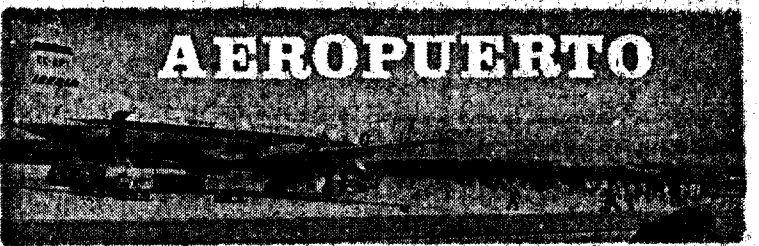
Puede afirmarse, sin temor a equivocación, que hoy domingo, será uno de los días del año que menos gerundenses se quedarán en la capital. De acompañar un poco el tiempo, por todos los medios posibles, en toda clase de vehículos, individuales o colectivos, los gerundenses se irán en masa de la ciudad, en busca de unas horas de descanso que encontrarán en la Costa Brava, en la montaña o en esa zona intermedia tan maravillosa que es Bañolas y su entorno. Calles desiertas, locales de espectáculos sin colas, bares, cafeterías y terrazas con asientos libres habrán de ser la tónica de esta jornada. Claro que aún quedan muchas víctimas del calor en la ciudad; empleados de autobuses, funcionarios, taxistas, bomberos y, en fin, todos cuantos deben permanecer en su tarea, a pesar del calor sofocante. Creo que todos ellos son merecedores de nuestro reconocimiento y estima.

#### UN BLANDENSE MUERTO EN BENICARLO

Nos comunican desde Benicarló (Castellón) que dos muertos y un herido grave se registraron al chocar, de frente, la ambulancia A-130.032, conducida por José Grau Ruiz, vecino de Benicarló, contra el turismo B-703.637, que guiaba Andrés Soler Fernández, natural de Blanes.

Los dos conductores murieron en el choque y sufrió heridas graves el pasajero del segundo vehículo Diego Reyes Gallardo.

JAIME TEIXIDOR



## Récord en el Gerona-Costa Brava: 176 vuelos, 15.856 viajeros

En las últimas veinticuatro horas, nuestro aeropuerto ha batido el récord de la temporada y puede que también de todas las anteriores. En tan corto periodo de tiempo, han entrado nada menos que ochenta y ocho aviones, transportando ochocientos y cincuenta pasajeros, y ha salido otro número idéntico, es

decir, ochenta y ocho aparatos, llevando a bordo siete mil ochocientas veintinueve personas.

Puestos al habla con el aeropuerto Gerona-Costa Brava, nos han confirmado esta espectacular escalada de vuelos, esperando que quede superada en el curso de los próximos días.

## Ya no son lo que eran los baños en Port-Pelegrí



(Viene de la 1.ª pág.)

en su contacto con el mar— se ve actualmente ocupada por actividades comerciales de orden público o privado que merman considerablemente sus escasos cien metros de longitud. Junto a los sótanos existentes en su parte occidental, ocupado uno por el grupo submarinista «Poseidón» y otro por un establecimiento de refrescos, aparecen útiles de este último, alrededor de su emplazamiento. Por otro lado, el crucero turístico «Costa Brava» tiene reservada una zona del orden de la tercera parte de la playa, destinada a las maniobras de atraque. Añadimos a todo ello los botes esparcidos a lo largo de la orilla y la explotación de otro pedazo de arena por una empresa dedicada al alquiler de patines acuáticos. Por poco que intentemos realizar con estos ingredientes una lógica conjugación, tendremos el resultado nefasto que para esta maravillosa playa representa. Hallar una solución viable es el quehacer de las autoridades competentes, ya que de lo contrario y paso a paso, nos iremos comiendo el poco espacio que en nuestras playas queda disponible. — SANTI MASAGUE.

**UN DUELO AL SOL**

UN MODELO DIFERENTE PARA CADA AUTOMOVIL NACIONAL A PARTIR DE 1.100 cm<sup>3</sup>

fácil instalación · gasto nulo montaje y servicio post-venta

Agente autorizado: **PALLER**  
Servicio eléctrico del automóvil  
C. Emilio Grahit, 45  
Tel. 20 42 32. GERONA.

**MARK IV**  
AIRE ACONDICIONADO

ANUNCIO OFICIAL

## Ayuntamiento de Calonge

AVISO

Se pone en conocimiento de todos los propietarios de fincas (edificaciones y solares) situadas en zona destinada a tributar por Contribución Urbana en este Municipio, que finalizados los trabajos previos para la implantación del Nuevo Régimen de dicha Contribución, todos aquellos propietarios que no hubieran retirado el duplicado de su declaración, podrán hacerlo como plazo límite, en el día 30 del actual, en la Oficina habilitada al efecto en este Ayuntamiento, desde las 16 a las 19 horas.

Calonge, 20 de Julio de 1974.  
EL ALCALDE

**Dr. MAXIMILIANO RSO**  
NEUROCIURGIA

Enfermedades del sistema nervioso. VISITA DIARIA.

C. Gral. Mendoza, 3  
(Edificio Cataluña y Ediger)  
Teléfono 20 86 65 — GERONA